BON DIA Aruba

Diamars 2 di December, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 49.28

Polis Maritimo, Kustwacht y Search & Rescue, buscando boto Kaloc

Ningun señal ainda di paradero di trio Arubiano perdi riba lama

Pagina 2.

LOCAL

Minister Briesen na Barcelona

Pagina 3.

LOCAL

Hues a rechaza peticion di mr. Duijneveld

Fiscal por confisca containernan di kerstboom

Pagina 3.

LOCAL

Na cuminzamento di Januari

Museo Arkeologico lo cuminza mustra exposicion nobo

Padina 2.

Aruba a yuda crea consenshi rond mundo riba malesa di AIDS

Caminata anual di Women's Club of Aruba



PALM BEACH - E actividad cu tur aña ta wordo organiza dor di e AIDS Awareness Committee di Women's Club of Aruba, tin semper como fecha dia 1 di December. E fecha aki ta keda recorda y conmemora rond mundo cu e obhetivo di crea consenshi riba e epidemia global cu ta AIDS y HIV. E caminata a cuminza na e parkeerplaats di "Strandpolitie" banda di Westin Hotel rond di 5'or y mei di atardi y a finaliza na Paseo Herencia. A tuma e grupo rond di 25 minuut pa mey ora pa realiza e recorido.

Manera ta custumber, a pidi tur esnan cu kier a participa na e caminata pa bisti jeans cu un blusa of t-shirt blanco. Aunke e participacion tabata gratis, tabatin varios buzon distribui na e plaza di Paseo Herencia caminda por a realiza donacion.

"Stop AIDS, Keep The Promise Leadership" tabata e slogan bou di cual a realiza e caminata y e mensahe cu a hiba ayeratardi. E actividad aki ta nifica un muestra di apoyo pa esnan den nos comunidad cu ta biba cu HIV/AIDS como tambe esnan cu a perde un ser stima dor di e malesa.

Polis Maritimo, Kustwacht y Search and Rescue, buscando e boto Kaloc

Ninguna señal ainda riba paradero di trio di Arubiano perdi riba laman

RANJESTAD – Otro emergencia a presenta riba laman relaciona cu tres homber Arubiano perdi abordo di un boto, sin cu ainda autoridadnan competente lo por tin un idea di su paradero.
Informacion suministra pa Cuerpo di Polis ta indica cu diadomingo 7.47 di anochi, a drenta informacion na Oficina di Haaf cu lo tin un boto riba laman den problema y Oficina di Haaf a pidi Centrale Post pa drenta den contacto cu Polis Maritimo.A resulta cu tin un boto den problema 12 miya pasuit di Aruba.
Boto di polis a sali pa tira un bista. Informacion cu a drenta ta cu tin tres homber Arubiano riba e boto cu ta A.Z, G.T. y A.L. Polis a cuminsa un buskeda. Durante ora di madruga, polis a haya informacion cu ta trata di im speedboat marca Mako color blanco cu strepi blou di 20 pia. E tabatin dos motor outboard riba dje di 150 y 125 horse power. Segun informacion cu e boto lo a sali for di Punto Fijo 4'or di atardi, y ora cu e hendenan riba e boto a yama, pa informa cu e boto tabata yena cu awa y ta zink, nan tabata na 12 miya pafo di Punta Macolla. Buskeda a cuminsa pa Polis Maritimo, Search and Rescue y Kustwacht.
Pa 4:30 di madruga ayera, a saca un avion cu ekipo special pa e buskeda.
Y pa 6.30 di ayera mainta, e botonan lo a reanuda nan buskeda riba laman. Informacion cu Bon Dia Aruba a compila ta indica cu conctato a wordo haci cu autoridadnan competente tanto di Venezuela como di Colombia pa asina contribui den e buskeda di e tres Arubiano perdi riba laman for di diadomingo ultimo. Ayera anochi e buskeda a continua, sin embargo ainda noticia positivo no a drenta riba e suerte di e trio di Arubiano perdi riba laman.

Sra. Vivian Ruiz

Na cuminsamento di januari Museo Arkeologico lo cuminsa mustra su exposicion nobo

Tin mas cu 600 pieza arkeologico y etnografico den e museo



Sra. Vivian Ruiz

ORANJESTAD – Museo Arkeologico lo bai cuminsa cu instalacion di nan exposicion permanente den e museo. E fabricacion a ser guia pa e mesun compania cu a haci e diseño, cu ta 'Lord Cultural Resources'", e proceso pa yega na e fabricacion a bai via destaho publico y riba invitacion y tabata un proceso largo, pero un compania renombra di Merca y Canada y cu tin oficina rond mundo cu ta traha exposicion y museonan rond mundo a gana e destaho y a guia henter e fabricacion.

E fabricacion a wordo haci pa un comision di diseño na Aruba, cu ta instancianan manera IPA, Museo Historico y otro instancianan mas, departamento di cultura, a traha hunto cu e museo arkeologico, pa yega na e miho exposicion posibel pa publico. E caracteristicanan di e exposicionnan ta, cu desde 2006b ta reuni cu e hendenan cu ta bai bishita e museo aki, personanan educativo, turismo, sector di hobennan, grandinan, pues a tene diferente reunion pa tende di nan kico nan kier wak den un museo nobo y nan a trece hopi idea y a trata na incorpora hopi di e ideanan aki den e museo nobo.

E exposicion nobo di Museo Arkeologico, cual ta ser instala e luna aki den e edificionan historico na Schelpstraat, lo contene mas di 600 pieza arkeologico y etnografico perteneciente na herencia di nos pais.

Un di e tareanan principal di Museo Arkeologico ta cuida, maneha y presenta e coleccion nacional di artefactonan arkeologico. Semper lo tin mas artefacto warda cu presenta pero pa duna e publico un idea: den e exposicion anterior di Museo Arkeologico tawata tin menos cu 100 artefacto. E facilidadnan nobo di museo ta hasi posibel pues pa expone hopi mas artefacto.

E exposicion lo ta organiza rond di 4 tema principal den un espacio di mas of menos 600 m^2. Banda di artefacto, ilustracion y textonan lo tin tambe replica nan, reconstruccionnan, produccionnan audiovisual y interactivo.

Textonan den e exposicion nobo lo ta na Papiamento y Ingles y ya ta planiando un guia di audio cu ta inclui Hulandes y Spaño. A peticion di 'stakeholders' nan di Museo Arkeologico y basa riba e experiencia di añanan cu e exposicion anterior a traha e exposicion nobo di un manera cu partinan lo por ser cambia regularmente. Esaki lo hasi posibel cu bishitantenan frecuente lo haya algo nobo pa mira cada biaha.

Den e prome mitar di 2009 lo ricibi for di Museo Etnologico di Leiden, 5 obheto di Aruba cu ta actualmente den nan coleccion. E obhetonan aki lo forma parti di e exposicion nobo. Tambe a haya permiso di 'Field Museum' di Chicago pa uso di un video tocante jaagdo, recolector y agricultornan cu ta ser pasa actualmente den e exposicion permanente 'Ancient Americas' na e museo. Museo Arkeologico ta contento di por a forma e 'partnerships' nan aki durante e proceso pa yega na un exposicion nobo.

Museo Arkeologico a ricibi ayudo tecnico y logistico invaluable di Departamento di Finanzas, Oficinanan di Minister Lee y Swaen y Inspeccion di Aduana pa coordina e parti importante aki di e proyecto 'National Museum of Aruba'.

Un partner esencial den e creacion di e exposicion nobo di Museo Arkeologico ta e fondo cultural UNOCA cual a financia e proyecto cu mas di 800 mil florin. E ayudo di UNOCA a hasi posibel cu a fabrica y lo instala e exposicion den un solo biaha, locual ta hasi un diferencia grandi pa loke ta trata gastonan di por ehempel transporte di e material pa Aruba.

Aunke no ta descarta cu lo atende cu Spanjonan riba mudamento di waf

Minister Briesen ta atendiendo conferencia turistico di 'EIBTM' na Barcelona e siman aki

Segun su representante ta declara na prensa local

ORANJESTAD – E biahe cu Minister di Turismo Edison Briesen a haci den fin di siman pa Barcelona, Spanja ta pa bishita un bolsa di turismo importante. Esaki despues cu den fin di siman a tilda e mandatario di a core bai Barcelona pa atende e asunto di waf di Barcadera cu un compania di Barcelona, mientras cu e ta papia na Aruba di un destaho publico cu mester a tuma lugar.

Ora cu a bai investiga cua bolsa, a resulta cu ta trata di e bolsa EIBTM, cu ta e exhibicion lider pa conferencia, incentivo, evento y biahe comercial, den e cuidad mediteraneo di Barcelona. Segun informacion cu Bon Dia Aruba por a obtene, ta papia di mas di 3 mil provedor di producto turistico ta topa, entre 1 y 4 di december unda cu 160 pais ta bin hunto pa intercambia di informacion. E interesante ta cu e directora di ATA no tabata presente, aunke no ta necesario pa e ta presente ya cu e representantenan di turismo di Aruba na Europa por atende esaki tambe.

Un otro motibo cu e vocero di minister Briesen lo a duna, ta cu tin preparacionan cu tin cu wordo haci pa e conferencia di SITE (gruponan incentivo) cu ta tuma lugar na Aruba otro anja. Y pa esaki tambe a manda e representante di Aruba cu ta encarga cu grupo, pa ta bon prepara pa esaki. Myrna Jansen cu ta directora di ATA, ta keda Aruba pa prepara pa e evento di e fin di siman aki cu ta e Latin American Network unda cu aerolinjanan latino americano lo intercambia di informacion.

Tur e discusion aki a bin ora cu a bira conoci cu e mandatario lo ta biahando pa Barcelona, net ora cu tin discusionan fuerte riba futuro di waf, y unda cu e unico cu ta beneficia di henter e proyecto di haf, ta un compania cu ta ubica netamente na Barcelona. Einan tambe e oficina di e consehero principal di e compania Hulandes MTBS ta residencia.

Tabata propio director di ASTEC cu ta maneha operacion na waf, cu a mustra cu ta e compania di Barcelona, Terminal de Contenedores de Barcelona, cu lo ta e compania cu lo mester haya e contracto aki, mientras cu e mandatario ta papia masha bunita cu kier tin un transparencia di operacion y cu lo haci un destaho publico.



Minister di Turismo Edison Briesen

Hues a rechaza peticion di mr. Duijneveld

Fiscal por confisca containernan di kerstboom

ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi, Hues a rechaza e peticion di mr. Duijneveld y esei ta haci cu Fiscal lo por laga pone beslag ora cu e ta desea esaki riba e containernan di kerstboom di e comerciante T.v.d.B. cu actualmente ta sera na KIA.

Siman pasa mr. Duijneveld, kende ta representa e comerciante T.v.d.B. a cuminsa un caso contra contra Ministerio Publico, caminda el a pidi Hues pa prohibi Fiscal confisca e containernan di kerstboom cu T.v.d.B., a manda busca di Canada.

Ta asina cu e 8 containernan di kerstboom destina pa kerstboom landia ta na Trinidad caba y e donjo di e kerstboomnan aki ta ancioso pa sa con lo para y con e lo haya e placa cu ainda e mester haya.

Manera ta conoci, Fiscal a haci e proposicion cu si T.v.d.B. paga e alrededor di 400 mil florin cu el a haya for di G.R., cu ta procedente di ladronicia di e 1.6 miyon dollar di banconan, lo no bay over na pone beslag riba e containernan asina esakinan yega Aruba.

E hecho cu mr. Duijneveld a cuminsa e caso pa prohibi Fiscal di pone beslag, ta indicacion cu su cliente no a logra acumula e 400 mil florin cu Fiscal a propone.

Mirando cu ta trata aki di un caso serio di labamento di placa, procedente di ladronicia di placanan di banconan, ta dificil pa prohibi Fiscal di confisca e containernan.

Awor cu Hues a rechaza e peticion di mr. Duijneveld, Fiscal tin luz berde pa confisca e 8 containernan di kerstboom si nan yega Aruba. Por bien ta cu e comerciante na Canada a dicidi di manda e containernan aki pa un otro destinacion, caminda e ta tuma e riesgo di perde un poco placa pero no tur placa.



Mientras fiscal por confisca containernan di kerstboom destina pa Kerstboom landia, durante fin di siman varios establecimento comercial a inicia cu e benta di e tradicional palo di pasco.

Un posible solucion lo por ta si na ultimo ora mr. Duijneveld lo por presenta cu un garantia di banco pa e placa aki, cual tambe ta un asunto hopi dificil.

Cu e 8 containernan di kerstboom aki for di circulacion, esaki lo ta forma un scarcedad di kerstboom na Aruba y ta habri porta pa e comerciantenan cu tin kerstboom, sali for di nan mas lihe y posiblemente un poco mas caro tambe.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Clientenan disgusta pa mal servicio na oficina di number di auto na Ontvanger

ORANJESTAD – Ayera a cuminsa oficialmente e benta di number di auto na Ontvanger. Un grupo grandi di hende a presenta ayera mainta tempran pa asina cumpra nan number di auto, y cual tabata e sorpresa pa nan ora cu na a bin topa cu un mal servicio. Nan mester warda pafo riba un tereno na shelo habri basta tempo prome cu nan a wordo atendi. Clientenan di Ontvanger ta spera cu e situacion aki ta ser soluciona urgente pa asina nan por goza di un bon servicio.







Homber ta wordo maltrata cu bate di baseball

ORANJESTAD—Diadomingo pa 6.10 di atardi, Polis di Strand ta bai na un lowrise hotel, pa un caso di maltrato. Polis a ba na e oficina di guardia na e hotel y einan nan ta papia cu e homber P.L. di 27 aña, kende ta bisa polisnan cu e tabata canando riba caminda y tres mucha homber a baha for di un auto blanco cu un bate di baseball y a dale cu ne. El a bisa polis cu e conoce un di e hombernan como un di Madiki, naunda e tambe ta biba. Polis a hibe poli y despues lo hibe warda pa e duna keho. E tabata keha na dolor na su elleboog robes.

Homber ta menasa di kap su ex-casa na moochi

SANTA CRUZ—Diadomingo atardi pa 5.30, Centrale Post ta manda polis na un cas na Macuarima pa un caso di menasa serio. Na e cas polis ta papia cu e muhe B.M di 40 aña y e ta bisa cu e ta divorcia di e homber G.G. naci na Aruba di 48 aña, dos aña caba, pero e homber constantemente ta molesti'e y hasta menas'e. E ta bisa polis cu G.G. no kier compronde cu nan ta divorcia dos aña caba. Diadomingo atardi G.G. a bolbe bai su cas y a bise cu e ta bai kap'e na moochi. El a bise cue ta bai busca su machete y ta bin bek y e no tin miedo di polis. Polis cu tabata na e cas a keda warda G.G., pero el a cambia di opinion, como cu e no a bini na ecas. Polis a mustra e señora e caminda cu e mester cana y tambe riba su derecho cu e por bai duna keho na Recherche. Polis a dal un buelta den e bario , pero no a topa cune.

Homber desconoci riba quadracer ta sera auto lague accidenta

ORANJESTAD—Diadomingo anochi pa 7.30, polis ta bai na haltura di un negoshi pabou di aeropuerto, naunda un auto a haya accidente. Na sitio nan ta topa cu e muhe E.G. naci na Aruba di 29 aña, kende a bisa polis cu el a wordo persigui y sera pa un chofer di un quadracer y despues cu el a perde control y a dal su auto, e homber a core bai. E.G. tabata complemente altera y spanta. E ta bisa polisnan cu pa 7.30 e abata coriendo na haltura di rotonde Las Americas,ora cu un chofer di un quadracer bieu, color geel a bin para banda di dje banda di su porta. E ta bisa cu riba e quadracer tabatin un homber color bruin, cabei gevlecht, nanishi punta, bisti cu T-shirt sin manga. E ta bisa polis cu e homber a zundre y menase. E.G. a bisa polis cu el a spanta y a core bai drenta riba tereno di aeropuerto. El a dal un buelta y ora cu el a sali bek, el a haya e quadracer ta warde. El a coi e caminda pa Galloway y e quadracer a sigui su tras. Riba e caminda el a perde control riba e stuur y a dal su auto. E ta bisa cu e homber tabata hopi agresivo. Su autoa haya basta golpi. E muhe a ta bai Recherche cu ta cuminsa cu e investigacion.

Hoben ta haci denuncia riba homber cu e tire cu paintball

ORANJESTAD—Diadomingo pa 10.30 di anochi, polisnan ta bai na un cas den R.Arendstraat, pa un denuncia. Na e cas polis ta papia cu e hoben K de C. Di 16 aña, y e a bisa cu el a bai come cu su ruman homber na Kentucky y ora cu nan ta biniendo cas bek, den Venezuelastraat, el a mira dos homber cu e conoce como un tal G, di Madiki, hunto cu un otro mucha homber. E ta bisa polis cu G., a saca un pistool di paintball y a dale na su cabes banda robes, sin ningun motibo, como cu e no a haci'e nada. Polis a bai den Panamastraat, y a topa e homber G.M.P. naci na Aruba di 20 aña. E ta bisa cu e no a tira ningun hende cu paintball, como cu e anochi e no a Sali for di cas. Polis a scual e formal y e por haya bishita di Recheche, como cu e mama hunto cu K.de C., ta bai warda di Recherche pa duna keho.

+++

Tata ta hunga den Casino y yiu sinta pafo ta warda

NOORD—Diadomingo pa 12.30 di anochi, polis di Noord ta bai na un highrise hotel, naunda lo tin un mucha sinta pafo ta warda riba su mayornan cu tabata gamble den casino. Ora cu polis a yega nan ta haya e mucha B., sinta riba un stul pafo. Polis a papia cu e mucha y e ta bisa cu e ta sinta ta warda su tata cu ta den casino. Polis a bai busca den casino y a topa cu e tata G.A.C. naci na Aruba di 42 aña, Polis a mira mesora cu e tabata basta bou di influencia di alcohol. Manera cu el a mira polis, el a bisa nan cu e ta cla pa bai caba. Polis a hala su atencion y despues di basta papiamento, el a mustra comprension. Un amigo di dje lo baha nan na cas.

Muhe ta duna keho cu dos bus a sere

SANTACRUZ—Diadomingo pa 8'or di mainta, e muhe M.S.R. naci na Santo Domingo di 48 aña, ta bai warda di Santa Cruz, y ta bisa polisnan cu e tabata coriendo den su auto na Tarabana y banda di e Rotonde di Dadelstraat, e busnan B-81 y B-116 a sere.
E chofer di e busnan a pare y anan ta acuse di ta transporta hende pa pago sin permiso, kitando nan pan for di nan.

El a reconoce e chofer di B-81 como e muhe M. E señora ta pidi polis pa papia cu e dos chofernan aki, pa evita problema.
E ta bisa cu e ta duna dos colega lift pa trabou tur dia sin cobranan.
Polis a bai na cas di M.M.M. naci na Aruba di 42 aña y ta declara na polis cu e y diferente colega di auto bus ta mira e muhe aki ta transporta hende pa placa .E ta bisa cu nan a denuncia esaki caba na Polis y na DOPV, pero ningun no ta haci nada.
Tocante e seramento di auto, el a bisa polis cu nan a haci'e pa asina por yama polis pa mira cu e tabatin hende den su auto. Polis a mustre cu asina no ta e sistema. El a compronde.

Lider di e partido Andin Bikker ta clarifica informacionnan infunda

Partido Democracia Real no tin ningun acuerdo politico cu ningun partido existente na Aruba

E tildamento ta bin cada bes cu Bikker mustra partidonan di nan fayonan



Andin Bikker

ORANJESTAD - Cada bes cu Partido Democracia Real mustra riba fout di sea MEP of AVP den gobernacion, bo ta haya cu esnan cu ta mira mundo na un solo color, sea na geel of na berde, ta core ranca sali lansa mentira cu PDR lo tin un of otro acuerdo cu un di e dos partidonan menciona. E personanan aki mester realisa cu MEP y AVP mes a yega di surgi for di nada y historia a demostra via e eleccion di Barack Obama na Merca, cu semper tin espacio pa un forsa positivo nobo lanta, y haya sosten di e pueblo votador. Realidad di bida ta cu MEP y AVP a haci foutnan den gobernacion, y den un campaña electoral pueblo tin e derecho pa wordo mustra na un manera profesional riba esakinan.

Hecho ta por ehempel cu tanto partido geel como esun berde a privilegia e refineria cu dealnan y proteccion fiscal tremendo, caminda cu pueblo mes a wordo laga un banda y ta wordo confronta cu un medida tras di otro pa via di e regalo fiscalnan na e refineria. Pues un parti substancial di e pueblo votador a fada y a cuminsa busca un alternativa politico nobo, y ta wak esaki den PDR. PDR no mester di acuerdo politico cu ningun partido, PDR su compromiso ta cu e pueblo votador di Aruba cu kier mira un cambio positivo den e manera cu e pais aki a wordo goberna desde 1986 bin ariba.

Despues cu hotelnan a reduci prijs drastico pa atrae bishitante pa Aruba

Companianan crucero ta reduciendo tarifa dramaticamente pa logra haya biahero riba nan bapornan

Tin reduccion di casi 60% di e prijs original stipula

ORANJESTAD – No ta solamente companianan hotelero ta hungando seriamente cu prijs di nan producto, sino tambe awor companianan crucero ta haciendo mescos. Como tal esaki lo por tin su efecto tanto positivo como negativo pa Aruba.

E parti positivo ta cu e ta haci e biahenan crucero mas barata pa e turistanan, pero di otro banda e ta problema pasobra tambe companianan ta dicidi di elimina cierto rutanan cu ta mucho costoso debi na e prijs di crudo. Y aki ta unda cu Aruba tin biaha tin cu paga e prijs ya cu Aruba ta semper cai hopi abou den destinacion pa loke ta distancia.

Hopi di e companianan crucero a anuncia descuentonan hopi serio unda cu ta papia di descuento di 1/3 parti di nan prijs of mas. Otroinan ta cortando 60% di e tarifa, y otronan a kita e asina yama extra cu nan ta cobra como fuel charge.



Tin un compania cu ta ofreciendo un cruise den Caribe pa 60% menos di e prijs cu ta riba e brochure original. Royal Caribbean Cruise lines a reduci un cruise di 9 dia, cu 1866 dollar. Y asina por sigui haci mencion di caidanan drastico den prijs pa asina garantisa cu hendenan ta biaha toch riba bapornan crucero, no obstante e anuncio ayera cu Merca oficialmente ta den un recesion.

Loke ta haci e situacion ainda interesante ta cu entre awor y 2012, liñanan crucero tin intencion di lansa como 40 bapor crucero nobo, y esaki ta pone cu e prijs di un crucero lo cai mas ainda.

Segun expertonan di crusero, ta bisa cu lo tin un aumento tambe di caida den biahamento cu avion pa yega na e haf di crucero, pasobra tin un aumento di bapornan crucero cu ta inicia 'na cas', esta homeport. Tin tarifanan increible di 50 dollar pa dia pa un crucero y asina por sigui mas.

Hopi compania cu ta book bapornan crucero a laga algun crucero cai, pasobra no ta bale la pena pa book esakinan mas. Y tin companianan crucero cu ta cambiando nan itinerario pa evita cu e turistanan tin cu usa avion pa yega na e comienso di e crucero.

Colegi EPI ta informa riba

Anochi di informacion pa mayornan

ORANJESTAD - Pa medio di e anuncio aki, Managementteam di Colegio EPI unit Hospitality & Tourism na Seroe Blanco ta participa na mayornan cu awe, diamars 2 di december 2008 lo tin un anochi informativo pa mayornan.

Akinan mayornan lo por papia cu e mentornan tocante e resultado di nan yiu.

Managementteam ta spera cu mayornan lo hasi uso di e oportunidad aki pa asina pone nan mes na altura di e progreso di nan yiu. Ta nos deseo cu e studiantenan presenta hunto cu nan mayornan.

E programa di e anochi aki ta tuma lugar na Restaurant Epilicious di unit Hospitality & Tourism y ta como lo siguiente: pa e gruponan di B cu IE1 di 6.30 pa 8or di anochi y pa e gruponan di M, G, IE2 y IE3 di 7or pa 8.30 di anochi.

Segun Serge Mansur di Democracia Real

Un subsidio inicial di gobierno riba proyecto energia alternativa lo ta na su lugar

Esaki pasobra e ta rekeri un inversion inicial basta grandi



Serge Mansur di Democracia Real

ORANJESTAD - Partido Democracia Real a demostra di ta un partido inovador, sigur ora ta trata di asuntonan cu ta afectando nos pueblo, y cu e partidonan tradicional (MEP/AVP) no a logra atende na un forma satisfactorio durante e ultimo añanan.
PDR ta referi specificamente na e situacion doloroso di e prijsnan eleva di awa y coriente, cu a bin ta azota nos pueblo e ultimo añanan. E hecho cu prijs di awa y coriente a baha cu 25% no ta consuelo: desde aña 2000 prijsnan a bin ta aumentando drasticamente, forzando un gran parti di nos pueblo pa biba di paycheck pa paycheck, pa paga awa y coriente.

Ta conoci cu PDR ta e partido cu a tuma e iniciativa pa bini cu un revision completo di nos pais su politica di energia. Como tal, pa PDR ta un satisfaccion enorme pa mira cu diferente otro grupo politico, entre nan e partidonan tradicional, tambe a cuminsa reconoce e importancia di e topico aki.

PDR a splica bon cla na varios ocasion, cu e solucion a termino largo mester sinta den energia alternativa. No solamente door cu esaki lo nifica un reduccion enorme, of hasta un eliminacion di e "brandstofclausule", pero esaki lo tin menos impacto riba nos medio-ambiente y asina e salud di nos comunidad. Ta obvio cu un iniciativa asina ta rekeri di un inversion inicial basta grandi. Ta pesey nos ta opina cu un subsidio pa e inversion inicial lo ta na su lugar. Esaki no kiermen un subsidio pa consumo di energia manera algun politico kier introduci, sino unicamente pa cu e inversion inicial pa por yega na genera energia cu molina di biento etc. etc.

Naturalmente, como un partido responsabel y honesto, nos ta reconoce cu lo tuma algun aña prome cu nos pais por hasi e transicion pa energia limpi. Mientrastanto, si no hasi nada, nos pueblo lo sigui sufri e consecuencianan negativo di e falta di vision di e partidonan tradicional. Obviamente esaki ta nifica cu lo mester busca un solucion temporal pa e prijsnan eleva di energia y awa.

E aerolineanan KLM-Air France y British Airways, anticipando riba subida di e prijsnan di fuel, a sigura nan mes cu contratonan a termino medio-largo, pa tin un prijs di combustible stabil, sin importa cuanto e prijs subi. Asina nan a spaar biyones di dollars y a sobrevivi e prijsnan eleva di combustibel. Den e lus ey PDR ta urgi nos gobierno, como e accionista beneficiario di WEB Aruba N.V., pa explora un forma pa sera un contrato a termino mediano- a largo plazo, pa por sigui cumpra fuel na e prijs actual (cu ta hopi abou). Hasiendo esaki nos ta proteha nos comunidad contra e fluctuacion den e Mercado mundial di petroleo.

Claro cu ta posibel cu prijs por baha bou di nivel actual pa un temporada cortico, pero a lo largo ta virtualmente sigur cu prijsnan lo bolbe subi. OPEC tin un reunion programa pa aki dos siman, y eyden casi sigur lo cai un decision pa baha produccion, cu ta bai ocasiona un subida di prijs di inmediato. E tempo a yega pa nos bira pro-activo y no sigui wordo "sorprendi" pa desaroyonan cu ta obvio, y pa cual nos mester ta prepara.

Chofer di v-car a kita pa un pushi y a accidenta su mes na Malmok



ORANJESTAD – Diadomingo algo pasa di 9'or di anochi un accidente a sosode na Malmok, caminda chofer di un v-car a perde control y a dal su mes contra un palo canti di caminda. E chofer a bisa cu ta pa un pushi el a kita y el a perde control.

Muhe hoben gara cu bolitanan di cocaina y "telleraam" di palo yena cu cocaina

ORANJESTAD – Narcotraficantenan di droga cada biaha ta busca formanan di transporta droga caminda ta pasa e control riguroso di Douane sin cu esaki ta wordo descubri.

COCAINA DEN "TELLERAAM"

Dia 20 di Augustus 2008, miembronan di Douane atento a detene un muhe Dominicano (18) biba na Hulanda, kende a wordo haya cu cocaina.

Durante inspeccion di e maleta, e miembronan di Douane a haya un aparato di palo cu ta wordo usa na schoolnan basico pa sigui muchanan pa conta (telleraam). Nan a constata cu e peso di e "telleraam" ta hopi pisa pa loke normalmente un "telleraam" mester pisa.

A bora den e aparato y a constata cu e palo tabata yena cu cocaina. E muhe Rosa Caba Carrasco na momento cu el a bay toilette a saca un cantidad di bolita di cocaina cu ta haci e asunto mas serio ainda.

Durante interogacion Caba Carrasco a declara cu dia 13 di Augustus 2008 el a bin Aruba for di Hulanda. Na Aruba el a wordo acerca pa un homber kende a ofrece placa pa hiba droga. Segun Caba Carrasco, den prome instante el a nenga pero e homber a keda insisti y door di necesidad di placa el a acepta. Caba Carrasco a bisa cu e no tabata sa cu e "telleraam" tabata contene cocaina. Ta asina cu investigacion a mustra cu en total e bolitanan y e cocaina den e "telleraam" a pisa alrededor di 500 gram. Caba Carrasco a keda algun dia sera y despues a wordo deporta pa Hulanda. Fiscal a exigi 6 luna di prison y tambe pa destrui e droga confisca.

Abogado mr. van Esch, kende a representa Caba Carrasco a remarca cu e cantidad di droga cu a keda confisca no ta alrededor di 500 gram sino 325 gram. El a bisa cu for di e raport por lesa cu cada bolita lo a pisa 12,6 gram y 14 bolita ta suma 325 gram. El a sigui bisa cu ta trata aki di un hoben di 18 anja cu ta prome biaha cu e ta hay'e den un problema asina. Segun mr. van Esch, Caba Carrasco ta arepenti di loke el a haci. El a pidi Hues pa tene cuenta cu esaki.

Fiscal a reacciona riba e ponencia di mr. van Esch cu e cantidad di droga lo ta menos. Segun Fiscal, aparentemente mr. van Esch no a lesa bon ya cu e calculacion di mas o menos 500 gram ta corecto.

Hues a dicta sentencia di biaha y a confirma e exigencia di Fiscal. El a condena Caba Carrasco na 6 luna di prison y a ordena pa destrui e cocaina confisca.

Colegio San Augustin cu ouderavond diahuebs awor

ORANJESTAD - Colegio San Augustin lo tin un ouderavond diahuebs awor, dia 4 di December, entre 6.30 pm cu 8.00 pm. Esaki ta conta pe mayornan di e muchanan cu tin un onvoldoende rapport. Boso presencia lo ta altamente aprecia. Por favor bin na ora pa nos por caba na ora.

Chofer burachi a ocasiona accidente pariba di Watergate na Playa





ORANJESTAD–Diadomingo pa mas of menos 8'or y mei anochi un accidente a registra pariba di Watergate. Un auto cora a lora dilanti di auto shinishi sin duna preferencia locual a ocasiona e adlmento aki. Polis a haya indicacion cu e chofer di auto cora tabata burachi y nan a detene, mientras cu e otro chofer cu ta un dama a bay cu ambulans pa hospital debo na e lesionan cu el a haya debi na e impacto aki.

A prolonga detencion di grupo sospecha di a atraca taxistanan

ORANJESTAD–Actualmente tin cinco persona deteni di cual cuater ta wordo sospecha di ta envolvi den e atraconan cu a tuma lugar contra diferente taxista. Ta asina cu tabatin cuater caso di atraco cu violencia y un intento di atraco riba taxistanan. Relaciona cu esaki, diabierna un team special di Polis a tene razia na diferente address na Playa cu a produci e detencion di e hombernan: C.S. Fradl, J.G. Morris y e muhernan V.S.Tromp y S.Lopez. Ta asina cu S.Lopez no a wordo deteni como sospechoso di e atraconan sino mas bien como sospechoso di un caso di droga, kende ta wordo busca pa Polis. E otro sospechosonan si ta deteni relaciona cu e casonan di atraco cu violencia. Despues cu e grupo aki a wordo deteni, Polis a detene e homber R.A.Ceballos. Ayera mainta Fiscal a prolonga e detencion di C.S.Fradl, J.G.Morris, V.S.Tromp y S.Lopez. Hues Comisario solamente ta evalua si e forma con e personanan aki a wordo deteni, ta cuadra cu e procedura prescribi den ley y e detencion di e personanan aki ta keda prolonga pa 8 dia. Despues di e 8 dianan aki, Hues Comisario lo bay evalua e caso y e ora ey ta dicidi si e necesario pa bolbe prolonga nan detencion. Bon Dia Aruba por a compronde cu e grupo aki ta wordo acusa di a comete atraco cu violencia riba taxistanan y tambe nan ta wordo acusa di posecion ilegal di arma di candela.



Celebrando cu bo tambe!

Special 5 aña
SETAR N.V.

Renoba bo DSL contract y ricibi un *Dell Inspiron 1525* Laptop pa solamente Afl. 999,-



Scohe entre:

- Jet Black
- Ruby Red
- Midnight Blue
- Spring Green
- Flamingo Pink

Features:

- 2GB memory
- 80 GB Hard drive
- 15.4" Widescreen
- Integrated Camera



SETAR
Pa mas informacion yama 139
of bishita www.setar.aw

*Oferta Dell Inspiron 1525 ta valido solamenta pa cliente existente cu pakete di DSL desde Afl. 99,- cu contract a termina y ta renoba pa 3 aña. Dell Inspiron 1525 tin un garantia di 1 aña di Dell. Obtenibel den December 2008. Tin otro condicionan aplicabel.

BON DIA Aruba

New India Assurance a presenta nan famoso "Calenderio di Personahe 2009"

ORANJESTAD - Diasabra dia 29 di november Sra. Joy Raghunath hunto cu su Team New India y coleganan di brokernan cu ta representa New India Assrance a presenta e tan original Calender di Personahe pa aña 2009 den un celebracion ameno entre miembronan di prensa, amigo y famia di e diesdos personahenan y clientenan di e empresa di seguro cu e aña aki ta celebra 45 aña di ta ofrece servicio confiabel na Aruba.



PERSONAHENAN DI E CALENDER DI 2009

E personahenan di e Calender di 2009 ta:

1. Percy Irausqun, e diseñador tan stima pa henter nos pueblo kende tabata planea pa aparese riba e calender for di aña pasa y cu lamentablemente no ta presente cu nos mas awe aunke un y tur ta di acuerdo cu el a laga un energia di ternura atras den memoria di tur hende cu tabatin e honor di a conoce Percy y su trabounan di calidad artístico superior.

2. Pedro Wilson, miho conoci como Bito kende ta obra pa mantene cultura di brassband bibo na Aruba.

3. Audry Lacle, como fundador di Adopt an Addict Foundation cu ta yudando e adictonan na Aruba pa recupera nan salud mental emocional fisico mientras nan ta haya sosten pa incorpora bek den nos comunidad como hende sano y productivo.

4. Ernesto Rosenstand como maestro escritor, autor di obranan intrigante cu ta marca historia di nos cultura teatral.

5. Faissal Barroso cu ta planta bandera di Aruba riba top di e seronan di mas halto cu e logra conkista rond mundo.

6. Giovanni Arends kende kende a logra bolbe conkista oro den competicionan internacional den bodybuilding, na un edad hopi avanza pa loke ta trata e ramo di bodybuidling.

7. Ivan Quandus como musico talentoso y masha aprecia den nos comunidad.

8. Ivo Tonk un hoben prometedor kende bou di guia di Elvis Lopez a gana premio como productor.

9. John Fun como fundador di Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan, kende ta pone accion tras di su conviccion cu si tin hende ta pasa hamber no ta pa falta di cuminda sino pa falta di compasion pa cu esnan cu tin necesidad di ayudo den nos comunidad.

10. Gilienne Albertsz kende a gana premio como Miss Teen den representacion internacional di nos isla.

11. Nieya van Nie, kende na edad di 12 aña a publica un buki "No bedtime Rhymes". Ademas Nieya ta skirbi y recita poema na Ingles y Hulandes.

12. Dr. Richard Visser kende semper ta busca pa discubri y siña mas tocante loke ta disponibel rond mundo pa yuda empodera tanto adultonan como muchanan den nos comunidad pa nan adopta custumbernan nutritivo y progresivo cu ta sigura un ekilibrio fisico mental emocional sano.

Pa Percy Sra. Joyce tabata presente pa tuma su cuadro cu deseonan di forsa y calor pa henter e famia cu ta sinti Percy su falta masha hopi mes. Sra. Audry Lacle tabata ausente pa motibo di enfermedad y su yiu muhe Shamila Oduber a tuma su cuadro durante di entrega. Ivo Tonk a keda respresenta pa Elvis Lopez kende a gradisi Joy Raghunath pa e aprecio, receonocimiento y atencion cu ya pa asina hopi aña e ta duna consistentemente na artistanan local.

Como muestra di aprecio adicional, New India Assurance a entrega na lugar di un, dos donacion. "Adopt an addict Foundation y Ban uni man pa cria nos muchanan merece tur e aporte cu nan por haya", tabata palabranan expresa pa Joy Raghunath.

E calendario di 2009 ta e di diesun den su publicacion cu Joy Raghunath ta presenta pa bisa danki na hendenan comun y coriente den nos comunidad cu ta disidi di lanta para y tuma accion pa expresa y manifesta e beyesa infinito cu e potencial humano cu nos pais ta carga den su scochi. Pa subraya su intencion e Directora di New India Assurance a pidi Caresse Isings traha un SoulPainting di cada personahe. Esaki ta encera un proceso caminda e artista ta capta e esencia den dimension energetico di un persona atraves di combersacion y sesion di fotografia. Despues e ta expresa su visionnan ricibi den un pintura y e SoulPainting ta acompaña pa un poema.

E obra multidimensional yama "Local Personality Blossom" a sirbi pa presenta cada personahe y di e forma aki a entretene publico presente cu declamacion y proyeccion di pintura den animacion produci pa Caresse Isings acompaña pa baile bou di choreografia di Liesbel Pop, Rodney Kamperveen y Maggie Thani. E celebracion pa cual tur hende a bisti na colornan cla y tur na flor dorna a tuma luga durante brunch na Marriott Ballroom cu a sa di sirbi platonan exquisito den un ambiente relahante y servicio agradebel y profesional. Ademas di a haya nan calender, invitadonan tur a haya un regalo den forma di un mug cu e poema cu ta riba portada di e "Calendario di Personahe". Di e forma aki sra. Joy Raghunath ta invita tur hende pa disfruta durante di henter aña di e energia cu cada personahe ta proyecta.

Sra. Jennifer Kock

Western Union y Post Aruba N.V. ta presenta "alliance program"

E programa nobo di lealtad di Western Union

ORANJESTAD - Western Union, e compania den servicio di transferencia di placa, hunto cu Post Aruba N.V. a anuncia dia 1 di december 2008 nan programa nobo di lealtad pa usuarionan di Western Union Card.

Esaki ta facil. Ora un cliente manda of ricibi placa cu Western Union usando su carchi di miembro, e ta haya 4 cupon cu ta inclui diferente tipo di descuento, loke nan por uza den e siguiente negoshinan: 5% di descuento na Antraco Aruba Group, 10% di descuento na Boticanan Visser (receta di docter no ta conta), 15% te 20% na True Value (cumpramento di cuminda no ta conta), 10% na Wendy's pa cualkier desayuno combo y 5% di descuento riba cualkier articulo cumpra den e tiendanan di Post Aruba N.V.

Tumando e situacion economico actual na consideracion, semper ta un alivio pa por conta cu un descuento. Y pa motibo cu pa Western Union e sacrificio y e esfuerzo di tur esnan cu ta yuda nan amigo- of famianan, mandando placa, berdaderamente 'ta importa', a crea e programa aki pa respalda nan y pa duna nan e posibilidad pa cumpra tur producto necesario na un miho prijs.

Tambe tur socio di Western Union a yega na un acuerdo cu e hereonan anonimo local y stranhero, cu a laga nan paisnan pa por brinda un miho bida na nan famianan, mester worde recompensa. Y debi na esaki nan a dicidi di uni nan mes na e programa aki pa ofrece nan productonan cu un descuento na clientenan di Western Union.

Cu Western Union, awo miembronan cu ta posee carchi no solamente por disfruta di calidad halto y di un servicio confiabel y lihe, sino tambe nan por disfruta di e bentahanan cu e carchi aki ta ofrece na nan, tal manera e programa nobo aki.

Clientenan di Western Union ta permiti pa usa nan carchi actual di Western Union® of nan por inscribi pa por haya un nobo. Inscripcion ta facil y gratis. Clientenan por pasa libremente na un oficina di Post Aruba mas cerca di nan, pa asina inscribi.



Ayera mainta durante un conferencia di prensa na serde di ATIA, Western Union hunto cu Post Aruba N.V a anuncia nan programa nobo di lealtad pa usuarionan di Western Union Card.








E ser masculino y su vulnerabilidadnan como enfoke investigativo

Experto den HIV/AIDS cu Studium Generale na Universidad di Aruba



Dr.Jose Toro Alfonso



ORANJESTAD—E interes no tabata grandi, aunke e mensahe tabata impactante, specialmente mirando e escala chikito di Aruba. Y e vulnerabilidad di nos comunidad chikito pa e malesa tan devastado, esta HIV/AIDS. Dr.Jose Toro Alfonso, Psycologo Clinico, Profesor y Investigado di e Departamento Psycologico di Universidad di Puerto Rico tabata na Aruba recien, unda el a guia simposio y tayer pa esnan cu ta traha directamente cu e tema di HIV/AIDS na Aruba. Na fin di su bishita, Dr. Toro Alfonso a tene un lectura na Universidad di Aruba, unda el a papia di ' E impacto di HIV/AIDS den un comunidad di isla chikito: retonan y oportunidadnan.'

Segun Rector di Universidad Dr. Lydia Emerencia a bisa cu e institucion den pasado a duna su colaboracion caba den e lucha contra HIV/AIDS unda cuater aña pasa a participa na un conferencia di UNICA riba e tema, entre otro. UNICA ta e asociacion di Universidad y Institucionnan di Investigacion di Caribe. Ya e momento ey tabata un hecho cu HIV/AIDS ta un di e problemanan grandi pa Caribe cu ta consisti di comunidadnan di isla chikito.

Segun Dr. Emerencia for di e momento ey, Universidad di Aruba a compromete su mes pa duna su contribucion na e lucha contra HIV/AIDS y consientisacion riba e tema. Como tal, Universidad ta colabora cu entre otro e hala local di UNAIDS. Pa tal motibo mes, Dr. Emerencia tabata contento cu e personanan clave den e tarea di prevencion y cuido di HIV/AIDS a responde bon pa e tayernan cu Dr. Toro Alfonso a duna. "E ta un problema hopi complica cu ta mara na diferente aspecto cultural."

Dr. Toro Alfonso ta hopi envolvi den investigacion extensor riba e area di HIV/AIDS. Entre otro, e ta duna tayer y ta ofrece consulta pa organizacionnan no-gubernamental y organizacionnan cu ta duna placa pa evalua, entre otro, e programanan di prevencion di HIV/AIDS. Dr. Toro Alfonso tin hopi conocemento di programanan y organizacionnan cu ta operando den e region di Latino America y Caribe.

Durante su lectura na Universidad di Aruba, Dr. Toro Alfonso a elabora riba Asuntonan di HIV; Sexo y Salud; y Masculinidad y Vulnerabilidad. "Nos tabata kier kico ta haci e segmento aki di populacion mucho mas vulnerable pa HIV/AIDS. Mi posicion ta cu nos no por compronde e problematica si nos no sali for di punto di bista di perspectiva di e sexo di e personanan envolvi. Nos tin hopi ainda pa siña con e hende muhe, desde decada di 60 a cuminza traha pa supera su mes."

Como tal, Dr. Toro ta kere cu ta importante pa compronde con pa mira masculinidad y salud, y bou cua pensamento di salud a educa nos yiunan homber pa prepara nan na edad adulto. Un ser masculino for di baby caba tin un percentage mas halto di mortalidad, y e tendencia aki ta continua durante henter e trayecto di bida. Mas hende homber tin problema cu vicio, adiccion y otro malesa. Y un cifra exorbitante di 70 porshento di hombernan investiga pa Profesor Toro Alfonso, nunca a bay dokter of nunca a pidi pa ayudo. "Puerto Rico por ehempel tin un di e cifranan di personanan afecta cu HIV/AIDS mas halto den Merca, y otro teritorionan Mericano," Dr. Toro a splica. Pero loclual ta mas yamativo ta cu e mortalidad entre hombernan afecta pa HIV/AIDS ta mas halto cu bou hende muhe, especialmente pa motibo cu e cantidad di suicidio entre personanan masculino ta hopi mas halto. E mesun situacion ta conta pa Cuba. Hende homber ta parse di ta mucho mas vulnerable pa humamento, adiccion y homicidio, y nan ta sufri mas di malesanan cardio vascular, mientras cu un gran mayoria di nan no tin/kier acceso na cuido medico.

E datonan aki ta importante pa investigadonan, ya cu asina por haya un imagen di e mentalidad di un segmento di populacion ta, y asina pa mira con por traha cu e pensamento aki pa mehora e consientisacion riba entre otro HIV/AIDS.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp

Kadaster (DLV) ta brinda un servicio hopi importante pa nos pais Aruba

Y su servicio ta forma un yabi esencial den desaroyo social y economico

ORANJESTAD - Dia 30 November 2008 Dienst Landmeetkunde & Vastgoedregistratie (mihor conoci como KADASTER) ta cumpli 70 aña di existencia y Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta manda palabranan di felicitacion pa e departamento aki cu ta resorta bao dje.

Kadaster ta encarga cu midimento di tereno pa sector priva y pa sector gubernamental, Kadaster ta haci division of union di tereno y ta encarga tambe cu registracion di actonan notarial y otro documento prescribi pa ley. Kadaster ta encarga tambe cu dunamento di e informacion aki na publico, notarionan y interesadonan tocante entre otro derechonan estableci riba terenonan y hypotecanan. Kadaster ta importante pa di un forma corecto ehecuta su tareanan. Den cuadro di esaki Kadaster su obhetivo ta pa ta un organisacion cu ta pone e cliente central, traha eficiente, efectivo y rendabel pa sirbi como un fuente di informacion confiabel di situacion actual di derecho di bienes inmobiliario. Pa Kadaster por realisa esaki uso di ekipo moderno y automatisa ta esencial. Kadaster mester sostene e transacionnan di bienes inmobiliario optimal door di tin un sistema di informacion di bienes inmobiliario cu ta funciona bon. Na mes momento ley y legislacion pa Kadaster y exactitud cu cual Kadaster lo mester haci su tareanan, lo mester garantisa e seguridad legal di e propietario di tereno individual. Pues, e servicionan di Kadaster ta para manera un tipo di garantia cu propiedad publico y priva ta wordo respeta y poni den bukinan.

Esaki ta haci cu Kadaster (DLV) ta brinda un servicio hopi importante pa nos pais Aruba y su servicio ta forma un yabi esencial den desaroyo social y economico. Maneho inapropia di tereno of falta di registro di terenonan priva of publico por crea insiguridad bao inversionistanan priva y tambe desconfiansa di Publico den Gobierno. Pues, un bon servicio di Kadaster ta refleho di un gobernacion stabiel y un clima atractivo pa inversionnan cu na su bes por resulta den crecimento economico, aumento di cupo di empleo y tambe desminuicion di pobresa. Resultadonan di estudionan riba tereno di maneho di tereno internacionalmente a mustra cu maneho di tereno ta na e raiz di conflictonan social di mas grave na paisnan pober.

Na momento cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a drenta gobernacion e'la pone hopi atencion na henter e situacion di maneho di tereno y cua pasonan tabata necesario pa optimalisa esaki. Den cuadro di su maneho di tereno, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp entre otro a urgi Parlamento pa pasa e ley di desaroyo teritorial, a sanea y reduci e lista di espera pa terenonan erfpacht y a introduci un plan di desaroyo teritorial.

Locual ta concerni Kadaster Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a trata di mehora e servicio door di nombra extra personal pa haci midimento di tereno. Tambe a duna aprobacion pa preparacion y introduccion di un proyecto pa automatisacion di register. E meta di e proyecto aki ta pa realisa un sistema automatisa pa pidi, procesa y presenta informacion geodetico y cartografico. Tambe, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a pusha pa realisa e proyecto di e edificio di Infrastructura nobo unda cu Kadaster lo ta situa desde aña 2009. Na 2007 a cuminsa cu renobacion di un infrastructura di tecnologia di informacion y implementacion di automatisacion administrativo. Tambe automatisacion di mantencion di suministro di informacion di registronan publico y kadastral. E intencion di Gabinete Oduber IV ta pa Kadaster realisa e proyectonan aki pa por agilita e proceso di midimento di tereno y optimalisa e servicio pa asina rebaha e lista di espera.

SNBA a tene su "Fund Raising Lecture Dinner" na Renaissance Convention Center

ORANJESTAD - Diasabra anochi SNBA a tene su Fund Raising Lecture Dinner na Renaissance Convention Center. E presidente di SNBA, Roland W. Peterson, a yama tur hende bon bini y a duna su remarkenan di apertura "opening remarks",
Dr. Ryan R. Peterson, di e Universidad di Aruba a haci su introduccion unico.
El a trece na un manera humoristico, referiendo con su welo 50 aña pasa tabata usa un manera special pa tuma marka pa su canastanan. Ya caba, e tempo ey, e tabata anticipa riba un cambio ("change").
Despues Dr. Peterson a bay over na su recomendacionan pa San Nicolas y a bin cu sugerencia nan nobo y hopi interesante. E siguiente orador Dr. Peter E. Tarlow (key note speaker) a haci su presentacion.
Pa por a haya un miho impresion di San Nicolas Dr. Tarlow a cana dos dia largo na San Nicolas y a papia cu diferente hende. Su ideanan tambe tabata fantastico. El a bisa cu no mester tin un proyecto di 400 miyon pa cuminsa. Bo mester cuminsa chikito, pero pensa grandi. No tur negoshi mester ta den sector turistico so. E elementonan mas importante ta: 1. mester tin un producto (un lema); 2. mester tin bon servicio; 3. lugar mester tin bon siguridad (feel safe).
El a haci diferente comparacion nan di otro lugarnan den exterior cu San Nicolas,caminda el a haci investigacionan pa mehoracion. Dr. Tarlow a remarca na board di SNBA cu e lo kier regresa despues di un aña pa mira e progreso cu ta tumando lugar. E anochi tabata hopi interesante y ameno y e cuminda tabata delicioso.
SNBA si ta sigui cu su cosnan positivo pa Aruba y en particular pa San Nicolas. " We will continue to build bridges not walls."

Bishita di Dr. Peter Tarlow serca Minister President Oduber



ORANJESTAD – Diabierna mainta Minister President a ricibi bishita di Dr. Peter Tarlow, kende lo bay ta e orador principal na e business dinner di San Nicolas Business Association (SNBA). Dr. Tarlow ta un experto cu ta specializa den e impacto di crimen y terorismo riba e industria di turismo, risk management y den desaroyo turistico y economico.Durante e bishita Dr. Tarlow tabata acompaña pa e Presidente di SNBA, sr. Roland Peterson.



Remitido

"Na ningun momento nos a gaña ni sconde for di ningun hende"

Pa medio di e informe aki, mi persona Carlos J. Murillo lo kier aclara e informacion cu a sali den corant tocante mi asuntonan cu belasting na Aruba.

Fin di Juli ami cu mi henter famia a sali for di Aruba pa biba na Hulanda pa motibo di asuntonan medico di urgencia cu nos yui mas chiquito. For di e momento cu nos a haya sa cu nos mester a muda di pais, ami a pidi Belasing pa medio di mi accountant pa please tin e suma final cla pa mi por keda cla cu nan. For di fin di aña pasa lo mi ta bezig cu belasting pa mi haya e cifranan corecto di locual ami ta debe belasting relaciona cu negoshi.

Mirando cu e tempo tabata yegando pa nos bai, ami a pone tur mi asuntonan den man di mi accountant y mi abogado. Nos a tuma conta cu cu belasting pa informa nan cu nos ta sigui warda riba e informe final cu nan a primintimi di mandami, pero ya cu esaki no tabata cla, belasting a keda di acuerdo di haci e areglo aki cu nos accountant y abogado, cu tin machtiging pa por deal cu tur mi asuntonan na Aruba.

E ta common knowledge cu belastingsdiens no ta laga ningun hende bai for di Aruba si tin un debe cu belasting. Ami si a haya autorizacion. Belasting mes, pa medio di sra. Iris Semeleer, a bisa cu nos por bai pasobra e sa cu nos tabata tin comunicacion directo y tambe nos accountant como contact person pa tur e asuntonan pendiente di belasting y tur otro asuntonan di mi na Aruba y pa laga tur cos na ordo.

Na ningun momento nos a gaña ni sconde for di ningun hende, cu nos tabata cla pa bai for di Aruba. Es mas, nos a pone bon cla cu mi abogado y accountant ta encarga, como nos contact person pa tur asustonan pendiente. Belasting tabata sa y ta sigui sa unda nos ta y con pa tuma contacto cu nos y nos ta den comunicashon por medio di mi abogado y accountant pa sigui mantene tur cos na ordo.

Carlos J. Murillo
Amstelveen, Hulanda

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



Sr. Rudy Lampe (RED)

Partido RED ta pidi renuncia di Minister Booshi Wever pa fracaso di proyecto di dump

Nan tin grabacionnan encuanto proyecto di dump y con a hinca esaki den otro

ORANJESTAD – Partido RED a presenta grabacionnan unda cu Minister Wever tabata na haltura cu e proyecto di dump tabata destina pa fracasa. For di aña pasa e mandatario tabata na haltura cu e proyecto aki no tabata factibel mas y no a para e proyecto.
Dia 1 di december 2008 a sali e noticia cu e proyecto di Dump a fracasa. A keda publica cu AIB Bank NV a manda un carta na Minister Booshi Wever cu lo no sigui inverti mas den e proyecto di dump y dor cu Bouldin & Lawson no a cumpli lo no pone fondo mas disponibel pa Bouldin & Lawson. Ke men e proyecto a para definitivamente.

Riba mesun dia, 1 di december 2008, den transcurso di oranan di mainta, lider di fraccion di RED a presenta na oficina di Procurador General interino di Aruba y a entrega documento y material comprometedor tocante e proyecto di dump. E lider di fraccion di RED a pidi un investigacion di e material aki pa determina si hechonan castigabel a keda cometi.

Procurador General interino di su banda a acepta pa cuminza un asina jama 'vooronderzoek', un investigacion preliminar, cu lo mester determina e balor di e material entrega.
Ta trata di documentonan y grabacionnan di audio, cu a cai den postbus di fraccion di RED, y cu debidamente a evalua su balor potencial pa un posibel caso penal. Nos ta aplica e principio cu na momento cu nos tuma nota di posibel acto castigabel nos ta pone autoridadnan de inmediato na altura.

Tambe por scucha e grabacionnan riba e website di partido RED: www.red.aw
E documentonan si ta exclusivamente den man di Ministerio Publico. Mescos cu den pasado tabata nos deber di presenta e Rapport di Comision di Verdad, cu a desenmascara e partido AVP, y cu hopi hende por a lesa, awe ta nos deber pa desenmascara partido MEP. AVP y MEP tur dos ta mescos. Nan tur dos ta grupo organiza pa transferi fondonan publico den saconan particular.

E grabacionnan ta pone riba mesa di discusion e asunto di financiamento di campaña di partidonan politico. Empresanan ta hinca placa den esaki y despues ta pidi pa paga bek e fabor aki. E grabacionnan ta pone riba mesa di discusion e asunto di soborno di gobernantenan. Un investigacion exhaustivo lo mester bai determina si den e proyecto di dump por papia di posibel caso di soborno. Corupcion ta dificil pa prueba, laga nos spera cu pueblo un dia descubri e verdad.



Sr. Rudy Lampe (RED)

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Un biaha mas a keda comproba cu MEP ta e partido di mas grandi di Aruba!

Un multitud di miles di persona den forma decidido a acudi na Dia di Familia di MEP





ORANJESTAD – Cu MEP ta e partido di mas grandi di Aruba a keda comproba un biaha mas diadomingo ultimo, ora cu un multitud di miles di persona a acudi na Sede Libertador Betico Croes pa presencia e magno evento di Dia di Familia di MEP. For di oranan tempran di merdia ya un masa di hende a pasa busca nan cuminda y a sigui despues cu presencia di Sinterklaas y su zwarte pietnan partiendo regalo pa tur e muchanan. Den oranan di atardi tabata tin presentacion di varios grupo di gaita cu a deleita e publico presente cu musica di Pasco. Trafico den Santa Cruz a stagna por completo di punta pa punta y hopi ta e automobilistanan cu kier a pasa dilanti Sede di MEP pa haya nan sticker cu lider di partido, sr. Nelson Oduber mes tabata pega riba e autonan.
E evento familiar aki ta bay den historia como un di e eventonan di mas grandi cu MEP a yega di organiza y tur espectativa ta pa e cantidad masal di hende cu MEP lo pone riba pia den e campaña pa eleccion proximo.
Partido MEP kier a gradici un y tur sin excepcion pa cu nan trabao y participacion na e evento familiar aki.



Museo Arkeologico Arubano lo habri su portanan oficialmente na luna di juli 2009

Prome cu esei lo tin dianan di informacion pa tur hende

ORANJESTAD – E exposicion nobo ta parti di e proyecto di Museo Arkeologico Nacional ta financia pa comunidad Europeo, gobierno di Aruba y UNOCA. E exposicion a ser traha principal na Michigan na Merca. Sra. Vivian Ruiz directora di Museo Arkeologico a duna un bista con e exposicion ta hinca den otro. E proyecto di museo ta hinca den un contexto diferente cu otro museonan. Na momento cu drenta den museo, nan lo mira un ilustracion di e financiadonan di e exposicion y tur esnan cu a contribui cu e proyecto y cu ta un proyecto cu a keda realisa cu hopi



Sra. Vivian Ruiz directora di Museo Arkeologico ta papia durante un conferencia di prensa cu a ser teni ayera na e sede nobo di Museo Arkeologico.

tempo y cu yudansa di hopi hende. E proyecto aki ta uno cu a logra paso a haya apoyo di instancianan y personanan den nos comunidad.

E prome fase ta e parti di construccion y restauracion. Tur hende pro corda con e edificio tabata casi kibra cla pa basha abou, peor a hinca hopi tempo y medio pa a drecha e edificio y haci uso di dje. E di dos fase ta pa ekipa e museo. No solamente mester ekipa e exposicion permanente, pero facilidadnan nobo, manera auditorio, bibliotheca, luga di artesania y asina por menciona un cantidad di espacio cu mester keda ekipa

E di tres fase ta pa haci di e proyecto aki uno sostenibel. Tur hende por imagina cu un proyecto asina mester wordo manteni y cuida y tin partinan cu mester keda haci limpi y e ta tuma tempo y e mester di e structura adecuado. Ta den proceso pa haci e museo un fundacion, pa asina haci e operacion mas eficiente cu ta posibel. Ta bon pa bisa cu e proyecto di muse arkeologico no ta un proyecto cu ta data di awor, pero ta data di añanan 1980 di sr. Evelino Fingal cu kier a realisa e proyecto aki y finalmente e proyecto aki a wordo realisa.

Intencion ta pa e proyecto di Museo Arkeologico aki keda termina na luna di juli otro aña den su totalidad, caminda cu durante e intercambio deportivo cultural di Weganan di Reino.

Lo percura pa e apertura oficial, den presencia di e bishitantenan di cas real cu probablemente lo ta na Aruba pa e weganan di reino y tambe pa e apertura di e museo arkeologico cu ta cuadra cu normanan international y cu por demostra riba nivel international e capacidad cu Aruba tin pa implementa un proyecto di e magnitud aki.

Abo a pega bo poster caba?

ORANJESTAD - E campagne di Garage Cordia, "We are Family" ta den full swing. Ya caba e poster a sali 6 biaha den courant, y na varios cas rond di Aruba bo por mira e poster. E siguente oportunidad pa haña e poster cu su formulario ta diahuebs 4 di december. Busca bo Bon Dia dia 4 di december pa bo no perde bo oportunidad pa gana e Daihatsu nobo nobo. Yena e formulario, corta e courant riba e liña, deposita e formulario na Garage Cordia y pega e poster na un parti visibel na bo cas. Pa asina bo tin e oportunidad pa gana e Daihatsu. Sorteo lo tuma lugar den e proximo dianan. Pa mas informacion yama Garage Cordia na telefon 528-4455.

LUCKY GROUP OF STORES



Santa a trece Hoooopi articulo nobo special pa temporada di Pasco

NOS ORARIO TE DIA 5 DECEMBER TA 8:00PM
SPECIALMENTE PA SINTERKLAAS!!!

20% OFF ON ALL GAMES SOFTWARE

Playstation 2
SONY: AVAILABLE IN SILVER AND BLACK
Afl. 325,-

Playstation 3
SONY 80GB MEMORY.
Afl. 1075,-

Psp Bundle Value pack
Included Madden 2009 + FREE movie + 1GB memory
Afl. 495,-

Psp PIANO BLACK
Afl. 425,-

X-Box 360
ARCADE Bundle
Afl. 550,-

X-Box 360
PREMIUM PACKAGE 20GB
Afl. 795,-

X-Box 360
ELITE - 120GB
Afl. 1175,-

SPORTS VII
INCLUDED 12 GAMES + 1 WIRELESS REMOTE
Afl. 275,-

10% OFF RIBA TUR ARTICULO DI ELECTRONICS

*** SPECIAL ***
Black Berry Bold BB9000
Black Berry Curve Gray BB8320TiT
Black Berry Curve Gray BB8310TiT
Black Berry Curve Gray Red Bb8320
GSM UNLOCKED CELLPHONES

Cell Phones
NOKIA N95 .... AFL. 1275,=
NOKIA N73 .... AFL. 725,=
NOKIA N81 8GB .... AFL. 925,=
NOKIA 61200 Blk/Wht .... AFL. 595,=
NOKIA E SERIES .... AFL. 1295,=
SONY ERICSS K770i............ AFL. 595,=
SONY ERICSS 702................ AFL. 725,=
SONY ERICSS T650............. AFL. 650,=
SAMSUNG E250 .... AFL. 275,=
SAMSUNG E590 .... AFL. 295,=
SAMSUNG D880 .... AFL. 750,=
SAMSUNG U800 .... AFL. 650,=
SAMSUNG U900 .... AFL. 825,=
SAMSUNG G.A. P520 .... AFL. 1195,=

Digital Still Cameras
IF YOU WANNA CAPTURED BY OUR NEW SONY CYBER SHOT CAMERA YOU GOTTA SMILE
We make you smile
SONY 13.6 MEGAPIXELS ... AFL. 650,=
SONY 10.1 MEGAPIXELS ... AFL. 575,=
SONY 8.1 MEGAPIXELS ......AFL. 495,=
SONY 7.2 MEGAPIXELS ..... AFL. 395,=
SAMSUNG 7.2 MEGAPIXEL ... AFL. 195,=
KODAK 10.1 MEGAPIXELS .... AFL. 650,=
CASIO EXLIM 8.1 MP .... AFL. 395,=
VIVITAR 7.1 MEGAPIXELS ...... AFL. 350,=

DVD Player's
DAEWOO DVD/VCD/CD/CDR/RW/MP3/KAROAKE/USB .... AFL. 110,=
LG DVD/VCD/CD/CDR/RW/MP3/KAROAKE/MULTIMI SYST. .... AFL. 150,=
SAMSUNG DVD/VCD/CD/CDR/RW/MP3/KAROAKE/USB .... AFL. 120,=
SKYTEX DVD/VCD/CD/CDR/RW/MP3/MULTI ZONE .... AFL. 75,=

Philips
Afl. 150,-
DVD/VCD COMBINATION.
PLAYS DVD/VCD/CD/CDR/RW/ MP3/4 HEAD HI-FI STEREO/ PROGRESSIVE SCAN

VCR
Afl. 80,-
SYLVANIA 4 HEAD
HI-FI STEREO VCR RECORDER FRONT A/V OUTPUT.

Wash Machine's
SAMSAUNG WASH MACHINE 6.0 KG (13.2Lbs) .... AFL. 495,=
LG WASH MACHINE TURBO DRUM 6.5 KG .... AFL. 575,=
ORBIT WASH MACHINE TURBO DRUM 11 KG .... AFL. 625,=
LG WASH MACHINE FULLY LOGIN 12.0 KG (White/Silver)....... AFL. 950,=
LG WASH MACHINE TURBO DRUM 11 KG .... AFL. 850,=
SAMSUNG WASH MACHINE FULL LOGIN 13 KG .... AFL. 895,=
SAMSUNG WASH MACHINE FULLY AUTOMATIC 15 KG .... AFL. 950,=

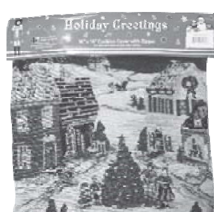
Car Radio's
PIONEER CD/CDR/CDRW/MP3/TUNNER/AUX IN/50WX4CH/1RCS/PREOUT .... AFL. 225,=
PIONEER CD/CDR/CDRW/MP3/TUNNER/WMA/AUXIN50WX4CH/3RCS/PREOUT/USB . AFL. 350,=
PIONEER CD/CDR/CDRW/MP3/TUNNER/WMA/AUX IN/50WX4CH/3RCS/PREOUT....... . AFL. 575,=
BLUETOOTH/SAT/RADIO READY.
SONY CD/CDR/CDRW/MP3/FM/AM/H RADIO READY/52WX4CH/AUX IN .... AFL. 225,=
SONY CD/CDR/CDRW/MP3/FM/AM/FRONT AUX/SHORT WAVE TUNNER/50WX4CH ..... AFL. 240,=

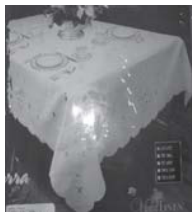
20% RIBA TUR CORTINA PA CAS, CUSHINA, PAÑA DI CAMA, PAÑA DI MESA, DOLIES, COMFORTER


SACO DI PASCO
AFL. 4,50


POCHI DI CERAMICA
AFL. 8,50


BELA DEN KELKI
AFL. 9,95


COVER CUSINCHI DI PASCO
AFL. 4,95


PAÑA DI MESA PA PASCO
AFL. 59,95


CORTINA DI PASCO
AFL. 14,95


TAPIJT DI PASCO
AFL. 31,95


SACO DI PASCO
AFL. 4,50


NAPKIN HOLDER DI PASCO
AFL. 4,25


SALT & PEPPER DI PASCO
AFL. 4,25


PROKSTUK DI PASCO
AFL. 4,50


FLOR DI PASCO
AFL. 4,50


BELA DI PASCO
AFL. 4,50


SPRAY DI PASCO
AFL. 2,95



COS DI HUNGA PA MUCHA MUHER
AFL. 15,95


BLUSA PA DAMAS
AFL. 54,95


SAPATO PA DAMAS
AFL. 39,95


MUG DI PASCO
AFL. 2,25


TAPIJT DI PASCO
AFL. 5,95



STAND PA KERSTBOOM
AFL. 31,95


HOPI MODEL SANTA
AFL. 18,95

LUCKY ELECTRONICS WESTSTRAAT 2 (DILANTI CARLOS & CHARLIES) TEL: 583-3389
LUCKY SUPER STORE JOHN G. EMANSTRAAT 71 TEL: 582-3001 • LUCKY FAMILY STORE BERNHARDSTRAAT 147 TEL: 584-0072



Parlamentario Alexander F. Tromp, fraccion AVP

Casnan pa nos grandinan (S.A.B.A.) mester cu urgencia atencion di Gobierno !!

ORANJESTAD - Dialuna ultimo, riba un invitacion di e bestuur di S.A.B.A., miembronan di parlamento tawata di bishita na e tres casnan cu ta encarga cu cuido di nos grandinan pa un orientacion riba e functionamento y situacion cu dicho casnan ta aden actualmente!

Parlamentario Tromp na promer lugar kier a gradici e director y e empleadonan como tambe e bestuur di dicho fundacion pa nan splicacion amplio y preocupacion cu nan a trese padilanti entorno e situacion cu nan ta confrontando cu ne actualmente!

Durante dicho splicacion por a scucha cu e condicion fisico di e cas pa nos grandinan nan San Nicolaas ta den un situacion bastante deplorabel mes!! Tin cambernan unda cu e patientnan/clientenan ta drumi e bentananan ta casi cay den otro debi cu casi no tin kozijn pa wanta nan door cu esakinan ta tur putri! Un camber cu ora awa yobe ta lek drasticamente cu hasta tin di saka e patientnan y tur otro obhetonan for di e camber aki. Y e camber aki ta wordo usa pa ora cu tin patientnan cu mester di un cuido mas intenso!!! Parlamentario Tromp ta sigui enfatisa cu e sitacion financiero di e Stichting aki no ta coi papia mes!! E stichting ta hanje confronta cu e no por cumpli cu su debernan financiero di entre otro paga comerciantenan pa locual cu nan ta cumpra pa alimento/comestibles pa nos grandinan!! Hasta tin comerciante cu a sera porta pa e stichting aki!! Contratistanan cu ta bin hasi cierto trabaonan necesario di mantencion no por wordo paga debidamente na tempo y consequentemente nan ta culpa e director di e stichting pa cu esaki!! Algo hopi inhusto mes mirando cu e director tin su mannan mara y no por hasi nada pa e contratista wordo paga debidamente na tempo ya cu e pagamento ta mara na proceduranan administrativo y asina tin hopi mas di situacionnan doloroso cu e stichting cu ta encarga cu e casnan di nos grandinan ta confrontando cu ne!!

Despues di e splicacionnan aki e parlamentarionan a hanja un rondleiding na e dos casnan di nos grandinan, esta esun na San Nicolaas y Maristella na Savaneta!

Parlamentario Tromp por a constata cu enberdad e situacion fisico di e gebouw na San Nicolaas tin mester di urgencia un attention lo mas rapido posibel!! Kozijnnan putri cu peliger cu bentanan por basha den otro cu tur e consequentia cu esaki por tin cune!! E materialnan cu e empleadonan ta hasi uso di dje pa atende e patientnan/clientenan y pa hasi nan trabao diaramente casi no ta coy papia mes. Bakinan unda ta hinka panjanan ta tur getape pa nan no habri for di otro. Camanan y rolstoelnan sea mester wordo cambia of siquiera wordo drecha (mantenimiento) etc. etc.! Tambe a wordo splica cu ora awa yobe fuertemente e plein y e compleho completo no ta cos di papia mes!! E awa ta jega te rudia di hende y solamente tin un rioleering chikito cu mas cu claro no por laga e awa drain bay afor debidamente! E empleadonan ta pone man na nan curason ora nan ta mira un mal tempo ta acercando pensando e consequentia cu esaki por trese cune, manera ya bisa!! Wel e parlamentario ta accentua cu e situacion en general di e casnan di nos grandinan mester urgentemente di attention di Gobierno y parlamento completo pa asina lo mas rapido posibel trese un solucion pa cu e situacionnan ariba menciona!

Parlamentario Tromp kier a duna un palabra di danki na e staf completo di e Stichting cu ta encarga cu cuido di nos grandinan pa cu nan dedicacion y amor cu nan ta eherce nan trabao y ta desea nan hopi forza y pasenshi mirando e hecho den ki situacion nan tin di eherce nan tarea di cuida y sirbi nos grandinan!

Di otro banda, parlamentario Tromp ta continua indicando cu ta hopi irresponsabel y tristo y doloroso mes pa constata con e minister cu ta responsabel, esta drs. Marisol Lopez-Tromp, envez di duna un man y pone enfasis pa trese un solucion, riba dje a corta e subsidio cu 10% cu ta destina pa S.A.B.A., cu ta encarga cu e maneho di e casnan di nos grandinan, hinkando e fundacion aki den un situacion peor di locual ku e ta caba. Un minister cu tin e cartera di asuntonan Social, envez di traha pa esnan debil manera nos grandinan y sali na defensa di nan, ta tene su mes ocupa cu otro asuntonan cu no tin nada di haber cu asuntonan social!!

Terminando parlamentario Tromp ta indica cu durante e tratamiento di e presupuestonan 2009 cu lo bay tuma lugar proximamente den Parlamento, sigur sigur e problematica di e casnan pa nos grandinan lo bay tin su debido attention y ta di spera cu tur e otro miembronan di parlamento pone man na nan curazon pa asina parlamento obliga Gobierno di trese un solucion lo mas rapido posibel pa e Stichting cu ta encarga cu cuido di nos grandinan.



Kiwanis Club Of Aruba ta instala un miembro nobo



Riba e siguiente potret di robes pa drechi por mira sr. Ray Farro (PLG), Ebby Schwengle (President), dr. Henk Jan Besselink, sra. Claudie Wegdam y Radi Abdoel-Khan.



Ariba e potret adhunto por mira sra. Claudie Wegdam y sr. Henk Jan Besselink.

ORANJESTAD - Recientemente Kiwanis Club of Aruba tabatin e placer di por a instala Sr. Dr. Henk Jan Besselink como miembro nobo. Dokter Besselink ta casa y tin dos yiu y ta traha como dokter di cas na Aruba.

Kiwanis ta un organisashon global di voluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo.

Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informashon di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org.

Tambe por bishita e website di kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.

Total Services ta celebra nan logro di ISO 9001: 2000





ORANJESTAD - Total Services recientemente a invita su clientela y staff na un cocktail party hopi ameno na Gambero Rosso Restaurant. Un gran cantidad di cliente tawata presente na e ocasión aki.
Total Services a celebra cu recientemente nan a wordu certifica como un compania ISO 9001:2000. E certificacion ta wordu otorga door di un instancia independiente cu ta revisa e procesonan di calidad den un empresa.

Cu e logro aki Total Services ta un di e poco companianan local cu ta ricibi e certificacion aki, cu ta uno cu ta wordu reconoci mundialmente como un standard di calidad ariba cual clientenan y tur esnan asocia cu e compania por ta sigur di servicio y procesonan bon structura.

Total Services ta hopi orgulloso di e esfuerzo hasi door di su equipo di calidad, gerencia,
supervisors y tur empleado cu diariamente ta trahando pa mehoracion continuo di calidad.

Total Services ta waak e logro aki como nan compromiso di dedicacion na nan clientenan, empleado, nos medio ambiente y Aruba. Total Services lo sigui ta dedica na mehoracion di su servicio i productonan. Durante e anochi festivo aki reconocimiento a wordo duna na 6 empleado cu ta trahando 15 aña of mas na Total Services nan nomber ta: Maria del Carmen de Jesús; Dennis Cazalet y Mayra Flanegin, Luis Moreno, Gregorio Monsalve y Ramiro Iguaran. Gerencia ta gradici tur esnan cu tabata presente pa celebra logro aki . " Total commitment to Quality ".











TURISMO
BON DIA Aruba



TURISMO

Aruba un biaha mas cu un cobertura amplio

Publicacion interesante relaciona cu Business Forum teni na Aruba

B/2

LOCAL

Amazonia Churrascaria a wordo elogia

B/5

LOCAL

Calender 2009 di Purina a wordo lansa!

Despues di campaña exitoso a scoge ganadornan y Purina a entrega suma recauda na Animal Rights Aruba

B/21

Morgan's Island preparando pa habri



B/8-9

Campaña promocional di Aruba a hala atencion di Fox Business News



B/24

La Cabana Beach and Racquet Club a reconoce compromisonan di termino largo na careranan den hospitalidad



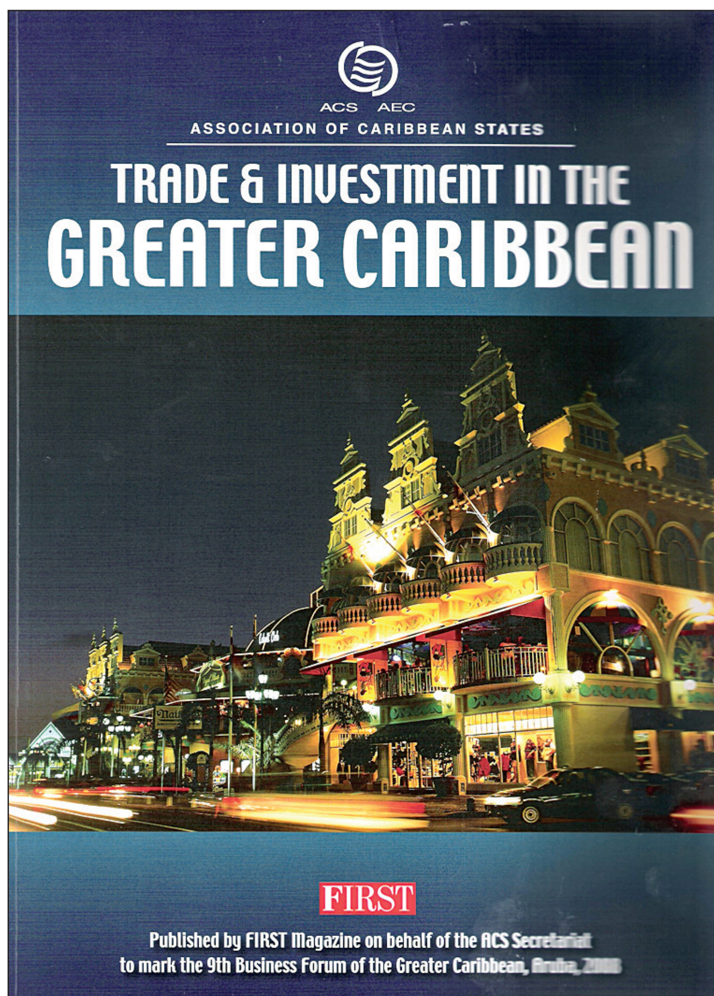
B/12-13

Aruba un biaha mas cu un cobertura amplio

Publicacion interesante relaciona cu Business Forum teni na Aruba

ORANJESTAD – Recientemente a tuma lugar na Aruba e di 9 Business Forum of the Greater Caribbean cu participacion di varios isla y pais den Caribe.

Relaciona cu e evento sumamente exitoso aki, un publicacion di e Asosacion di Estadonan Caribense (AEC), titula 'Trade and Investment in the Greater Caribbean' a sali riba mercado y den cual tin relatonan amplio di Minister di Finanzas y Asunto Economico, sr. Nilo Swaen ('Moving forward together'), Director di Asuntonan Economico, sra. Maria Dijkhoff-Pita ('Achieving sustainable development') y Presidente di Camara di Comercio, sr. Edwin Roos ('A platform for regional integration'). Riba e portada di e publicacion ta aparece un foto di e edificio di Royal Mall. E publicacion sumamente interesante aki siguramente lo yuda na promove nos isla como un destinacion turistico y alavez fortifica e lasonan comercial entre e paisnan den Caribe.



TRADE AND INVESTMENT IN THE GREATER CARIBBEAN

Moving forward together

By NILO JOSEPH SWAEN
Minister of Finance and Economic Affairs, Aruba



NILO JOSEPH SWAEN studied Business Administration at the University of the Netherlands Antilles. He worked for a number of years as a Policy Advisor at the Department of Economic Affairs, Commerce and Industry as a Planning Officer in charge of coordination of the National Development Plan, Public Finance and Public Investments. He has been secretary of the Board of Governors at the University of Aruba and Chairman of the Supervisory Board of the Aruban Investment Bank. He was a Member of Parliament and of various Parliamentary committees for several years and has been Minister of Finance and Economic Affairs since 2001.

In today's globalised world, large countries are approaching each other to explore new ways of cooperation and of enhancing trade opportunities. We, as small countries and islands must not fall behind and must also look for opportunities for regional cooperation on a range of issues, particularly in the area of trade. An important tool in this respect is the annual Business Forum of the Greater Caribbean. This forum represents a platform for the further strengthening of regional cooperation and ways of doing business within the region.

The Business Forum of the Greater Caribbean is an important event for Aruba. First of all, it will provide an opportunity for many people and important institutions from across the region to get to know Aruba and the opportunities that we have to offer. Likewise, it will enable us to learn more about the opportunities and innovation in our own backyard and enable us to identify and strengthen economic links with our Latin American and Caribbean neighbours. I think we can learn a great deal from each other. Of course it is not primarily the task of the government to do business, but it is the responsibility of each government to create a sound business environment and to make things happen to the benefit of each community. The contribution of the business community to the Business Forum is of immense importance and the ultimate beneficiary will be of course the business community itself.

Being a small island, we in Aruba produce very little ourselves, relying on imports for around 96 per cent of the goods that we need. The vast majority of our trade is with a single partner: the United States. Over the past two decades however, Aruba has been extremely successful in developing its tourism sector, to the extent that it is now the number one pillar of our economy. But in order to grow and prosper in the future, we need to diversify our sources of revenue and inward investment, which is no easy task for a small island nation such as ours. Our current strategy, therefore, is to diversify our economy and to coordinate more effectively with, among others, our neighbours in Latin America and the Caribbean in areas of mutual and complementary interest. We have a strong economy and a potentially lucrative market for investors here in Aruba, and we look forward to identifying new and mutually advantageous areas of business in which we can work together.

Aruba is seeking to export its tourism expertise



Our policy has been to position Aruba as a platform for international commerce between the Caribbean, Latin America and the wider world. We see opportunities in non-labour intensive industries, such as medical tourism, education, information technology and communication industries, and in encouraging companies to establish regional headquarters for Latin America in the Aruba Free Zone. In addition there is an extensive knowledge and experience in Aruba in the area of tourism which we can export to 'competing destinations'. In the aspect of financial services, we are seeking to establish ourselves as a financial centre, and we have distinct advantages to realise this. The most important aspect for Aruba is still to balance economic growth with the environment, while maintaining a high quality of life for all citizens. In January of this year, therefore, we began an eighteen month participatory process for a National Integral Strategic Plan, called *Nos Aruba 2025*.

It is my hope that after reading this Special Report, published by FIRST Magazine, you will have a good impression of the opportunities of Aruba as a business destination. It is also my wish that you have a fruitful week of interactions contributing to the objectives of this Business Forum of the Greater Caribbean and I hope that during your short stay in Aruba you will get a flavour of Aruban hospitality. You are part of a historic meeting point bringing participants from the English, Spanish, French and Dutch speaking countries in the region together to create a Greater Caribbean vision for the future.

It is up to us all to move forward together. F

Exitoso participacion di Aruba na Feria Turistico Avavit na Venezuela!

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority a participa na e feria turistico anual na Venezuela AVAVIT.

AVAVIT ta un asociacion di agencia di viahe y di turismo di Venezuela cual ta existi di tour operators, agencia di viahe, y tambe aerolínea. Normalmente esaki ta tuma lugar na luna di november pero e aña aki nan a disidi di hasie na october cual a mustra di ta un exito. Tawata tin un cantidad hopi grandi di agencia di viahe presente.

Aruba a resalta en grande cu nan booth. Tin di menciona cu e material cu Aruba tawata tin na nan booth pa comparti a caba den e prome hora di tur tres dia.

Tambe a provecha di estrecha contacto cu e touroperadornan y representantenan di aerolínea.

Den e parti di animacion, Francis Jacobs cu su banda a trece un ambiento ameno atraendo mas hende na e booth di Aruba. ATA Venezuela a keda masha satisfecho cu e resultadonan di AVAVIT.



Atrobe prome pa lanza modelonan nobo y inovativo pa su clientenan

Digicel ta introduci "BlackBerry Pearl Flip" na Aruba

Ofreciendo tur facilidad di BlackBerry na e fanaticonan di "Flip Phones"



ORANJESTAD - Digicel hunto cu e RIM (Research in Motion) awe ta anuncia introduccion di e BlackBerry® Pearl™ Flip 8220, e prome modelo di celular BlackBerry cu ta bini den e estilo di "flip", esta e modelo di habri y sera, riba mercado aki na Aruba.

E modelo nobo aki, esta e "BlackBerry Pearl Flip" ta provee tur e mesun facilidadnan y bentahanan cu ya e fanaticonan di e BlackBerry a custumbra cune caba, pero awor den un diseño familiar y entretenido, esta e modelo Flip Phone.

Cu e modelo aki, cu un solo habri di e celular, Bo ta habri tambe un mundo completo di posibilidadnan cu solamente BlackBerry por ofrece, incluyendo servicio di mensahe, capacidadnan di internet y multi-media, tur den un solo modelo yama "smartphone".



Cu e sistema aki, mandamento di un mensahe pa famia y conocirnan, hacimento di un yamada, surf riba internet, sacamento di potret, mira un video of scuchamento di Bo cancion preferi, tur ta posibel djis dor di flip Bo BlackBerry habri.

E modelo nobo "BlackBerry Pearl Flip" ta bin cu un apariencia masha sofistica, incluyendo un diseño masha fini mes cu su rand acaba cu color di "chrome". E modelo nobo ta bini yena di posibilidadnan nobo, e ta pisa solamente 3.6 ons y ta midi aproximadamente 3.9" x 1.9" x 0.7".



E ta bini tambe cu dos screen na color di resolucion halto, incluyendo e screen LCD na e parti exterior di e BlackBerry cu ta haci mas facil ainda pa Bo mira emailnan drentando, SMS y yamadanan di celular, sin cu Bo mester ni habri e "Flip Phone".

E "BlackBerry® Pearl™ Flip 8220" ta un modelo di celular "top of the line" cu ta flip habri pa asina brinda un calidad di voz excepcional, incluyendo un cantidad di posibilidadnan unico di celular, manera ta e asina yama "Speaker Independent Voice Recognition (SIVR) for Voice Activated Dialing (VAD)", ta brinda capacidad pa uza MP3 ring tones, "smart dialing", "conference calling", "speed dialing", "call forwarding", "voicemail attachment playback" y sin lubida e "Enhanced background noise cancellation".

E ta bin tambe cu su "Speakerphone" y su "Bluetooth® 2.0" pa uza ora di combersacionnan "Handsfree". Tur esaki sin lubida e "Stereo Headsets", posibilidad di uza Car Kits y otro facilidadnan di "Bluetooth" pa haci bida di e usuario mucho mas facil. Mas mihor ainda, e bateria 900mAhr cu ta recargable, ta brinda e usuario 4 ora di combersacion na celular y riba 14 dia di tempo "stand by".

Amantenan di Blackberry mester sa cu e "BlackBerry® Pearl™ Flip 8220" ta bini yena cu facilidadnan, tur den e diseño compacto pero cu ta ofrece tur solucion di telefon, email, mensahenan, organizer, aplicacionnan di internet y di multimedia, pero sin lubida e miles di otro aplicacionnan cu un celular por ofrece tanto pa bo bida diario como pa Bo trabou. E modelo aki ta bini tambe cu un camara pa saca potret di 2 megapixel cu su flash, zoom y cu posibilidad di grabacion di video pa yuda Bo graba momentonan memorable mientras cu Bo ta moviendo.

Pa esnan cu ta surf riba internet, e modelo nobo ta ofrece ambos posibilidad, pa surf den formato HTML den e paginanan "Column View' of tambe "Page View", cu oportunidad amplio cu ta permiti usuarionan pa scoge entre e contenidonan HTML di paginanan di internet pa "desktop style" como tambe pa e version special pa celular. Subiendo internet cu e modelo nobo aki ta permiti Bo tambe pa mira "online streaming video" via e sistema RTSP cu chens pa hasta subi sitenan manera m.youtube.com.

Adicionalmente e BlackBerry Pearl Flip ta bini cu e sistema built-in di Wi-Fi®, brindando mas oportunidad pa duna acceso na aplicacionnan "wireless" di email y data haciendo uso di "Wi-Fi networks", "Enterprise wireless deployments" y hasta "Wi-Fi hotspots" tur rond di mundo.

Digicel Aruba ta masha contento di por ta e prome pa lanza e modelo nobo aki na Aruba. No solamente cu Digicel a lanza BlackBerry como prome compania di celular na Aruba, pero tambe cu Digicel semper a percura pa tin e surtido mas amplio den stock y conoci pa ta e prome pa lanza modelonan nobo.

Esnan cu kier mas informacion por subi www.BlackBerryPearl.com of tambe www.digicelaruba.com.

Crystal lounge ta ofrece musica en bibo tur fin di siman





ORANJESTAD – E Havana Dance orchestra ta presente den e Crystal Lounge tres biaha pa siman, esta diahuebs, diabierna y diasabra anochi di 11'or pa 3:30 di marduga, segun John Grigg, Director di Food & Beverage, Renaissance Aruba Resort & Casino.

E orkesta ta encabeza pa dos vocalista excelente, esta Adriana & Armando, kendenan ta procedente di Cuba y ta gusta entretene esnan den e lounge, cu nan bailamento y cantamento di hitnan Cubano y Latino.

E dos cantantenan tambe ta e streanan di e Havana Dance Revue den e Crystal Theater, y despues cu e show ta conclui e entretenimento ta sigui den e lounge, cu huespednan di e hotel, hendenan local y bishitantenan di nos isla.

E orkesta sumamente versatil y e dos cantantenan talentoso ta presenta musica di Latino America y Caribe.

Nan musica ta varia di Salsa, Merengue y Bachata, pa Bolero, Rumba y Son, mesclando e ritmonan exotico di e islanan tropical cu melodianan dibertido y yena cu solo.

Nan tur ta profesionalmente entrena y esaki ta mustra, e musica ta yega di e lounge pa e sala di casino, y ta combina bon cu e bar completamente surti cu ta sirbi mojitos, martinis, cordials y bebidanan mezcla, biña y cerbes, compaña pa pasapalonan di anochi laat.







Amazonia Churrascaria a wordo elogia

PALM BEACH – E grupo di Opera, un fabricante di tegel di Italia, a trece 117 amante di pasta pa e steakhouse estilo Brasilero na Palm Beach, y inmediatamente nan a converti den amantenan fuerte di carni, Caipiriniah y Aruba.

E Italianonan a trece representantenan di benta y clientenan pa nos isla, riba nan di tres viahe di incentivo. Y mientras cu den añanan pasa nan a bishita lugarnan manera Madagascar y Mexico, Aruba ta e miho te awo, segun informacion di e propietario di Opera, Edmondo Gagliardelli, kende a bisa cu el a bay pidi lift banda caminda cu algun di su invitadonan, djis pa conoce e hendenan local, y el a gusta loke el a wak y e hendenan cu el a conoce, ya cu autonan tabata para tur momento pa generosamente ofrece liftnan na su destinacion designa. Y el a gusta e servicio, e ta agrega, si e awacero a para un momento pa laga un tiki solo sali . . .

Opera ta procedente di Sassuolo, net pafo di Milan. E grupo a yega aki for di e parti noord di Italia cu e buelo semanal di charter directo, compaña pa Sabina Saracini di e Starlight Travel Agency y Francesca Balconi, representando Dimensione Turismo, e operador di e charter.

Balconi tambe tabata disfrutando di un cena na Amazonia Churrascaria, cu invitadonan di Bologna, Otello y Loreta Della Ratta. Della Ratta, un agente di viahe, a gana e vakantie na Aruba durante un rifa, incluyendo un estadia na Radisson Aruba Resort Casino & Spa.













AHATA hunto cu Digicel a presenta Premio Shoco 2008

E ganadornan a keda anuncia durante ceremonia ayera







ORANJESTAD – Premio Shoco 2008 pa Excelencia a ser presenta durante un ceremonia ayera 1 di december na Marriott Aruba Resort. E programa anual di premio, organiza pa AHATA, uniendo e aña aki cu socio aliado Digicel, ta reconoce e "miho di miho" den turismo, den categorianan incluyendo Empleado di Aña, Supervisor di Aña, Hoben Profesional di Aña den Turismo y Premio pa Logro di Bida Largo.

Premio Shoco a keda establecí na 2005 pa reconoce excelencia y calidad di servicio den e industria di hospitalidad. Cada nominado for di companianan miembro di AHATA a ser huzga di acuerdo cu criteria cu ta asesora talentonan tecnico, hospitalidad, liderazgo, desaroyo personal y envolvimiento comunitario y tambe ta encera entrega di documentacion relatando historia trahando na e respectivo compania.

Sigui lesa pagina 7









Continuacion di pagina 6

E Premio Shoco 2008, anuncia na comienso di e aña aki, a culmina den varios candidato fuerte den cada categoria. Despues di lesa tur e aplicacionnan y entrevista cu e candidatonan un grupo di hurado independiente a escohe nan ganadornan.
E grupo di hurado a consisti di e siguiente miembro: Annelien Tromp, gerente na Caribbean Mercantile Bank, Carlos Albertus, Director di B & P Interface International N.V. Training and Consultancy, y John Wardlaw, docente na University of Aruba.

Despues di un proceso di deliberacion amplio, e nominadonan pa Empleado di Aña den un compania turistico ta Christina Romano (De Palm Tours) y Robert de Kort (Pelican Adventures). E nominadonan pa Empleado di Aña den e sector hotelero a keda den nomber di Elizabeth Maduro (Marriott), Bernice Dennis (Bucuti), Roberto Coronado (Occidental), Omaira Agunbero (The Aruban) y Rodrigo Wilches (Westin). E candidato pa Supervisor di Aña den un compania turistico ta Igor Arends (De Palm Tours). E nominadonan pa Supervisor di Aña den e sector hotelero ta Cammie Carlet (Westin), Marguerita Osbourne (Bucuti), Delano Frank Sabajo, (La Cabana), Nector Ricaurte (Marriott) y Edsel Davelaar (Occidental). Pa e categoria Hoben Profesional di Aña den turismo e nominadonan ta Gerald Griffith (Hyatt), Barbara Bregita (De Palm Tours) y Barbara Bressat (Marriott). E nominadonan pa e Premio pa Logro di Bida Largo ta, Edwin Hernandez (Holiday Inn) y Francisco Faro (Renaissance).

E ceremonia di AHATA/ Digicel su Premio Shoco Awards tabata un espectaculo sin igual den cual ganadornan a haya nan merecido reconocimento y aprecio.





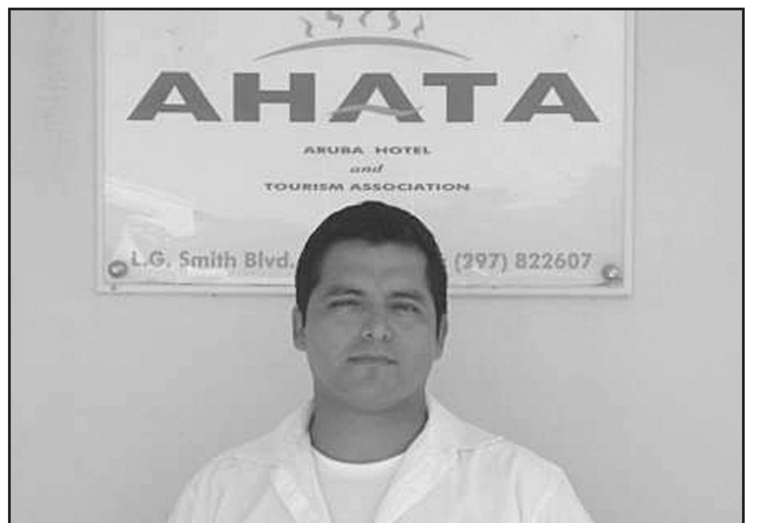












Morgan's Island preparando pa habri

EAGLE BEACH – Morgan's Island, Aruba su parke acuatico nobo, ta preparando pa habri na cuminsamento di December, ofreciendo dianan completo di diberticion familiar.

E parke di 26,000 m2 ta maneha pa Antonio Galli, na nomber di Impact Holdings NV su directornan, inversionistanan Sergio Gallero y Sami Sheero kendenan tin cuater aña ta trahando riba e concepto nobo y excitante.

Morgan's Island ta conta cu dos toren di slide & tube, e Dragon Revenge y Buccaneer Tower cu slipnan, atraccionnan di tubo pa 2 y 4 persona, biradanan radical y caidanan di kamikaze, domed funnels, un toboggan extremo competitivo, y un caida vertical di 21 meter, cual lo ta e waterslide di caida liber y persona singular di dos mas halto y di dos mas lihe na mundo.

Muchanan lo tin un area dedica gigantesco di piscina cu zero-entrada, cu spuitnan y slipnan di awa, diseña pa entretene esnan

Continua B/9





















Continuacion di B/8

hoben henter dia.

Don Tom NV, un compania Arubiano di Don de Veer & Thomas Miter, lo ta operando tres luga excelente di cuminda, e Black Pearl, un restaurant di servicio propio, e Jack Sparrow Bar, y un teraza di pasaboca, coffee y ice cream.

Morgan's Island ta conta cu piscinanan gigantesco di dobel ola, cu un area di relaha rondonando nan, specialmente pa mayornan y miembronan di famia, como tambe showernan, cambernan di cambia paña y locker, un sala di wega y area pa atencion medico.

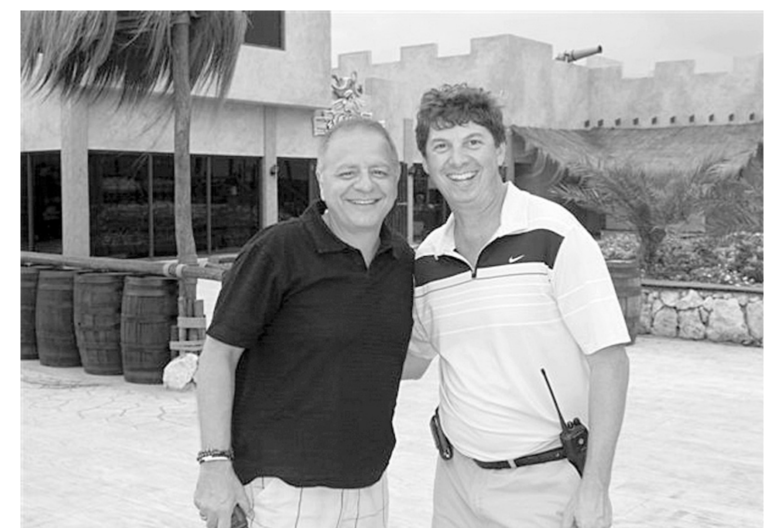
Gallero ta raporta cu actualmente e parke ta duna trabou na 25 hende y ora e yega su capacidad complete e lo duna trabou na mas di 60 persona altamente cualifica y entrena, incluyendo salvabidanan residente na cada un di e piscinanan y empleadonan medico.

E parke completamente automatiza, cu parkeo moderno, facilidadnan di entrada y salida y e tienda di souvenir El Corsario ta afilia cu un organizacion mundial di parkenan acuatico y ta disfruta di e sosten di atraccionnan similar tur caminda na mundo, for di Mexico pa Spaña.

Cu un inversion di 14 miyon dollar e parke ta esun mas grandi na Latino America y tin como meta pa entretene muchanan y adultonan durante e dia y parehanan romantico anochi cu bailamento rond di e piscinanan di dobel ola.

Aruba su miembronan di prensa y trahadornan di hospitalidad lo wordo invita pa 'purba e awanan' prome, cu nan miembronan di famia, gratis, durante e cuminsamento di December.

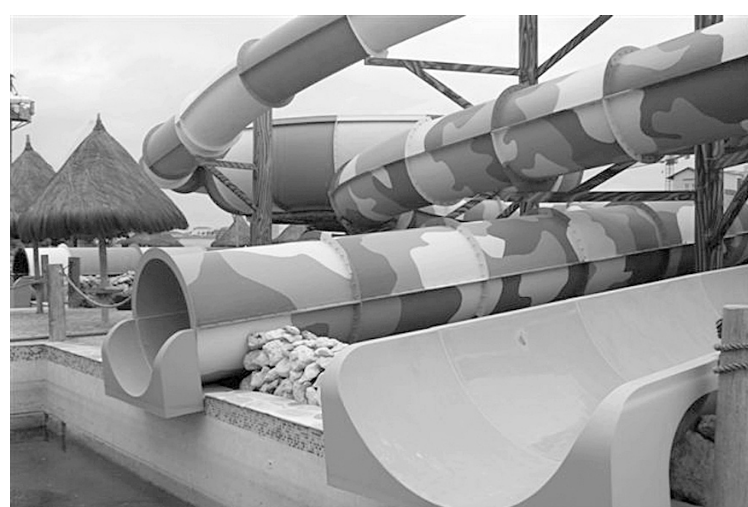




















BON DIA Aruba

Den su propio accion di 'thanksgiving'

Playa Linda ta celebra cu su staff di empleado leal

PALM BEACH – Den loke ya caba a bira un tradicion annual na Playa Linda Beach Resort, a tene un cena duna gracia of "thanksgiving" pa yuda celebra empleadonan y staff dedica y cu hopi aña di servicio na e resort. E almuerzo, ofreci e aña aki na Gamberro Rosso Restaurant den Marina Mall, tabata particularmente significativo cu e resort mes marcando su di 25 aniversario, y cune, un di e prome miembronan di e team, esta, sra. Ingrid Todd celebrando su hubileo. Den total, ocho empleado representando un impresionante 120 aña di experiencia den servicio hospitalario, a keda honra durante un festivo almuerzo.

"Nos 'Thanksgiving' a aña aki ta un refleho preciso di nos resort, na cual cada departamento tabata representa cu un empleado celebrando un aniversario y cu cada individuo honra e aña aki comprobando su mes como un ehempel di e propio resort. Aki no ta trata cantidad, sino calidad di e miembronan di ekipo trahando na Playa Linda, cada un cu a scoge pa ta e mihor di tur loke nan haci," asina a comenta Playa Linda su Gerente General Jan van Nes. "Cada ken cu ta ser honra e aña aki, ta un parti importante di e team y corectamente merece reconocimento, merito y gradicimento di nos."

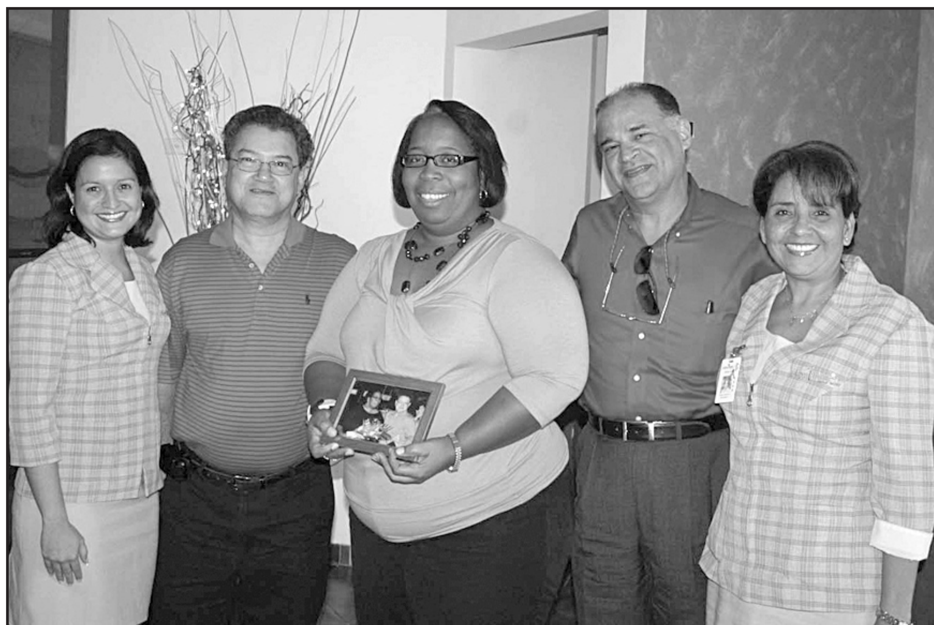
Sigui lesa pagina 11



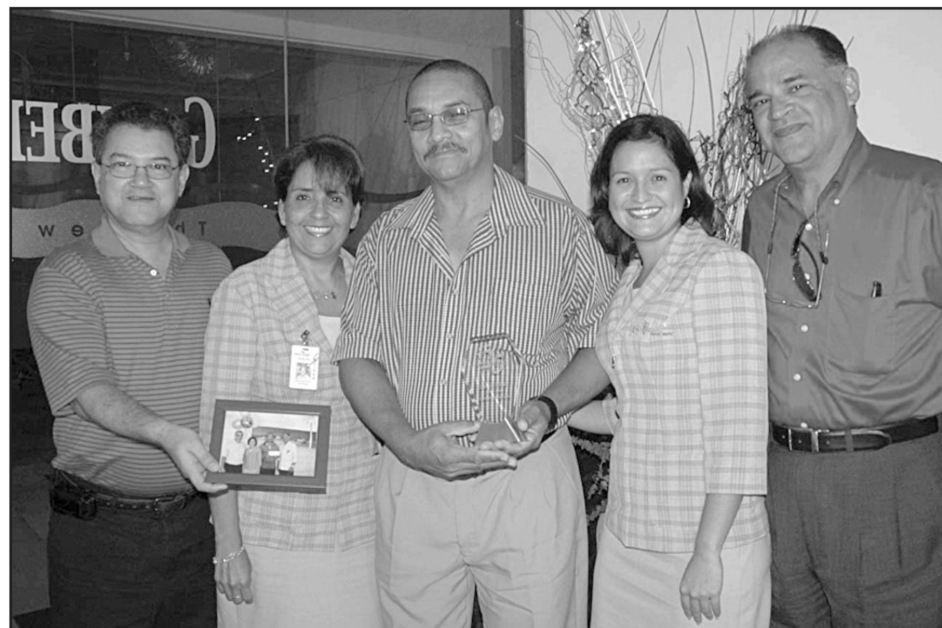
Orman Maduro



Cuesta Colon



Ingrid Todd



Lucio Piter

Continuacion di pagina 10

Henter aña largo, empleadonan cu ta completa un aniversario di hubilo cu e resort ta ricibi e tradicional envelop riba e dia cu originalmente el a drenta servicio. Sinembargo, comparti un comemento di aniversario tambe a bira un tradicion importante. E hubiladonan cu a goza di e tratamento special e aña aki a inclui empleado di binti cinco aña di servicio, Housekeeping su Ingrid Todd. Marcando binti aña cu e resort tabata Marlyn Tromp di Accounting, y di Housekeeping, Noreta Median y Adela Orman-Maduro. Diescinco aña di fiel servicio na e resort tin Santiago Aldea-Nunez, di Grounds, y marcando dies aña trahando tin, Rolando de Cuba, di Reservations. Aniversario di cinco aña trahando a keda e empleadonan: Felecita Cuesta-Colon, di Housekeeping, y Lucio Piter, di Front Office.

Manera demostra durante su Thanksgiving recien, Playa Linda Beach Resort sin duda tin motibo pa celebra. Na conclusion di e almuerzo festivo, cada empleado conmemorando un aniversario a ricibi un potret den cuadra como souvenir y un plakkaat, como tambe e admiracion di nan coleganan.


Marlyn Tromp


Santiago Aldea Nuñez




Rolando de Cuba



BON DIA Aruba

La Cabana Beach and Racquet Club a reconoce compromisonan di termino largo na careranan den hospitalidad

EAGLE BEACH – Un encuentro a tuma luga recientemente pa honra asociadonan di termino largo, y a inclui tur gerente y hopi asociado di e hotel.

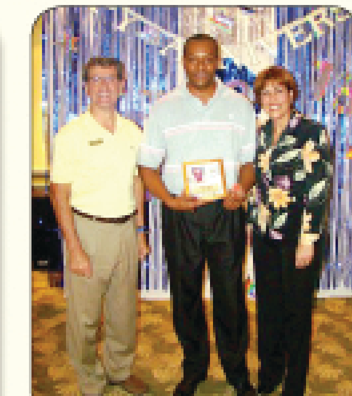
Emcee Ena Vrolijk a duna detaye di e programa di reconocemento pa aniversarionan di 5, 10 y 15 aña, y a yama bonbini na Gerente General Joe Najjar, como host di e fiesta.
E Departamento di Food and Beverage a sirbi un buffet excelente, cual a hisa e nivel di anticipacion den e sala.

Ora e parti oficial di e atardi a cuminsa, el a wordo guia pa e duo cu ta na cabes di e hotel, esta Jessica Franken y Joe Najjar. Cada asociado a ricibi un certificado, un regalo di joya y un braza firme, combina cu hopi palabra di elogia.
Celebrando cinco aña na e hotel tabata Luis Gonzalez y Tamara Werleman.

Asociadonan conmemorando diez aña na e hotel a inclui Erwin Donata, Wanda Winterdal, Marc Anthony, Martha Ligia Acevedo, Tecla Brete, Arabany Naranjo, Luz Adriana Danje, Yadira Brito, Yolanda Boekhoudt & Eulogia Tong, hopi di cual a desaroya careranan excelente den transcurso di e añanan, subiendo e trapi di promocion.
Concluyendo diescinco aña di servicio na e hotel tabata Orlando Bolivar, Walter Kelly, Frederick Lovell, Rocio Velasquez, Salima Nazim, Marlene Rodriguez, Patricia Bernabella, Wilfredo Frances, Geegee Mabalay, Kirk Lovelace, Ramona Tromp – kende nunca a perde un dia di trabou, Edgar Garcia, Jessica Franken, Gretiane Jonas – tambe nunca a perde un dia di trabou, Glenda Brokke, Cynthia Headley, Dorothy Maduro, Yolanda Cardona, Maritza Chomba, Luis Alegre, Rafeal Brunal, Carlos Infante, Kenneth Hazel, Pablo Geerman, Ingrid Tromp, Egbert Kraanwinkel, Mildred Clemencia – un supervisor ganador di premio & Eleucadia Croes, hopi di cual a disfruta di bon promocionnan, ricibiendo hopi beneficio di un luga di trabou cu ta stabil, amable y ta sostene nan.

Nos potretnan ta confirma e hecho cu La Cabana Beach & Racquet Club ta un luga feliz, yena cu personanan dedica cu ta wordo aprecia pa nan contribucionnan valioso.













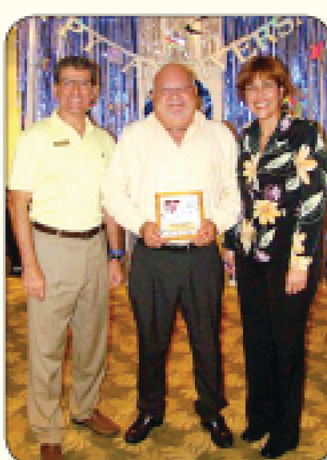






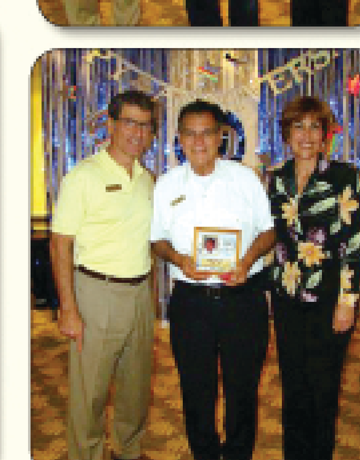












SOCIAL BON DIA Aruba



Happy Birthday Margriet Tromp

Ta gradici pa "Tanta Gietie" su 60 aña cumpli

ORANJESTAD - Famianan a reuni na Dakota pa a celebra hunto cu Margriet su di 60 aña di edad cumpli. Conoci pa tur su sobrino y sobrinanan como "Tanta Gietie", nan mama sin dolor cu amor y pasenshi inmensamente grandi pa mucha.

E mesa di domino no a falta y cu hopi smak a sinta hunga domino, come y bebe algo dushi, combersa e anochi aki, cu un gradicimento na curazon pa bolbe topa otro durante un bunita ocasion. Pesey tur a canta tambe cu animo y cu amor pa Margriet cu e deseo pa hopi aña mas di bida yena di salud y alegria. Cu Dios sigui drama su bendicion ariba e bunita y dushi hende muher aki, cu ta gusta hari, cu gusta bay su sirbishi y canta canticanan bunita di Alabanza, duna di su tempo precioso na e cosnan di Dios y cu ta stima mucha y semper cla pa duna un man den famia segun su mesun forza. Y ta pesey tur ta desea Gietie hopi forza, mas sabiduria y mas salud y alegria tur dia!





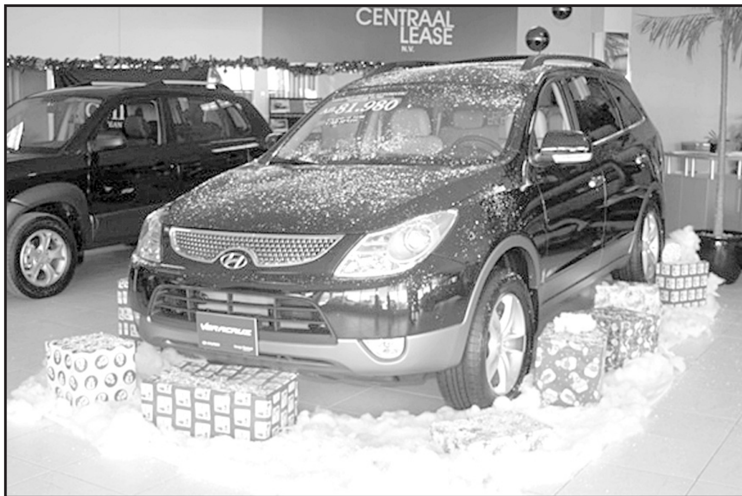




"The End of Year Car Show" na Garage Centraal Aruba a bay hopi bon!



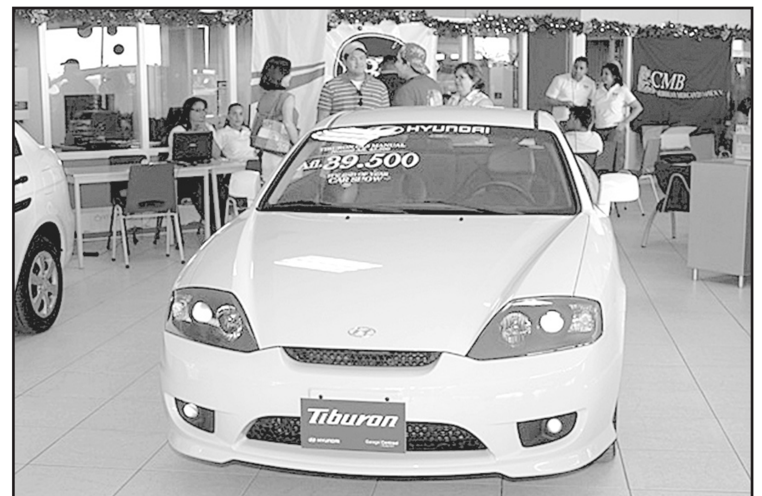






ORANJESTAD - Pa sera aña 2008 den grandi, Garage Centraal a tene diadomingo ultimo un evento titula "The End of Year Car Show 2008". For di 9or di mainta y te 4or di atardi e showroom di Garage Centraal na Sero Blanco tabata yen di cliente y representante di tur banco pa facilita compra di autonan. E agencia di auto a enfoca riba modelonan 2008 cu tin den stock ainda y riba autonan segunda mano. "The End of Year Car Show 2008" tabata un evento pa bin cu famia ya cu tabatin entretenimento pa muchanan y tambe snacks y cos di bebe pa clientenan. Riba combinacion di potret por aprecia algun momento di e dia aki.









Programa pa Bon Bini Festival di awe nochi

6:45 – 7:00 Steelband 'Tradicional Steel' bou direccion di Tomas Ras

7:00 – 7:10 Cah'i Orgel Tingilingi Box "Nos Cultura" bou direccion di Sr. Amado Boekhoudt presentando un Wals, un Danza y un Tumba

7:10 – 7:25 Grupo di Baile 'Sunrise Dancers' bou direccion di Sr. Ferdinand Franca presentando e wals 'Juwendry' 'Sunrise Dancers' presentando un baile di sinta cu e tumba 'Tempo di mi Tempo' 'Sunrise Dancers' presentando un polka

7:25 – 7:35 Grupo Musical 'Criollo' bou direccion di Sr. Boysie Croes presentando un Wals y un Tumba.

7:35 – 7:45 Cantante 'Sr. Vale Croes' presentando tres cancion

1. Toch mi sa
2. Pal'i Tamarijn
3. Bo ta mi awa

7:45 – 8:10 Grupo di Gaita 'Katatumbo' bou direccion di Sr. Victor Vrolijk presentando cuater cancion.

8:10 – 8:25 Grupo di Baile 'Sunrise Dancers' presentando e Mazurka Nora Marisol' Sunrise Dancers' presentando e Tumba 'Dalia'

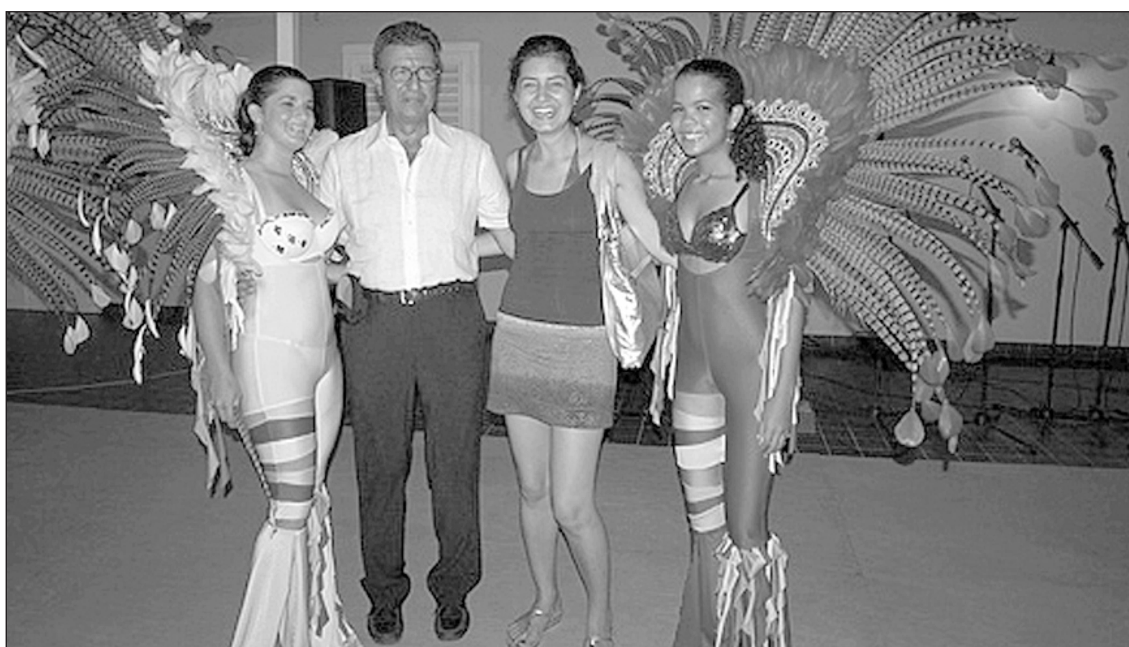
8:25 –8:40 Grupo Musical 'Criollo' presentando un Danza y un Tumba

8:40– 8:50 Grupo di Baile 'Sunrise Dancers' presentando un baile di Carnaval riba Jingle Carnaval 54 y Car NBO

8:50 – 9:00 Steelband 'Tradicional Steel







Uniform Martinair ta gana dobel premio di moda



WILLEMSTAD – Despues cu anteriormente Martinair a keda nomina den e categoria di 'Representative Corporate Wear', recientemente e uniform nobo di e compania di aviacion a logra e prome premio na e evento Corporate Fashion Awards. Na e ocacion ey Martinair a score net miho cu e otro nominadonan den su categoria, esta De Schouwburg Tilburg y CitizenM Hotels.

Un mayoria abrumador di e publico presente y e hurado a mustra nan preferencia pa e uniform cora di Martinair. Los di e prome premio den e categoria menciona, Martinair a gana tambe e prome premio di e miho uniform en general. E premio ta consisti di un check di 7500 euro cu nan por uza pa cubri gasto di dry cleaning.

Na nomber di Martinair Angeline van der Kloet y Jeanine van Steenderen a acepta e premionan. Hopi remarkable tabata cu Erny van Reijmersdal como diseñadó di e uniform tambe por tabata presente na e entrega di premio. E empresa McGregor mes, cu como productor di e uniform a postula Martinair pa e premio aki, tambe a cay den premio.

Ta masha recien cu Martinair a habri un oficina nobo pa Antia Hulandes y Aruba den Promenade Shopping Center na Corsow. Aya empleadonan bisti na e uniform premia di Martinair tabata yama e huespednan bon bini. For di e oficina nobo aki Martinair por duna e servisio ku e ta conoci p'e.

For di dia 17 di decemeber Martinair ta bula diariamente y directamente di Corsow pa Amsterdam cu un configuration di 110 stul den Comfort Class y 164 stul den Economy Class. Tres biaha pa siman (riba diamars, diahuebs y diasabra) Martinair ta bula for di Amsterdam bek cu un aterizahe na Aruba prome cu e sigui pa Corsow. E otro cuater vuelonan ta directamente entre Amsterdam y Corsow.



Perseverancia ta duna resultado

Bob a logra un hole in one

DIVI LINKS – Director di Finanzas Bob Curtis a proba cu perseverancia ta duna resultado, ya cu el a sigui hunga na Divi Links cu e speranza cu un dia su bala di golf lo bula directamente di e tee pa e buraco, cu un solo shot. Y e hungador amateur a logra e hole-in-one durante un wega amistoso cu su amigonan, Hotelero Scott Derrickson y Operador di Watersports Emmit Kimble, kendenan a sirbi como testigonan.

E trio por ser mira akinan na Mulligan's Golf Café Bar & Restaurant, celebrando cu algun coi bebe, reflehando riba e realidad cu e chens cu un hungador average di golf ta logra un hole in one ta mas o menos 12,500 pa 1.



SHWBIZ KLIP BON DIA



Roselyn Sánchez

Awendia bo no por casa drechi, media no ta respeta bida priva



Tremendo mal trip e actriz Roselyn Sánchez a duna e periodistanan puertorriqueños cu tabata spera riba dje dilanti di Fuerte San Cristóbal unda cu nan tabata supestamente e lo a casa diasabra pasa cu Eric Winter.

E artista a baha e ventana di e Mercedes Benz blanco y a saluda tur hende y a sigui su rumbo sin bisa nada.

Ora cu e la baha e bentana dilanti di e monumento historico, e cantante di e disco "Borinqueña" a baha for di e auto totalmente escolta pa un boshi di seguridad, e oficialnan a tapa e artista cu varios paraplu blanco p'asina stroba prensa captara imagennan di e artista.

E novio, di su banda a yega 15 minut despues den un Mercedes Benz preto y a limita su mes na papia, e unico cos cu e la bisa na ingles "Mi ta masha emociona".

Un escena similar un par di minut prome ta loke a pasa dilanti di e hotel El Convento na Viejo San Juan, dor diunda e pareha compaña pa su hendenan a sali, incluyendo dos cacho di e artista puertorriqueña.

Pero n'e ocasión aki e artista no a stop mes y na careda e la subi e Mercedes Benz te casi e la perde balans.

Un di e prome personanan cu a yega oficiante n'e bruid ta Pablo Aymat, cu a duna un mensaje n'e bruid "un mensahe di amor, unidad y hopi speransa".

E homber comunico cu a reuni su mes cu e pareha y e la haya nan "felis, cla, prepara y sperando p'e momento aki yega".

Mas atardi, e actriz Eva Longoria a yega pasando mey-mey di un grupo di periodista sin duna ningun declaracion. Tambe a yega e cantante Edgardo Monserrat, e comediante Luis Raúl, e productor Rafo Muñiz y e animador Antonio Sánchez "El Gángster".



E gobernador Aníbal Acevedo Vilá hunto cu casa Luisa Gándara plus nan yiu muhe Gabriela tambe a asisti, tambe a yega otro invitadonan den autobusnan blanco cu a transportanan na Viejo San Juan for di e hotel Caribe Hilton.

Roselyn Sánchez a yega y a bin topa cu e grupo periodista cu tabata dilanti di San Cristobal, mescos cu algun curioso cu tambe a yega serca, n'e invitadonan a wordo entrega boter di awa di e marca Fiji y paki nan chikito cu e muestra di e bolo di e bruid.

E bruid a conta tambe cu e presencia di rumanan di e actiz Carlos Iván, Jorge Luis y Franco, ademas di e cuatro (4) miho amigonan di e novio, Matt Cedeño, Achilles Musni, Bo Istrate y Kelly Leonardi, kende a fungi como padrino.



Di parti di e actiz e madrina tabata Carmencita Rodríguez banda di Xioana Nieves, e publicista Brenda Rodriguez, Marilyn Rodríguez y su tres (3) cuñanan, Linette Pagán, Elby Marie Ortiz y María Luna Espada.

E fiesta mes tabata tremendo cu tabata consisti di un cena di cinco (5) plato mientras cu e brindis tabata den man di Kelly Leonardi, Matt Cedeño y Carmencita Rodríguez.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Humphrey Obispa sumamente entusiasma di ta parti di e concierto di "Hey... ta Pasco!"

Carismatico, simpatico, humilde y humoristico… un combinacion cu masha poco nos por topa awendia den un hoben. Tur esaki ta caracteristica di e hoben talentoso aki cu a wordo bendiciona c'un voz potente, impecabel e inigualabel. For di momento cu Aruba a wak e subi escenario y a wak'e presenta plus duna tur loke ta di dje, e comunidad local a ascept'e cu brasanan habri.

Tabata augustus 12, 2007 e fecha cu su futuro a cambia pa semper, esaki tabata den Sparkling Tour. E competencia cu a brinda oportunidad na Humphrey pa realisa su soño y bira un di e talentonan mas prometedor di nos pais.

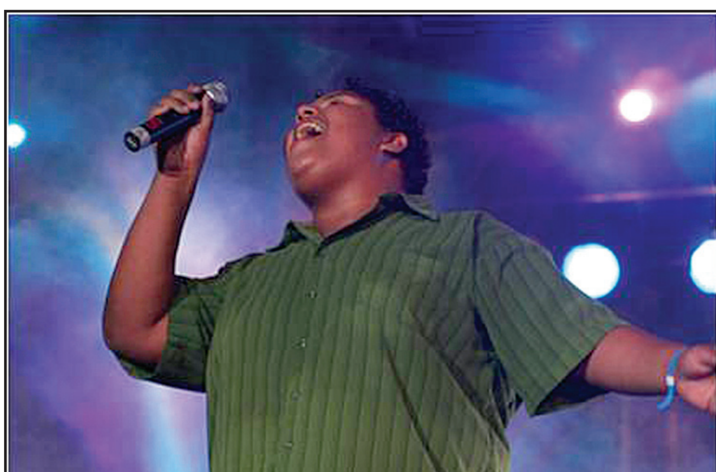
Su nomber completo Humphrey Jeandre Obispa cu a nace dia 8 Mey 1987, e la crece den e capital di Aruba y for di chikito su ambicion tabata musica. E tabata biba y soña solamente cu musica, semper e tabata sa cu un dia e lo bira un artista grandi. Su trayectoria a cuminsa cu su participacion den varios 'anochi di karaoke, halando masha hopi atencion…..No solamente pa su stem, sino pa su carisma cu e ta ilustra.

Siguiendo e conseho di su famia y c'un siguransa di su mes, Humphrey a aplica pa haci e audicion pa Sparkling Tour 2007. Esaki a bay masha facil pa Humphrey y el a logra pasa p'e 25 finalistanan, instantaneamente el a bira un di e favoritonan di e hurado p'e titulo absoluto. Asina, den cada competencia e la logra pasa sin ningun dificultad y hopi tabata mira e como un posible maximo ganador.

E anochi final, na momento cu Humphrey a interpreta "Vivo por ella", tur hende tabata sigur cu e lo bira e ganador absolut, asina aki di anochi pa dia, e la gana un popularidad inmenso. Tur hende tabata comenta riba e mucha homber humoristico, c'un tremendo voz.







Apenas algun luna despues, pa aporta tambe n'e celebracion di fin di aña, Humphrey ta lansa su prome album musical, e album aki a bira un di esnan mas popular y bendi di e temporada.

E cancion promocional "Bula mi bentana", a bira un di esnan mas gusta y solicita na tur emisora local pa cual Humphrey su nomber a sigui crece y a inicia pasonan firme den e mundo di entretenimento.

Actualmente Humphrey ta tumando les di canto na Skol di Musica Rufo Wever, serca e soprano y docente diploma di canto orguyo di Aruba, Tica Giel.

Su docente ta masha satisfecho cu e adelanto y disciplina di Humphrey tin, cu porcierto e lo t ariba e lista di invitadonan special dia 9 december pa mira su alumno briya riba escenario.

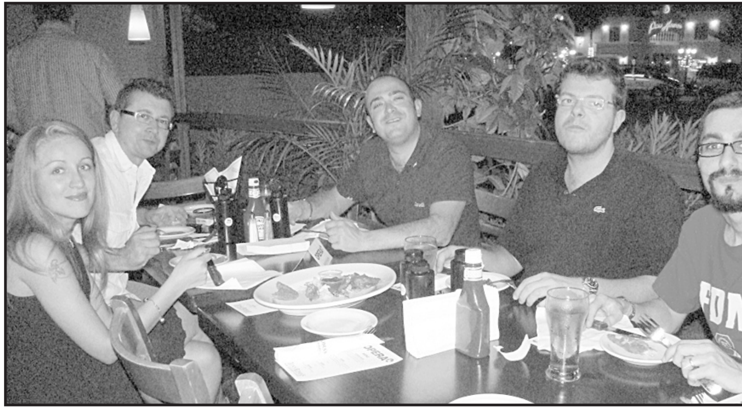
E lunanan di les vocal ya caba bo por nota den cada presentacion di Humphrey, Imedjean Productions for di basta tempo caba ta siguiendo e pasonan di Humphrey hopi di serca y e fin di aña aki a expresa su deseo di por tin Humphrey como invitado special den e gran concierto "Hey… ta Pasco!".

Cu hopi orguyo y entusiasmo nan ta anuncia cu Humphrey Obispa lo ta briyando manera un streya riba escenario hunto cu Edjean Semeleer, Jeanedy Semeleer, Landa Henriquez y Nancy Ramos, dunando un tremendo presentacion.

Na tur e fanaticonan fiel di Humphrey ta bay e invitacion cordial, pa bin presencia den pleno concierto. Busca bo carchi na CD & More na Cumana y tambe na Ticket Plus den Hendrikstraat, tambe bo por tuma contacto cu Imedjean Productions na 593-3790 of 563-3333.

BON DIA Aruba

Tony Roma ta luci su mes cu grupo grandi







PALM BEACH – E isla di Aruba ta encanta di por a ricibi e buelo charter nobo di Dimesione Turismo cu recientemente a inaugura su buelo for di Milan, Italia pa Aruba. E charter lo trece regularmente turistanan Italiano pa un smak di nos One Happy Island.

Recientemente, Dimensione a trece e compania Italiano di Opera. E trip tabata parti di un programa di incentivo inicia dor di e compania cu ta specializa den ceramica.

E grupo di 120 a disfruta di varios actividad y cuminda, y e personal di Tony Roma's Aruba tabata emociona di ta un di e restaurants scoge pa entretene e grupo aki. Un anochi special riba e teras di e restaurant cu bista pa e hardin y fontein tropical, a crea e ambiente pa un anochi festivo di comemento cu e restaurant mas famoso pa ribs! E cena tabata un gran exito, Dimensione tin varios fiesta planea pa futuro gruponan di charter.







Calender 2009 di Purina a wordo lansa!

Despues di campaña exitoso a scoge ganadornan y Purina a entrega suma recauda na Animal Rights Aruba





ORANJESTAD - Diabierna atardi na Hooters, tur e ganadornan di My Purina Pet, a wordo yama hunto pa asina por bin hunto pa celebra e lanzamento di e tremendo calender 2009. E calender aki a colecta bunita potret di e ganadornan di cada luna pa asina cada luna por luci di un manera special, ya sea pushi of cacho.

E produccion aki tabata uno cu a rekeri di hopi tempo y dedicacion pa por a presenta un producto final di e calidad cu e la resulta. Tur e doñonan di e mascotanan ganador a keda sumamente contento di por a presencia nan mascota den e calender di Purina. Na final di e presentacion a toca turno pa yama Sr. Roy Mezas dilanti representante di Animal Rights Aruba pa asina ricibi un check na e suma di Awg 10.000,- for di man di Sr. Hubert Dirks director di Compra hunto cu e team encarga cu e campaña di My Purina Pet. Un suma sigur cu lo yuda Animal Rights Aruba pa realiza nan soño di un kinderboerderij cu lo yuda concientiza e comunidad di Aruba pa stima bestia y pa no maltrata nan.

Sintoniza Bestial awe Diamars pa 7.00 pm na TeleAruba pa por presencia con e calender di My Purina Pet a wordo traha, y tambe keda pendiente di e medionan di comunicacion riba diabierna na unda cu lo wordo anuncia na ki supermercado Purina lo ta presente pa por haya e My Purina Pet Calendar 2009.

Un danki na Angelo Trimon pa e excelente potretnan y specialmente na Bestial cu a cana for di principio hunto cu a team di Purina pa a coopera pa haci e calender akinan un realidad y un danki mas grandi ta bay na henter pueblo di Aruba cu a participa den e campaña di My Purina Pet y na tur hende cu a cumpra e productonan di Purina pa asina yuda na a colecta e suma di AWG 10,000,- pa ARA. Purina ta hopi orguyoso di por forma parti hunto cu Animal Rights Aruba den e lucha pa concientiza e comunidad di Aruba den defende tur e derechonan di bestia.

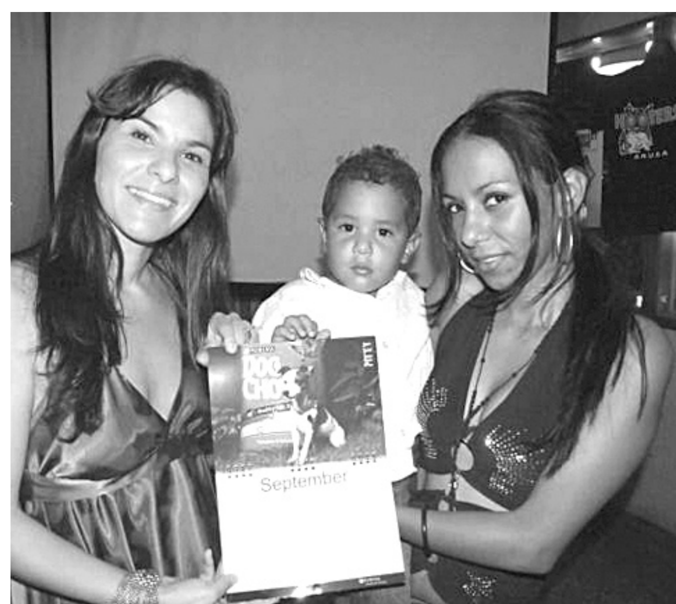






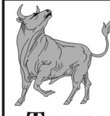








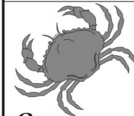
Aries
E ta un bon idea pa cuminsa cu proyectonan awe, specialmente esnan un poco mas conservativo.



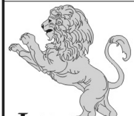
Tauro
Bo tabata tin problema cu salud ultimamente? Laga check esaki pa bo sinti bo trankilo.



Gemini
Embes di ocupa bo mes cu problemanan di apariencia, trata cu cosnan mas profundo awo.



Cancer
Crea bo mes felicidad ta facil na momento cu bo mes cuminsa move pa esaki tuma luga.



Leo
Den un decision di grupo awe, nan lo bay di acuerdo cu bo, te na un cierto punto!



Virgo
Bo balor propio ta profundo den bo awe, confia den bo mes y ta sigur cu tur cos lo bay bon.



Libra
Beyeza y otro ideanan estetico ta importante pa bo awe, lo ta un bon idea pa bo wak bahada di solo.



Scorpio
Pa reduci e stress den bo bida lo ta un bon idea pa bo parti bo trabou cu otro hende.



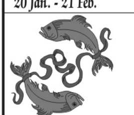
Sagitario
Si bo ta cansa y fada di ta cansa y fada corda cu harimento ta e miho remedi pa esaki.



Capricornio
Lo bo wordo entretene pa un figura di autoridad awe, disfruta di e cambio di ambiente awe.



Acuario
Bo tin e estado di mente corecto pa disfruta di algo nobo, bo tin un mente habri y lo gana hopi.



Piscis
Pa bo reduci bo cantidad di stress den bo bida bo tin cu reduci bo cantidad di debe.

AT THE ATRIUM

14

Atrium	Escalators	Restaurants
Building	Lobby	Sandwich shop
Card shop	Lunch hour	Table umbrellas
Chairs	Meet friends	Trump Towers
Chess game	Newsstand	Waterfalls
Citicorp Center	Olympic Towers	
Cookies		

L	A	S	W	E	R	I	L	C	H	A	I	S	V	Q
L	Z	O	R	Z	S	U	K	D	W	L	J	R	D	E
E	Q	L	T	U	M	B	I	N	G	Y	C	S	C	R
R	K	C	X	O	H	S	D	T	O	O	H	O	P	A
B	H	I	F	H	C	E	I	K	L	Y	B	T	C	D
M	B	P	M	Y	U	N	U	V	O	B	F	E	E	N
U	L	A	T	O	L	C	L	R	S	N	R	M	E	D
E	P	O	I	Y	I	T	S	E	A	D	O	I	Z	S
C	R	C	H	T	S	T	A	I	P	W	C	M	U	I
H	E	V	E	U	N	U	R	L	S	I	J	H	T	R
D	N	T	R	J	E	A	L	O	X	A	C	S	A	P
Q	S	W	E	S	G	R	S	A	T	M	N	D	H	O
E	P	S	O	R	U	O	T	F	S	S	W	E	Z	T
H	E	G	T	P	D	X	J	A	R	E	T	A	N	L
C	M	A	M	U	R	T	U	L	A	C	S	E	W	G

SUDOKU
PUZZLES

		5	9		8	4		
	2		1	4	3		6	
6			3		1			8
	5	1	2		4	6	9	
8			5		9			3
	7		8	9	5		2	
		9	6		7	1		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

4 5

7	6	5	9	2	8	4	3	1
9	2	8	1	4	3	7	6	5
4	1	3	7	5	6	9	8	2
6	9	2	3	7	1	5	4	8
3	5	1	2	8	4	6	9	7
8	4	7	5	6	9	2	1	3
5	3	6	4	1	2	8	7	9
1	7	4	8	9	5	3	2	6
2	8	9	6	3	7	1	5	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



2 Adventure of the Seas
3 Island Princess
3 Jewel of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

E Links Ladies a disfruta di golf y brunch

DIVI LINKS – E torneo mensual di golf tan anticipa a presenta un torneo di 9 buraco y brunch di champagne di diadomingo na Windows on Aruba, cu participacion di e Divi Links ladies.

Nan a cuminsa pa 9'or di mainta y a topa pa un brunch relaha y presentacion anima di premio pa 12'or di merdia.

Vivienne Teunissen y Annie van Schaick a gana prome luga, mientras cu Toeki Creutzberg y Angela Yanez a gana di dos luga. Illaina Perez-Franco a logra e drive mas largo y Angela Yanez a logra di dal su bala mas serca di e pin. Riba nos potretnan por mira e ganadornan compaña pa e profesional di golf James Kiley na Windows on Aruba.













Campaña promocional di Aruba a hala atencion di Fox Business News








ORANJESTAD - Siman pasa Aruba Tourism Authority a haci e lanzamento official di e campaña di publicidad nobo pa mercado NorteAmericano na New York durante un lunch pa prensa como tambe un evento pa consumidor hunto cu e revista The New Yorker.

Tur dos evento a resulta un exito rotundo y por a conta cu presencia di Minister Di Turismo & Transporte ing. Edison Briesen, Directora di ATA Sra. Myrna Jansen-Feliciano, Frits Israel Director di Mercadeo, ehecutivonan di ATA USA, AHATA como tambe algun representante di hotel.Basa riba e comunicado di prensa di Aruba Tourism Authority den cual ta haci mencion di e strategia unico cu Aruba ta usando pa promove Aruba, e productor di Fox Business News a haci un peticion pa un representante di ATA duna un entrevista pe segmento Money For Breakfast.



DEPORTE
BON DIA
Aruba

DEPORTE

Aruba a termina na di 135 y 108 lugar respectivamente den Olimpiada di Ahedrez

C/4-5

DEPORTE

Fundacion di Hende Muher den Dificultad

A tene exitoso caminata pa motiva e lucha contra abuso y maltrato di hende muher

C/6-7

INTERNACIONAL

Condoleezza Rice ta pidi Pakistan "cooperacion total"

C/13

LATINO

Colombia preocupada con Venezuela por interceptación telefónica

C/11

Den futbol 6 – 6, organiza pa Johan Cruyff Foundation

Seleccion mixto di futbol di Aruba a titula campeon na St. Maarten



ORANJESTAD- Ayera atardi nos di Deporte Bon Dia tabata presente den e VIP room di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix na unda cu prensa deportivo tabata sperando riba e seleccion mixto di futbol di Aruba, cu a caba titula campeon den e torneo di futbol 6 – 6, organiza pa Johan Cruyff Foundation. Presente na aeropuerto nos por a mira e mayornan di e hungadornan, su excelencia Minister di Deporte, sr. Ramon Lee hunto cu coordinador di ministerio di deporte, sr. Dochi Lee como tambe sr. Jessy Beukenboom, director di IDEFRE.

Tur cu a hiba palabra a mustra ariba e importancia significativo di e Cruyff Court pa nos hobennan na Aruba, specialmente pa esnan cu ta practica e deporte di futbol. Un cancha cu Aruba a pasa hopi trabou pa haya, pero al fin al cabo, a ser logra danki na e esfuerzo cu e ministerio di deporte a percura pe. Pa di dos aña consecutivo Cruyff Foundation a organiza un torneo escolar di futbol mixto pa tur seis isla Caribense Hulandes.

Den e fin di siman cu ta tras di lomba un delegacion di 8 futbolista, un coach y un hefe di delegacion a bai rumbo St. Maarten pa busca e titulo cu aña pasa na ultimo ora a sali for di man. E aña aki e isla di Curaçao a dicidi na ultimo momento pa no participa mirando cu no tabata tin suficiente informacion di parti di Cruyff Foundation di e weganan. Na e torneo di 2008 a participa Bonaire, St. Maarten, Saba, St. Eustatius y Aruba. Aña pasa tur seis isla tabata presenta pa e weganan na Aruba caminda e seleccion di Aruba despues di a hunga contra tur otro isla a pasa pa e buelta final invicto. Den e wega final di aña pasa, Bonaire a gana Aruba diferencia minimo di 2 – 1.

Na St. Maarten ta e mesun dos islanan aki a bai pa e wega final caminda Aruba tabata invicto, ganando tur su weganan. Den e wega final e seleccion di Aruba bou direccion di Mildred Wever a logra gana e seleccion di Bonaire cu score di 4 – 2.

E seleccion di Aruba ta conta cu e siguiente futbolistanan: Stanley Valois-Smith (Colegio Arubano O'stad); Jefferson Vegas (Colegio Arubano O'stad); Liomar Croes (Maria College); David Dubero, (Maria College); Ginayla Geerman (Colegio Arubano San Nic.); Joyceline Irausquin (Colegio Arubano O'stad), Josanne Maduro (La Salle College); Sharla Noguera (Colegio Arubano San Nic.).

IDEFRE ta sumamente orguyoso cu e logra aki y ta felicita cada un di hungadornan, e coach y tambe colega Jacqueline Ponson- van Putten, hefe di delegacion.

Grandslam di Dijandrick Croes den 5to inning a corta tur speransa di Athletics





PIEDRA PLAT- Manera nos a priminti den nos edicion di ayera awe nos ta bin cu un relato completo di e wega final caminda e Indjannan di Eugene Hwelder a titula campeon.

Despues cu e wega tabata empata te cu 4to inning 1-1, den 5to inning Indians su machine di hit a cende formalmente. Un grandslam di Dijandrick Croes despues di 2 out a paraliza tur hende den e parke di Ripoldo Ball Park. Algo asina bo no ta waak tur dia den e categorianan aki. Athletics a cuminsa e wega bon y stabil cu Jair Solano riba monticulo. Ryan Oduber ta habri wega cu hit y ta wordo empuha cu hit di Jair Solano. Indians, cu e hoben pitcher Gillian Wernet riba monticulo, a keda calmo. Ta te den bom di 4to inning Indians ta logra empata e wega 1-1. Rocky Donker ta habri e inning cu hit. Un eror di primera base a yuda pa finalmente Dijandrick Croes empuha Rocky cu rolling pa short stop.

Den cabes di 5 Athletics ta yena e basenan sin out, pero Gillian a sa di domina e siguiente bateadornan sin permiti careda. Den bom di mes un inning, Indians ta rally pa 6 careda. E momento crucial tabata despues di 2 out y base yen cu Rocky, Tyron y Gillian na base, Dijandrick ta dal un homerun leu den center field. Ryan Oduber a haci su maximo esfuerso pa yega e bala, pero no a logra. Indians a bay dilanti comodamente 7-1. Den siguiente inning Indians ta bolbe anota 4 careda mas pa laga Athletics riba tereno pa medio di knock out. Tabatin hopi ambiente na Ripoldo Ball Park na unda fanaticada di ambos ekipo tabata apoya e atletanan cu hopi bochincha. Na final Indians tabata den alegria ora Randal Murray a anota e careda di victoria. Ambos ekipo a desplega un tremendo baseball durante e campeonato regular, e play off y final. Un pabien caluso na Indians cu nan titulo di campeon y Athletics cu nan titulo di sub-campeon. Indians tabatin 11 careda, 12 hit y a comete 2 eror. Athletics tabatin 1 careda, 5 hit y a comete 3 eror. Pitcher ganador tabata Gillian Wernet cu a bay 5 2/3 inning y a wordo releva pa Tyron Maduro. Pitcher perdedor tabata Jair Solano cu a bay 5 inning completo y a wordo releva pa Sander Castro. Miho bateador pa Indians tabata Ayrton Reyes 4-2, Cedrick Tromp 2-2, Rocky Donker 4-2, Dijandrick Croes 3-1 (1 HR y 5 RBI), Walter Kelly 3-3. Mihor bateador pa Athletics tabata: Ryan Oduber 4-3, Kaenu Bergen 2-1, Jair Solano 3-1.







Organiza pa Arusur

Dia di Independencia di Surnam celebra en grande





MEIVELD- Diadomingo ultimo, e colonia Surnameo na Aruba a celebra e hecho cu 33 aña pasa nan pais natal esta Surnam a bira uno independiente. Pa e motibo aki Arusur, bou liderazgo di nos amigo Dino Lobo, a organiza un dia deportivo, pa asina recorda e fecha historico aki. Na tereno di Arusur na Meiveld, bou di un grupo grandi di fanatico, a tuma lugar algun encuentro di futbol femenino y despues comercial. Nos di Deporte Bon Dia a presencia e encuentro entre Santa Fe y Britannia, na unda cu despues di e partido a keda empata, a bay over na tironan di penal. Aki e muchanan di Santa Fe a contene e nervio mihor y a gana 7 - 6. Mester bisa cu nos a purba mas cu claro di e cushina Surnameo, un dushi bami y nasi y sin lubida e sanger yena. Un pabien na e organisadornan. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e celebracion na tereno di Arusur na Meiveld.







Aruba a termina na di 135 y 108 lugar respectivamente den Olimpiada di Ahedrez





DRESDEN- E di 38 Olimpiada di Ahedrez a tuma lugar na Dresden, Alemania, for di 12 te cu 25 di November. A wordo hunga 11 buelta den 2 categoria, cualnan ta e OPEN GROUP y e WOMEN'S GROUP.

Den e OPEN GROUP a participa un total di 114 Team, incluyendo e Men's Team di Aruba, consistiendo di:

Team Captain: Maurits Dijkhoff
Borchi 1: José Pesqueira
Borchi 2: Octavio Croes
Borchi 3: Juste Lopez
Borchi 4: Ferry Gerard
Reserva: Willem Jacobusse

Den e categoria aki Armenia ta termina na e di prome lugar, Israel na di 2 lugar y Merca na di 3 lugar.

Aruba a termina na di 135 lugar, cu ta un mihor score cu e Olimpiada na 2006. E mihor hungador di Aruba tabata e hoben Juste Lopez cu a termina cu e score di 6 punto for di 10 partido y ta obtene su titulo Candidate Master.

Juste Lopez ta bira e di dos Candidate Master di Aruba, despues cu na aña 2006 Raymundo Dijkhoff a logra e titulo aki.

E titulo di Candidate Master (CM) ta e prome di 4 titulo internacional. Despues ta bin Fide Master (FM), sigui pa International Master (IM) y Grandmaster (GM).

Un ahedrezista ta bin na remarca pa un titulo depende di su resultadonan den 1 of mas torneo reconoci pa FIDE, e Federacion di Ahedrez Mundial.

E area di Caribe a wordo representa door di diferente islanan:

Jamaica a termina na di 80 lugar, Republica Dominicana na di 90 lugar, Puerto Rico na di 95 lugar, Antiyas Hulandes na di 112 lugar, Barbados na di 118 lugar, Trinidad & Tobago na di 125 lugar, British Virgin Islands na di 127 lugar, Aruba na di 135 lugar y US Virgin Islands na di 141 lugar.

Hulanda a termina na di 12 lugar.

Esaki ta e di 4 biaha cu Aruba ta participa cu su Men's Team na un Olimpiada.

Den e WOMEN'S GROUP a participa un total di 111 Team, incluyendo e Women's Team di Aruba. Esaki tabata e prome biaha cu Aruba a participa den e categoria aki.

E Women's Team di Aruba tawata consisti di:

Team Captain: C M Raymundo Dijkhoff
Borchi 1: Elsbeth Bakker
Borchi 2: Manuelle Dania
Borchi 3: Annelaine Jacobs
Borchi 4: Zaily Arbona
Reserva: Claudia Carrero

Den e categoria aki Georgia ta termina na di prome lugar, Ukraina na di dos lugar y Merca na di 3 lugar.

Aruba a termina na di 108 lugar, terminando riba Kenya, Seychelles y Afghanistan.

E mihor hungador di Aruba tabata e hobencita Claudia Carrero cu a termina cu e score di 3½ punto for di 7 partido y ta obtene e titulo di Women's Candidate Master. Claudia ta

Continua C/5

Nos Receta

GALIÑA HORNA

Ingredientenan: PA AÑA NOBO

1 Galiña henter grandi di 6 pa 7 liber
2 cuchara di menteca
Salo y peper
1 theelepel di taragon (sorto di yerba)
1 theelepel di rosemary
1 cuchara di dyon mustard
1 cuchara di soya suas
1 cuchara grandi di sucu bruin
3 teenchi knoflook

Laba e galiña bon cu awa, salo y lamoenchi. Seca e galiña, hunta e manteca rond di e galiña y sasona e galiña cu taragon, rosemary, salo y peper na smaak. Traha e saus di soya saus, sucu bruin y mustard. Hunta e galiña cu ne. Hinke e 3 teenchi di knoflook den e barica di e galiña. Mara e galiña y pone den un forma hunta cu azeta dushi. Tapa e forma cu un foil. E forno mester ta na 375 graden. Ora e tin 45 minuut den forno, ta kita e foil, laga e galiña sigi horna te ora e haya un color bruin bunita.

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural











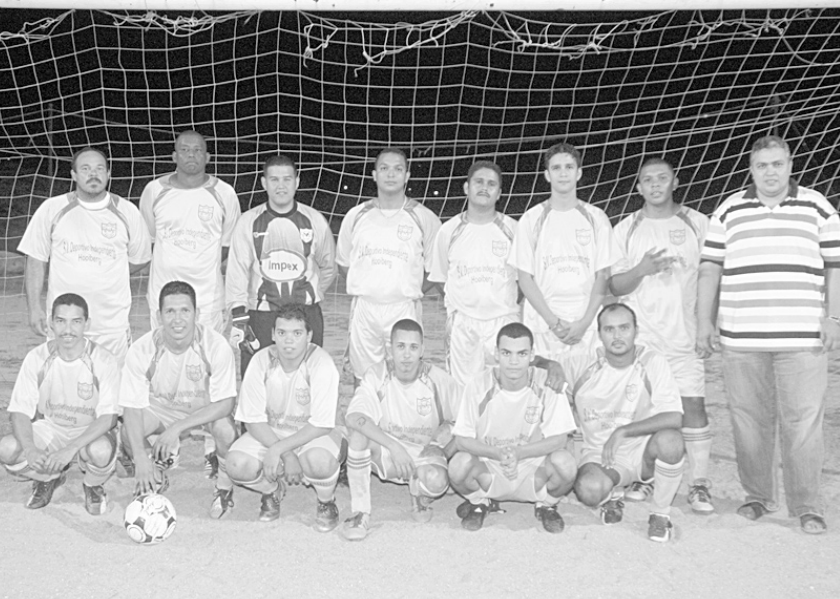

Continuacion di C/4

e prome ahedrezista femenino di Aruba cu ta logra e titulo aki, cu apenas 12 aña di edad. Den e categoria aki tambe e islanan di Caribe tabata representa:
Republica Dominicana ta termina na di 55 lugar, Puerto Rico na di 81 lugar, Barbados na di 95 lugar, Trinidad & Tobago na di 107 lugar y Aruba na di 108 lugar.
Antiyas Hulandes no a participa den e categoria aki. Hulanda a termina na di 18 lugar.
Pa mas informacion por subi e website: www.dresden2008.com
Directiva di Federacion di Ahedrez di Aruba ta gradici tur e sponsornan y personanan cu di un of otro manera a coopera pa e delegacion di Aruba por a viaha pa Dresden y ta manda un palabra di pabien pa e Delegacion di Aruba, especialmente pa e 2 hobennan Claudia Carrero y Juste Lopez cu ta logra di obtene nan titulo di Candidate Master.
Tambe un palabra di danki pa prensa cu a publica articulonan di e Olimpiada den corant.
Na 2010 e di 39 Olimpiada di Ahedrez lo tuma lugar na Siberia den e luna di September.
Federacion di Ahedrez ta bolbe manda su Men's Team y Women's Team pa representa Aruba. Personanan of instancianan cu kier coopera cu Federacion di Ahedrez di Aruba pa cu esaki por hasi un donacion riba cuenta di banco 6001081 na Aruba Bank of por tuma contacto cu e Presidente di Federacion Sr. Octavio Croes na e-mail adres octavio@setarnet.aw , na tel. 5254674 y na cel. 5610545.
PABIEN ARUBA!

Den futbol Division Dos

Deportivo Independiente Hooiberg a knockout Arikok cu score di baseball

ganando cu e anotacion di 18 - 2



ORANJESTAD- Diabierna 28 di November a uma lugar e wega entre Hooiberg y Arikok, valido pa e campeonato division 2. E wega tabata totalmente balancea di un banda. Hooiberg a sali cu tur su estelarnan, mientras cu e equipo hoben di Arikok a presenta faltando varios estelar. E prome gol a cay na e prome minuut di wega, anota pa Ale Montilla. Despues di esaki e golnan a keda cay un tras di otro. Arikok no por a controla e atakenan di e muchanan di Hooiberg, apesar di a sigui lucha fuertemente. Entrenador di Hooiberg a sigui encurasha su hungadornan pa sigui hunga duro y esey a socede. Apesar di a faya algun oportunidad morto di gol, e muchanan di Hooiberg a sigui anota mas gol. Prome tempo a bay aden cu un score di 10-1 na favor di Independiente Hooiberg. Den e di dos tempo, Hooiberg a dicidi di trata di hunga un wega mas bunita di toke di bala, pa asina por sigui drenta den e defensa di Arikok. E resultado final a keda na 18-2 na favor di e muchanan di Hooiberg. E maximo goleador a resulta Milton Badillo, cu 6 gol anota, Holman Palacio a anota 4, Balduino Krozendijk a anota 3, y despues Glembert Kock, John Montilla, Jair Lubo, Ale Montilla y Gregory Donato a score un gol cada uno.

Dep. Independiente ta sigui lucha den e campeonato aki, caminda nan ta ubica na di 2 lugar, cu un clash su dilanti pa diabierna awor contra Arsenal cu ta na prome lugar cu 16 punto, y Hooiberg ta yega 15 punto. Esey kiermeen cu esun cu gana e wega diabierna awor na tereno di Britannia lo caba e aña aki na prome lugar di Division 2.

Fundacion di Hende Muher den Dificultad

A tene exitoso caminata pa motiva e lucha contra abuso y maltrato di hende muher













ORANJESTAD- Un bon reaccion sin duda algun, Fundacion di Hende Muher den Dificultad a ricibi diadomingo pa su caminata cu a carga e nomber di "No Excuse For Abuse".

Un grupo grandi di personanan a acudi na e caminata aki, y kendenantabatabastanteanima pa yuda fortalece e mensahe cu Fundacion di Hende Muher den Dificultad kier manda pa henter comunidad, cu ta NO na violencia den famia, NO na violencia den tur forma, NO na violencia den nos barionan, NO na violencia den nos cayanan na Aruba.

Notabel tabata ausencia di varios figuranan publico cu aki aya ta mustra nan sostén pa e lucha contra di abuso di hende muher, pero cu na e ocasión aki no a duna acto di presencia.

Mandatarionan cu ta acudi na tur evento festivo, na tur accion popular no a acudi na e caminata aki, cu sin duda algun

Continua C/7

Continuacion di C/6









ta uno di vital importancia pa e mensahe cu kier manda den un comunidad, caminda casonan di violencia contra di hende muher, ta alarmantemente halto.

E grupo di participantenan a ser domina pa e ser femenino, pero tambe por a nota bastante cabayero cu a haya ta necesario pa sostene y anima e fundacion den su trabou pa proteha victimanan di abuso y maltrato di hende muher.

LUCHA LARGO

E campaña di recaudación di fondo pa e lucha inmenso aki, tambe a continua den fin di siman y na varios sitio boluntarionan a duna un man pa e campaña di "No Excuse For Abuse" y tambe animando tur hende pa participa na e caminata di diadomingo atardi.

Ta un lucha cu tin cu ser hiba tur dia, tur ora y tur momento, ya cu ainda tin demasiado hende den nos comunidad, cu ta falta respet pa e hende muher, cu no ta balora e ser femenino, y ta kere cu nan ta doño di e muher cu ta den nan vida.

Cu e caminata di diadomingo atardi Fundacion di Hende Muher den Dificultad, a sera e luna dedica na e lucha contra violencia contra di hende muher, caminda pa un luna largo, a bolbe keda demostra cu e lucha aki ta ser hiba demasaido solitario pa Fundacion di Hende Muher den Dificultad, ya cu otro instancianan cu tin cu para hunto cu e fundacion aki, no a haci'e den e luna di November, cual ta e luna dedica na e lucha aki.



YMCA Valero Stars a habri porta di campeon diabierna pero porta a pega diadomingo

Aruba Bank Hikers y Gatorade Kliphunters empata den Paserela

SOCOTORO- E serienan di play off final di Aruba Basketball Bond tanto den Pasarela como Cadet, a continua den fin di siman aki, cu weganan sumamente interesante.

E ganadornan di diasabra a bira perde diadomingo, loke a prolonga e serie final den Cadet, ora cu YMCA Valero Stars no por a sigura e titulo di campeon diadomingo anochi.

Pa loke ta diabierna anochi den e prome partido di Pasarlela, YMCA Aruba Bank Hikers a habri bon su serie final contra di RCA Gatorade Kliphunters, ganando e prome wega di e mihor di cinco, comodamente cu anotacion di 83-69.

Na final di e prome tempo, Aruba Bank Hikers tabata hibando bentaha di 39-30 pero den di dos tempo e ekipo di San Nicolas a domina totalmente pa bai cu e prome victoria.

Mihor anotador pa Aruba Bank Hikers a bira Axel Rodríguez kende a anota 24 punto mientras cu tanto Harem Dinzey y Marvin Brown a anota 22 punto.

Mihor anotador pa Gatorade Kliphunters tabata Vickson Britus kende a anota no menos cu 36 punto mientras cu Edwin Antioquia cu 14 punto. Cu e victoria aki Aruba Bank Hikers ta pica dilanti 1-0 den e serie final aki di Pasarela.

Como Sprite "Player of the Game" a keda Raheem Dinzey di YMCA Aruba Bank Hikers kende a ricibi su premio for di man di su coach Mervin Withfield.

CADET

Den division di Cadet, YMCA Valero Stars a habri e porta pa bira campeon, logrando su di dos triunfo den e serie final aki contra di Aruba Jrs Radio Shack, ora cu el a gana cu anotacion di 78-72 den un bon partido.

Na final di e prome tempo Valero Stara tabata hibando bentaha di 40-32 y a traha duro pa mantene e bentaha aki, pa bai cu e victoria y keda na un solo triunfo di e titulo di campeon.

Mihor anotador pa Valero a bira Nuri Madadi cu 19 punto, Yahir Richardso y tambe Edgar Bislip a anota 18 punto cada uno mientras cu e mihor anotador pa Radio Shack a bira Roan Held cu 24 punto mientras cu Joseph Rosario tabatin 12 punto.

Sprite "Player of the Game" a bira Geremy Halley di YMCA Valero Stars y el a ricibi su premio for di man di e oficial di wega Glen Slijters.

DIFERENTE

E final a sigui diadomingo atardi y anochi ora cu den e final di Pasarela, RCA Gatorade Kliphunters reacciona di e derota di diaiberna anochi, pa gana cu score di 83-79 for di YMCA Aruba Bank Hikers.

Na final di e prome tempo Gatorade tabata den bentaha di 35-31 y e mihor anotador di e ekipo a bira pa e muchanan di RCAm, Vickson Britus cu 27 punto y Gregory Haynes a anota 20 punto formando un bon combinacion.

Pa Aruba Bank Hikers e mihor anotador a riba Marvin Bronw cu 27 punto y Rasheem Dinzey a anota 21 punto.

Sprite "player of the Game" a bira Gregory Haynes di RCA Gatorade Kliphunters y el a ricibi su premio for di Luis Baptist, hungador di equipo Juniors di Aruba Juniors.

RCA Gatorade Kliphunters ta empata e serie den "best of five:

AINDA NO

Den di dos wega den division Cadet, YMCA Valero Stars a subi tereno pa bira campeon pero no a logra y Aruba Jrs Radio Shack a subi tereno pa mi bira subcampeón.

E muchanan di Socotoro, dirigi pa Tom Piertersz a hunga un tremendo partido y nan ta reacciona den di dos tempo despues di a cai atrás den e prome periodo 35-29, pa asina termina e partido empata na 71-71, loke a sigura tempo extra.

Den e periodo extra aki, Radio Shack ta bin sigura e triunfo y un di cuater partido den e final, ganando cu anotaicon di 83-80.

Mihor anotador pa Aruba Jrs a bira Joseph Rosario cu 15 punto y tambe Roan Held cu 13 punto, mientras cu pa YMCA Valero Stars e mihornan a bira Nuri Madadi cu 31 punto y Yahir Richardson cu 21 punto.

Sprite "Player of the Game" a bira Mark Paula di Aruba Jrs. Radio Shack kende a ricibi su premio for di Mr. Asing Ng. Aruba Juniors Radio Shack Red Devils ta haci e serie 2-1.

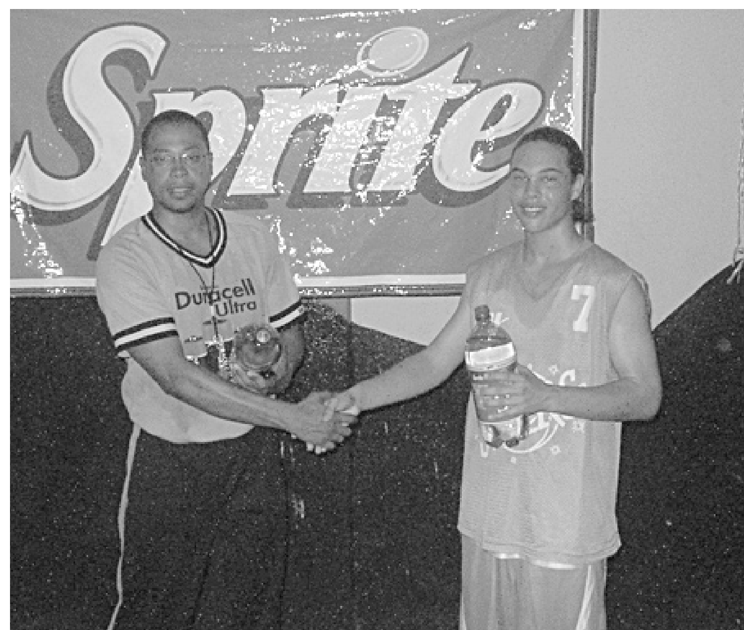
EweganantasigiDiamars,aribacanchdiYMCA San-Nicolas cu dos tremendo wega di final.

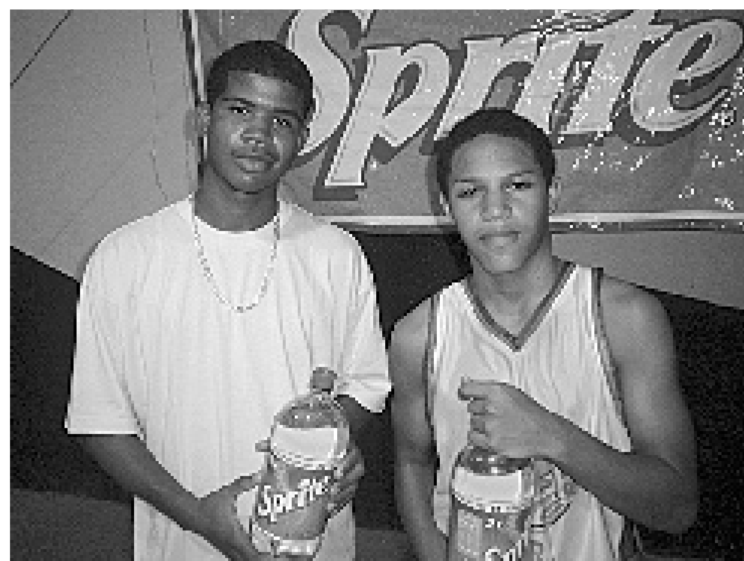
7:or p.m. RCA Gatorade Kliphunters v/s YMCA Aruba Bank Hikers

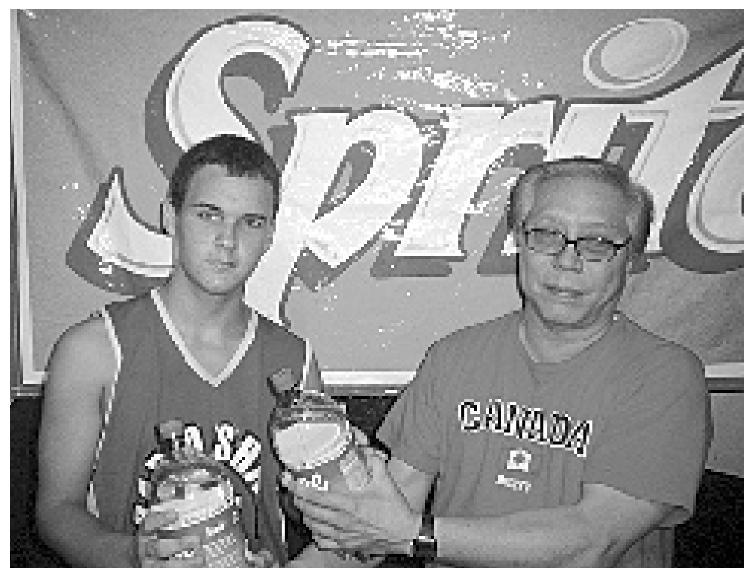
8:or p.m. Aruba Juniors Radio Shack Red Devils v/s YMCA Valero Stars

Aruba Basketball Bond ta conta cu bo presencia, pa apoya nos muchanan, nos basketballistanan di manjan.









Marlboro Red Machine falta un victoria pa pasa pa final Di baseball AA

Home run di Jean-Jaree Kock pa Marlboro ta laga Aruba Investment Bank Rockets Santa Cruz den tereno



ORANJESTAD- Baseball AA ta yegando su culminacion y e partidonan dia pa dia ta birando sumamente interesante.
Diabierna anochi e publico presente tabata testigo di un partidaso di baseball AA.
Equiponan Red Machine y A.I.B. Rockets tabata involvi den un otro drama di deporte local. Baseball e deporte cu no ta scirbi, a papia atrobe.
No menos cu diezun inning e dos equiponan a bataya cu otro pa mira kende lo bai victoria importante aki.
Tabata Aruba. Investment Bank Rockets cu tabatin e mihor oportunidadnan pa bai cu e triunfo pero e ekipo a faya den hugadanan clave cu por a dicidi e partido na su fabor.
No obstante Marlboro tambe a haya su oportunidadnan cu tampoco e tabata capaz di converti den e victoria tan anhela.
Den di seis inning Rockets cu bentaha comodo di di 4-1 a haya un oportunidad pa habri Red machine for di otro pero no a haci esaki.
Cu dos homber na base sin out, Charro ta bati pa double-play y e pitcher Dirksen cu a bin di relevo pa Hernandez, ta sali for di e inning forzando Nunez conecta un roletazo pa su persona.
Marlboro na su turno ta haya motivación y ta bira empata den e mesun inning ora Enrique Tromp ta conecta homerun c'un coredor na base pa despues Sergio yega home cu fly di sacrificio y asina empata e partido sensacionalmente.
E hobennan pitcher Ruiz y Dirksen ta percura pa sigui tira cu dominio total te den diez inning, pero Jean Jarre Kock ta habri inning pa Red Machine y ta manda un lanzameinto di Ruiz den profundo di rightfield pa laga e muchanan di Rockets den tereno cu man bashi, contando strea.
Cu e Victoria aki Red Machine ta un pia den final di e serie final playoff AA.
Pitcher ganador a resulta Mitch Winklaar kende a drenta di elevo den di diez inning mientras cu e hoben Ruiz a perde pa Rockets.



E dos equiponan aki lo enfrenta awe diamars pa e di tres encuentro di e playoff semifnal di baseball AA.

ATCO INDIANS.

E playoff di e aña aki ta un repeticion die sun di anja pasa si ta referi na e equiponan participante.
Tanto Valero y ATCO a enfrenta otro y e otro semifinal di anja pasa a bay entre Marlboro y Rockets.
Pero e semifinal aki ta mustra mas bien riba un revacha.
Rockets awe ta lomba contra muraya y cosnan ta pinta cu ATCO ta bin todo por todo pa reconquiata e titulo campeonil e anja aki cu a bay pa Rockets derotando Valero den un final impresionante.
Diahuebs anochi na tereno di Dragon Hitters na Barcadera e peloteronan bou liderazgo di e incansabel Joy Orman a huna nan prome partido di e playoff semifinal contra na rivalnan di tur tempo esta Valero.
Joy a opta pa su astro Cristian Diaz mientras cu manager Michael a pone Alfred v/d Linden pa domina e bateria di ATCO.
Ambos pitcher a logra esaki y mescos cu e partido di Rockets y Marlboro esaki tabata empata den bom di nuebe.
Frances Kelly ta habri bom di nuebe y riba e di dos lanzamiento di Alfred ta conecta un homerun den profundo di Right pa laga Valero riba tereno.
Valero tabata tin e mihor oportunidadnan pa anota mas careda pero aki e toke pa sacrificio no a bin na su hora debido y esaki tabata e causa principal di e derota di Valero.
Baseball ta castiga mesora.
Sinembargo un joya di partido e dos equiponan aki a duna e publico presente pa waak y tur hende a bay cas satisfecho.
Esnan cu no ta presente a presencia e weganan aki y cu ta fanatico di baseball ainda tin chens pa ta testigo di bon baseball y riba un nivel haltisimo.
dialuna anochi e dos equiponan aki lo enfrenta otro den e di dos partido di e playoff semifinal best out of five.

Museo di Deporte ta un tesoro scondi

Minister Lee impresiona cu Aruba su museo di deporte







ORANJESTAD- Diabierna ultimo 28 di november, Minister Ramon a bishita pa su mes e Museo di Deporte di Aruba di sr. Francisco "Chipen" Chirino situa na Alto Vista, den cuadro di trabounan pa promove deporte y cultura di nos pais.
Ubica na Alto Vista #67 e museo di deporte ta un berdadero tesoro scondi di nos pais. Stiwa den e reki, lachi y cuadronan repleto di informacion y acontecimento deportivo di balor historico, e museo su sala di exposicion ta un obra di dedicacion excepcional wardando bishita di publico.

Minister Lee a keda impresiona cu e recorido cu splicacion di sr. Chirino kende na nomber di directiva di e fundacion Museo di Deporte y Salon di Fama di Aruba invita e mandatario pa e bishita di trabou.

Personalmente a guia e mandatario riba un exploracion di pasado deportivo di nos isla atrabes di gran cantidad di documento, recorte y trofeo y otro parafanalia deportivo.
Minister di Deporte ta sostene e iniciativa extendiendo felicitacion y gradicimento na e fundacion pa e trabou fenomenal.

Ademas e mandatario di deporte ta invita henter comunidad, encurashando especialemente nos grandinan pa trece hobennan cu ta na scol pa bin conoce poco di nos historia deportivo.

Particularmente hubentud escolar cu kisas ta haciendo proyecto di scol y kier mas informacion di deporte di Aruba, ta bonbini.

Ta invita un y tur pa haci un bishita na e museo di Deporte na Alto Vista 67, entre 9'or y 12'or di merdia of entre 5'or pa 7'or di atardi.
Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Chirino na tel: 567-8637 of pasando personalmente na e museo.

Colombia preocupada con Venezuela por interceptación telefónica

BOGOTA (Reuters) - Colombia expresó el lunes su preocupación con Venezuela por la interceptación ilegal de una conversación telefónica de su cónsul en Maracaibo, quien renunció para no afectar las relaciones entre los dos países después de que se refirió a asuntos internos de Caracas.

El incidente diplomático, luego de varios meses de tranquilidad en las relaciones entre Bogotá y Caracas, estalló el sábado después de que la televisión oficial venezolana emitió el contenido de una conversación entre el cónsul Carlos Galvis y el asesor presidencial José Obdulio Gaviria. El diplomático se refirió en la conversación al triunfo en las pasadas elecciones regionales de los candidatos de la oposición en la gobernación del Zulia y en la alcaldía de la capital de ese estado Maracaibo.

El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, pidió el domingo al Gobierno colombiano retirar al funcionario diplomático y amenazó con expulsarlo si no lo hacía.

El canciller de Colombia, Jaime Bermúdez, dijo que hay una "preocupación seria de que existe interceptación a las comunicaciones del personal diplomático de Colombia" en Venezuela.

También reveló que el embajador colombiano en Caracas presentó una nota verbal de protesta ante la cancillería venezolana. Bermúdez protestó por los términos "inconvenientes, inoportunos e indelicados" contra el Gobierno de Colombia y el presidente Alvaro Uribe que utilizó el presentador del programa de televisión en el que se reveló la grabación.

"Se tomó la decisión de retirar al cónsul y manifestamos nuestra preocupación por la interceptación de estas comunicaciones a diplomáticos colombianos y la manera como se refirieron en el programa de televisión al Gobierno de Colombia", precisó el canciller colombiano a periodistas.

Bermúdez dio por superado el incidente y admitió que el saliente cónsul cometió un acto inconveniente e inoportuno al hablar sobre asuntos internos de Venezuela.

Galvis dijo que renunció para evitar perjudicar las relaciones diplomáticas entre Venezuela y Colombia, pero calificó como "una violación" la interceptación de su conversación y su posterior difusión por la televisión oficial.

Congresistas colombianos recomendaron al Gobierno instaurar una demanda ante organismos internacionales por la interceptación ilegal de las conversaciones de un diplomático.

Las relaciones entre Bogotá y Caracas atravesaron por una crisis desde finales del 2007 hasta marzo de este año, después de que Uribe canceló la mediación de Chávez ante las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) para buscar la liberación de un grupo de rehenes políticos secuestrados por los rebeldes.



Foto de archivo del canciller de Colombia, Jaime Bermúdez, durante una conferencia de prensa en Bogotá, 1 dic 2008. Colombia expresó el lunes su preocupación con Venezuela por la interceptación ilegal de una conversación telefónica de su cónsul en Maracaibo, quien renunció para no afectar las relaciones entre los dos países después de que se refirió a asuntos internos de Caracas. REUTERS/ John Vizcaino (COLOMBIA)

Costa Rica celebra haber abolido el Ejército hace 60 años

SAN JOSE (Reuters) - Costa Rica conmemoró el lunes el 60 aniversario de la abolición de su Ejército, celebrando que la medida derivó en una estabilidad institucional que la diferenció del resto de la convulsionada Centroamérica.

La eliminación del Ejército fue ordenada por el presidente José Figueres, que gobernó en tres periodos entre 1948 y 1974, luego de una corta pero sangrienta guerra civil en 1948 en la que salió victorioso.

"Hace seis décadas comprometimos nuestra historia con la paz y eso lo celebramos hoy", dijo el presidente de la Asamblea Legislativa, Francisco Antonio Pacheco, en un acto en el Museo Nacional donde participaron autoridades y ex combatientes de la guerra civil.

El presidente y premio Nobel de la Paz, Oscar Arias, asegura que la abolición de las fuerzas armadas permitió al país el uso de fondos públicos para la educación, lo que derivó en un nivel de vida superior en relación a los otros países centroamericanos.

"Gracias a Figueres y su gente adoptamos una institucionalidad envidiable, alcanzando grandes logros de equidad y consolidación de la paz", agregó Pacheco.

Pacheco encabezó la ceremonia en lugar de Arias, quien está de gira por Oriente Medio y Asia.

Chávez dice quiere en febrero enmienda carta magna por reelección

CARACAS (Reuters) - El presidente venezolano, Hugo Chávez, dijo el lunes que espera para febrero la enmienda constitucional que permitiría su reelección continua, sin precisar cuándo sería el referendo necesario para su aprobación.

Los venezolanos votaron en el 2007 contra una reforma a la carta magna que eliminaba el límite a la reelección presidencial -que actualmente es una sola y consecutiva- y ampliaba las competencias del poder central.

"La campaña continúa todo el mes de diciembre, enero, y a más tardar durante el mes de febrero debe ser hecha la enmienda constitucional para la reelección continua", dijo el mandatario en un acto transmitido en cadena nacional de radio y televisión.

Sin la enmienda, Chávez -que lleva casi una década en el poder- no podrá presentarse en las elecciones del 2012.



El presidente venezolano, Hugo Chávez, habla durante una reunión del partido Socialista en Maracay, Venezuela, 1 dic 2008. UTERS/PSUV/Handout (VENEZUELA)

Designacion di Clinton ta crea optimismo na Medio Oriente







BEIRUT (Reuters) – Designacion di Hillary Clinton como Secretario di Estado pa Presidente electo Barack Obama, ta satisface Israel pero no ta entusiasma e Arabe y Iraninan, cu ta loco pa un inicio nobo despues di ocho aña di politica Mericano cu nan ta mira como fracasa.

Clinton tabatin un discurso mucho mas duro cu Obama durante e careda pa candidatura presidencial democrata, criticando e "ingenuo" peticion di su rival di mantene combersacionnan directo cu enemigonan manera Iran y Nort Corea y primintiendo di "destrui" Iran si e ataca Israel.

"E ta comprometi cu e proceso di paz.E ta comprometi cu e lucha contra extremismo y terorismo. E ta comprometi cu e relacion entre Merca y Israel," un funcionario importante Israeli a duna di conoce.

E experto den política Shmuel Sandler, di Universidad Bar Ilan cerca di Tel Aviv, a expresa e mesun satisfaccion. "Pa loke ta Israel, esakii ta un bon nombracion."

E Israelinan tin mas duda respecto e eleccion di Obama pa asesor di seguridad nacional, e general retira James Jones, kende segun diplomaticonan a critica Israel den un informe confidencial publica na juli riba con e Israeli- y Palestinonan a honra nan compromisonan di seguridad.

E Palestinonan, cu ta considera cu e politica Mericano a bolter ainda mas na fabor di Israel durante presidente saliente di George W. Bushorge W. Bush, a destaca e conocimento di e futuro Secretario di Estado riba temanan cu su casa Bill Clinton a trata durante sus dos mandatonan den Cas Blanco.

"Cune nos no ta cuminsa na cero," asina Nimer Hammad, colaborador di Presidente Palestino Mahmoud Abbas, a bisa.. "Solamente nos porhuzge na momento cu e asumi su puesto."

Obama y Clinton lo hereda un situacion particularmente scur den e negociacionnan pa soluciona e conflicto prolonga israelí-palestino y e aliadonan Arabe di Washington no ta spera un enfoke nobo den esaki.

"Cualkier awor ta mihor cu e ultimo Gobierno," asina e analisa politico egipcio Diaa Rashwan, a bisa. "Pero mi no ta kere cu tin un berdadero cambio na Medio Oriente."

Rashwan a agrega cu e team di Obama tin varios politico y analistanan pro Israel. Cualkier cambio di politica importante lo bolter pa Irak y kisas Iran, no den e disputa israelí-palestina.

"Obama lo trata di haci un cambio grandi na Irak", Rashwan a bisa refiriendo na e promesa di e Presidente electo di retira e trupanan 16 luna despues di asumi poder dia 20 di januari. "E no por haci dos cambio grandi den e mesun region (…) E lo ta un suicidio (politico)."

Crucero luhoso a logra scapa di piratanan

YEMEN – Un barco crucero luhoso di 30.000 ton a logra scapa di piratanan pafo di costa di Yemen e fin di siman, asina e propietario di e barcoo a informa dialuna. Barconan di guera internacional awor ta patruyando un area grandi na cabez di Africa. Oceania Nautica tabata den un area patruya pa forsanan internacional anti-pirateria ora cu dos barco chikito tabata parce di kier intercepte, asina vocero di Oceania Tim Ruback a bisa.

E barco a haci maniobranan evasivo y a accelera su velocidad, pero un di e navenan mas chikito a yega 300 pia y a los tiro (ocho) riba e barco crucero, asina el a declara. Esaki tabata e prome informe di un atake pirata riba un barco di pasahero di su tamaño e aña'ki, Cyrus Mody di International Maritime Bureau, cu ta maneha e centro di informacion di pirateria, a duna di conoce. "Tabatin un par di yate di pasahero cu a wordo secuestra, pero hopi mas chikito," el a bisa. E ta "basta comun" pa piratanan ataca barconan di e tamaño di Nautica y hasta mas grandi, el a bisa, pero e tendencia e ora ta barconan di cargo y no di pasahero.

Nautica a logra scapa sin daño of sin lesion na su 684 pasaheronan y tripulacion di 400, y a yega bon y na tempo na Salalah, Oman dialuna mainta tempran, Rubacky a bisa.

El a enfatisa cu e barco no tabata pafo di costa di Somalia, cu a bira e base di piratanan, pero pafo di costa di Yemen.

International Maritime Bureau a emiti advertencia di pirateria pa ambos area. Nautica tabata den e "Maritime Safety Protection Area" cu ta wordo patrua door di forsanan internacional contra pirateria, Rubacky a enfatisa.

The Nautica a sali di Roma dia 18 di November riba un biahe di 32 dia pa Singapur.

Condoleezza Rice ta pidi Pakistan "cooperacion total"

LONDRES (AFP) – Secretario di Estado Mericano Condoleezza Rice, ayera a pidi Islamabad pa e coopera di forma "complete, absoluto y total" cu India, den su investigacionnan riba e atentadonan di Bombay cu ta punta direccion di un grupo Islamista cu base na Pakistan y activo na Cachemira.

"Mi no kier saca conclusion demasiado lihe riba e asunto, pero mi ta convenci cu a yega e momento di un transparencia y un cooperacion completo, absolute y total. Y esey ta loke nos ta spera," asina hefe di diplomacia Mericano kende a yega ayera Londres, a duna di conoce. Rice lo yega New Delhi diarason pa expresa e solidaridad di Merca.

"Ta sumamente importante pa tin e maximo cooperacion entre Pakistán y India y pa tur e institucionnan," Rice a agrega den e avion cu tabata transporte pa Londres, unda cu e lo reuni cu dirigentenan Britanico cu tin un estrecho relacion cu e dos potencianan nuclear di subcontinente Indio.

"Mi por a compronde cu lo bay tin cooperacion entre e forsanan di orden y di servicionan di inteligencia pa yega na fondo di e asunto aki," Rice a comenta.

Pakistán a dicidi diabierna cu e lo no manda pa India hefe di su servicionan di inteligencia pa yuda den e investigacionnan, manera cu el a anuncia na prome instante den un decision sin precedente.

Cas Blanco a anuncia diadomingo cu Presidente Mericano George W. Bush a dicidi di manda Rice pa New Delhi, despues di e atakenan Islamista di siman pasa na Bombay cu a laga un saldo di por lo menos 172 morto y casi 300 herido, segun un ultimo balance.

Entre e mortonan tin casi 30 exytranhero, entre nan seis Mericano. Tambe ta figura un muhe Mexicano.

Di Londres, Rice lo biaha pa Bruselas, pa participa den un reunion ministerial di Organizacion di Tratado di Atlántico Nort (OTAN).

"Presidente a pidimi pa pasa nos simpatiza y solidaridad na e pueblo Indio y nos determinacion total den yuda nan como sea pa pone fin na e menaza grave aki y hiba e autornan di e horibel tragedia aki den man di husticia," Rice a bisa.

E investigacionnan Indio ta dirigi riba un grupo Islamico yama Lashkar-e-Taiba (Ehercito di e Piadosonan), un movimento clandestino cu base na Pakistán, cu ta lucha contra e "ocupación" indio di Cachemira y persecusión, cu segun nan, e Musulmannan ta sufri na India. Pakistán a nenga rotundamente di ta involucra den e atakenan di Bombay.



150 bayena a muri pega na costa di Australia





HOBART, Australia – Un grupo di 150 bayena a pega na un costa remoto na sur di Australia y a wordo bati riba e barancanan prome cu rescatistanan por a salba nan.

Oficialnan di e parke di estado Tasmania y Servicio di Bida Silvestre a yega na e area diadomingo den vehiculonan four-wheel-drive despues cu un bayena a wordo señala na Sandy Cape door di un Piloto den helicopter un dia prome.

Un ekipo a yega den helicopter diasabra laat pa descubri un dozijn di bayena lesiona pero bibo. Na momento cu e otro ekipo di rescatistanan a yega diadomingo,a cuminsa traha duro pa salba esnan cu a keda na bida, pero nan a muri.

E linea di costa ey banda tin hopi rif y barancanan cu punta, cu ta hacie e situacion mas peligroso pa e bayenanan cu sin an a yega na un beach di santo.

Obama ta sigui cu Clinton





CHICAGO – Presidente electo Barack Obama ayera a anuncia lke cu tabata wordo specula pa basta dia caba: su ekipo di relacionnan exterior lo wordo guia pa su anterior rival di campanja Hillary Clinton y e Secretario di Defensa di Gobierno di George W. Bush Robert Gates – ambos a apoya for di prome instante e guera na Irak cu Obama kier pone un fin na nan presencia ey nan rapidamente.
Den un conferencia di prensa, Obama tambe a introduce General retira di marina James Jones como e consehero di Cas Blanco rba Seguridad Nacional, ex official di Depqartamento di Husticia Eric Holder como Attorney General y Gobernador di Arizona Janet Napolitano como Secretario di Seguridad Nacional.

"E momento a yega pa un cuminsamento nobo, un mainta nobo di liderazgo Mericano pa pasa e retonan di siglo 21," Obama a bisa mientras cu esnan cu el a scohe pa forma parti di su Gabinete ta para tras did je riba un scenario estilo di un bandera.

Obama a bisa cu esnan cu el a apunta ta comparti su pragmatism riba uso di poder, y su sntido di metanan di e rol di Merca como un lider mundial."

"Mi a hinca e ekipo aki den otro pasobra mi ta un fuerte creyente den personalidadnan fuerte y opinionnan fuerte," el a bisa. "Mi ta kere cu asina ey e mihor decisionnan ta wordo tuma.

Un di e peligernan den Cas Blanco, basa riba loke mi a lesa di historia, ta cu bo ta haya bon mes rondona pa pensamento di grupo y tur hende ta di acuerdo cu tur cos y no tin discucion y no tin punto di bista diferente. Pues mi ta bay trece un debate viguroso den Cas Blanco."

"Pero compronde si, ami lo ta poniendo e politica cmo Presidente.

Mi lo ta responsabel pa e vision cu e ekipo aki ta ehecuta, y mi ta spera nan pa implementa e vision ey unabes como decisionnan wordo tuma."

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Chevrolet Trail Blaser '02 blauw scur metallic 6cyl. den bon condicion Afl. 19.500,= Tel: 592-0707

TA BENDE
Hyundai Getz '03 Autm, AC, CD alarm den bon condicion Afl. 10.500,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla 1996 pa Afl. 2000,- o.b.o. Pa mas informacion yama Tel: 741-2431

TA BENDE
Crevrolet Spark 2007, automatic 4 doors Alarm system included, front windows automatic, ac, cd,am/fm great sound system Tel: 592-6452

TA BENDE
Sofa 3 sit Afl. 375,=, sofa 2 sit Afl. 250,= TV sharp 29" Afl. 250,= Hoek keuken kast 2 meter Afl. 250,= 3 lui stoel rotan Afl. 100,= 1 pers bed box spring Afl. 50,= Calle Cocolishi #5 pa zuid di H.G. Supermarket. Pa mas informacion pasa despues di 5:30pm

TA BENDE
Diferente mueble, articulo pa baby, tur prijs ta negociabel. Paraguana #5D, Tel: 587-7499 Patras di Texaco Tanki Leendert

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Pa mas informacion yama Tel: 567-4997

TA BENDE UN WOONTRAILER





parti pariba · parti patras · baño espacioso · master bedroom grandi cu airco 12.000Btu



Cushina cu cabinet · parti paden · sala y comedor · camber cu airco · nachtkastje · cashi built in

Cu un grandura di 45PIA x 16 pia, dos camber 1 baño, sala comedor. Semi muebla frigidaire, stoof, kitcken cabinet grandi, stereo set, set di sala, set di comedor, cama, nachtkastje cu spiel, WC y labamano, 2 airco y di 12.000Btu y un di 9.000Btu window unit. Porch parti dilanti trailer y tambe patras tin un afdak tambe ta inclui.

TRANSPORTE NO TA INCLUI.

Prijs Afl. 48.750,=
"AS IS WHERE IS"

Tel: 594-9990
CU TAXATIE RAPPORT

TA BENDE
Hid bixenon conversion kit H6 pa toyota, ultra white. Kit di headlight hopi bright, Clutch kit 90 Nissan Axxess 90-92 Nissan Stanza (2.4liter) Ignition swith pa Banshee 99-07. Pa mas informacion yama Tel: 593-7753

TA BENDE
Un Honda CDR 900 '98 pa Afl. 9000,- pa mas informacion yama Tel: 593-4369 / 584-5577

TA BENDE
Un cas na Bubali Noord 3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor, TV room. Prijs Afl. 360.000,= Persona serio yama Tel: 564-5272

TA BENDE
2 corchon king size Afl. 75,= pa un, 2 corchon di 1 persona nobo Afl. 150,- pa un. 1 Jet Sky '01 motor '03 Afl. 1300,= Tambe un Toyota Prado V6 '99, automatic, Afl. 10.800,= Tel: 564-5272

TA BENDE
Scooter marca Husser 125cc '07 cora, bon condicion Afl. 2700,= 1 set di sala grandi L-V15 bunita, tambe ta bende pastechi y dechitas na bon prijs Tel: 564-2866

TA BENDE
Un Cooler 2 porta nobo nobo, pa mas informacion Tel: 593-8822

TA BENDE
Un Beautiful Spacious Desk Wood color with stainless steal details, book organizer space, keyboard holder, raised corner for better computer screen view A value of Afl. 350,= now for Afl. 250,= Tel: 592-6452

FOR SALE
40 foot sail boot, value of $120.000,= now for $40.000,= 2 cabinets, living room, kitchen, absolutelly spacious. Dingui and diving gear included, upward motor, Owner will finance!! Boat must be sold ASAP Tel: 592-6452

FOR SALE
Queen size European Bed, matresses, beige and stainless steal color $800,- white Microwave, barelley used Afl. 75,= Pa mas informacion yama Tel: 592-6452

TA BENDE
1 lessenaar estilo Luis 15, 1 cama y matras di baby, 1 stroller, 2 baby Carseat, 1 walker, 1 cama cu corchon di 1 persona, 1 tapijt y un cashi comedor. Pa mas informacion yama Tel: 594-0015 / 593-2113

GRAN LIQUIDACION
Di paña na Marimar Boutique Wayaca #14-C pa mas informacion por yama Tel: 563-7380

TA HUUR

TA HUUR
Un studio apartment full muebla awa, coriente, internet y cable inclui. December Seroe Pita. Tel: 567-6529/593-0121

FOR RENT
2 story home with pool in Palm Beach, 2 master suites 1 downstairs, maids, 2 car colsed garage Tel: 564-0644

FOR RENT
With community pool. New nice home 3 bdrm, 2 bath. Surfside Villas available Dec. 15 for only $3500 per week inclusive Tel: 564-0644

FOR RENT
Homes with pools available for Christmas week etc. starting per week, less for ither weeks Tel: 564-0644

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 1 baño, sala cushina serca di Hospital y hotelnan Afl. 2300,- plus 1 luna borg. Tel: 568-6769

TA HUUR
Un apartment muebla Brazil pa 1 of 2 persona Afl. 650,- exclui awa/coriente, gas, cable, Borg Afl.650,- Pa mas infor. Tel: 567-1559

TA HUUR
Un apartment di dos camber, baño, cushina, porch, bunita hardin, parking space, Seroe Pita #35, Mirasol apartments Afl. 1.100,-plus deposito Tel: 588-0256

TA HUUR
Camber den centro di Playa Muebla. awa, coriente, cable, airco inclui. Tel: 742-5173

TA HUUR
Cas di 2 camber y un baño den bario di Santa Cruz. Muebla of sin muebles. Tel: 592-0648

HOUSE FOR RENT
Babijn (Paradera) 2 bedrooms - 2 bathrooms Price Awg1300.00. Pa mas informacion yama Tel. 5828658

HOUSE FOR SALE
Mnt.Scenerystraat 780 m2 erfpacht 3 bedrooms-1 bathroom, plus apartment Awg.160,000 Tel.582-8658

TA HUUR
Apartamento na Bubali di un camber sin muebles. Inclui awa, cable, gas. Tel: 560-7319

TA BUSCA

TA BUSCA
Auto Suzuki kibra aña 2000 te 2007 pa piesa. Pa mas informacion yama Boysy na Tel: 582-2562

TA BUSCA
un hende pa page porta di palo pa cura y patio. Pa mas informacion yama Tel: 583-2391

TA BUSCA
Un persona serio responsabel pa cuida un hende grandi (interna) preferibel local of cu permiso Tel: 562-7009

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
hende muher pa traha na garoshi di batidos, bon salario Tel.593-8822

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours. Call 588-4242

SERVICIO

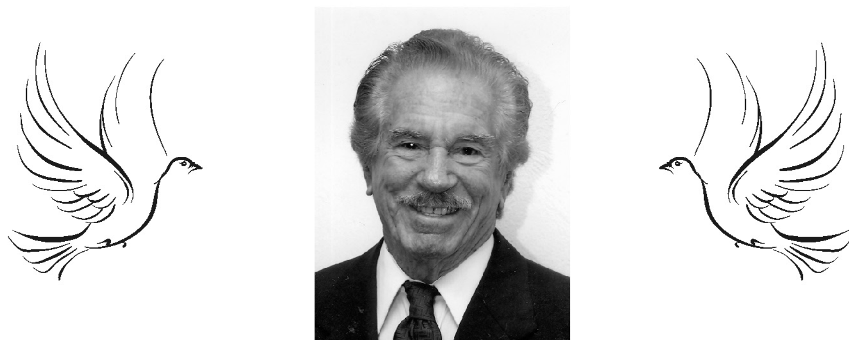
SERVICIO PUBLICO
Habri aña 2009 cu bo rijbewijs Tel: 746-6181

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo of segundamano tambe pa brommer Tel: 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi construcion, tira sushi afo, verf cas bon prijs Tel: 566-1575

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna sericio di verf y designpa tur trabao decorativo y artistico pa cas of negoshi Tel: 749-9120

"Mi alma ta halza Señor, mi spirito ta alegra den Dios, Nos Salvador"
Dushi Hesus e la stima, Mama Maria e la adora
Un Esposo y Tata ehemplar e tabata
Cu hopi amor y cariño tambe pa tur cu a conoce.
Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu Papa Dios su boluntad, a bay drumi den brasa di Señor nos Papai stima.



Adolfo Ricardo Oduber

mihor conoci como "Dochi" of "Papai'

Condecora tres biaha den Orde van Oranje Nassau

Na nomber di su
Yuinan: Dennis y Elena Oduber – Krozendijk
Gemma y Carlos Vallejo – Oduber
Silma y Tuyo Maduro – Oduber
Goswino y Mariana Oduber – Werleman
Elina y Mike Lampe - Oduber
Roosleen Oduber y Hubert Tiel
Madelyn Oduber
Rigoberto Oduber
Arleen y Giovanni Schwengle – Oduber

Nieta y
Nietonan: Dennison, Shamira y Elson Oduber
Arthur, Maria Gemma y Soraya Vallejo
Julwen Maduro
Gilliany y Gossy – Ann Oduber
Elmaika y Mikeward Lampe
Derrick y Derlyn Feliciana
Rigella, Riggi, Jacob y Aaron Oduber
G'leen y G'xon Schwengle

Yuinan di
Cariño: Pastoor Juancho Pilongo
Vivio Croes

Rumannan: Vdo. Poipy Oduber y famia
Vda. Annie Jonkhout y famia
Polonia Maduro

Swa y
Cuñanan: Vda. Rica Wever y famia
Vdo. Esy Croes y famia
Vda. Frida Croes y famia

Ayudante: June Mc Kenzie

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, suegro y suegranan y tur famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci na e acto di entierio cual lo tuma lugar diamars 2 di december 2008 pa 4:00 di atardi saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. For di 1'or di atardi e restonan mortal di Papai lo ta reposa den Misa Immaculata Concepcion
Adres pa condolencia: Pos Chiquito 114 di 7'or pa 9'or

Si den nos momento di tristesa nos por a lubida un persona, nos ta pidi nos gran disculpa pa esaki.




Coro Vosnan Alegre

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Adolfo Ricardo "Dochi" Oduber

Tata di nos guitarista Gos Oduber

Nos ta extende palabranan di profundo condolencia na Gos y henter famia y ta desea nan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Dochi sosega na paz den Reino di Senjor



MetaCorp

Cu profundo tristeza, pero conforme cu Dios su Boluntad, Gerencia, Staff y Personal di MetaCorp y E. de Veer Chain Theatres tin e tristo deber di anuncia fayecimento inespera di:

Sra. Maria Alberta Figaroa-Vries
Mihor conoci como "Berta"

Na bida Mama di nos colega Fientje Figaroa y Tanta di Rozina Nava

Acto di entiero ta tuma lugar diaranzon 3 di December 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion pa santana catolico na St. Cruz.Sra. Berta lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa Inmaculata Concep-cion na St Cruz.

Staff y Personal di MetaCorp y E. de Veer Chain Theatres ta manda palabra di profundo condolencia na su esposo, yiunan, nietonan y demas famia.

Cu Sra. Berta sosega na paz.

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias.

Na Bo mi ta alsa mi alma,
Na Bo, mi Dios y Senjor.

Cu immenso tristesa nos ta anuncia fayecimenta inespera di :



Sra. Maria Alberta Figaroa-Vries

mihor conoci como Berta
Na edad di 76 anja.
Condecora como 'Lid in de Orde der Oranje Nassau'

Su esposo: Guillermo Bernardo Figaroa

Su yuinan:
Mariela y Nal Nava-Figaroa
Deta
Junny y Eta Figaroa-Geerman
Fientje y Emil
† Seppi
Lito y Ruby
Raquel y Tony Trimon-Figaroa
Robert y Marion Figaroa-Tromp

Manera yuinan:
Neomar Vrolijk na Hulanda
Jani Acosta na Hulanda
Papito Dubero
Deyanira Zuniga-Vries na Costa Rica

Su rumannan:
† Max 'Chommi' Vries
Joanna (jfr. Nanachi) y Johan Croes-Vries
Mario 'Loy' Vries
Vda. Susana (jfr. Sani) Fradl-Vries
Mary y Andre Hendriks-Vries na Hulanda
Lermi Vries

Su nieto y nietanan:
Tarek y Thais Nava
Merelyn Figaroa
Karim, Ziandra, y Natia Figaroa
Sue-Jeen y Dayron Celaire
Lee-ann y Christi-ann Figaroa, y Angie
Rayson, Raynold, y Rayxien Trimon
Sophy Figaroa

Tantanan:
Johanna Hoeverts-Vries
Ninita Samson-Maduro na Hulanda

Sobrino y sobrinanan: Cecilia, Sandra, Ginny, Johnny, Michael, Glenn, Jacky, Papito, Zoila, Brenda, Rozina, Yvonne, Vincent, †Franky,

Prima manera ruman: Vda. Johanna Geerman-Croes y famia

Su cunanan y swanan:
Vda. Maria Bernadita (Bebe) Eduardo-Figaroa
Vda. Carmen Figaroa-Ruiz
Vda. Piola Figaroa-Frank
Zr. Enrica Figaroa

Suegro y suegranan:
Vda. Andromita Nava-Camacho
Famia Beckers na Hulanda
Felix y Fabia Geerman
Vdo. Hugh Alexander Celaire
Filomena y Victoriano Tromp

Manera famia: Vda. Annie Monhemius na Hulanda

Primo y primanan, comper y comernan, ihanan, bisinjanan na Santa Cruz y Noord, Grupo di Oracion San José Gregorio Hernandez, SV Volvox, y tur demas famia y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma luga diaranzon 3 di December na misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz pa 4or di atardi.

For di 1or di merdia e defunto lo ta resposa den misa na Santa Cruz.

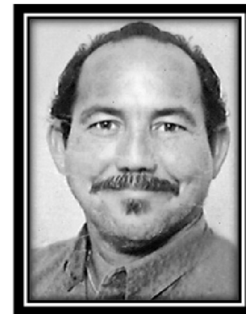
Adres pa condolencia : AuroraFuneral Home, Cumana # 76
Dialuna 01-12-2008
7'or pa 9'or di anochi

Ta pidi nos disculpa pero no por ricibi bishita di condolencia diamars 2 di December ni tampoco despues di entierro.

" Señor ta mi wardador,mi n' tin falta di nada ;
Den Cunucu di yerba bèrdè .E ta pone mi a sosegá,
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe a sosegá"

Salmo : 23

Cu inmensa tristesa pero conforme cu boluntad di DIOS
Nos ta anuncia fayecimento inespera :



ALBERT FRANKLIN MADURO

Mihor conoci como : "Be"
*19-05-1962 † 27-11-2008

Na nomber di su compañera di bida : Noreta de Medina

Su yiu : Franklin Vrolijk

Rumannan : Ruben Boekhoudt y famia
Hector Maduro
Judith Maduro
Elvis Maduro , Judith v/d Biezen y yiu
Melvin Maduro y famia
Kenneth Boekhoudt , Charlin y yiu
Chida Boekhoudt y yiu
Shany Boekhoudt y famia
Jenifer Boekhoudt y famia

Mescos cu su yiunan: Oscar Boekhoudt y famia
Sandra Boekhoudt y yiunan

Mama di su yiu : Juanita Flanigin

Tantanan y Omonan:
Maria Boekhoudt y famia
Josefa Kelly y famia
Lina , Nene Henriquez y famia
Chanita, Poly Hernandez y famia
Adolfo Boekhoudt y famia
Matilda y Lino Paskel y famia
Candido, Ramona Boekhoudt y famia
Florita, Nene Kock y famia
Juanita Boekhoudt
Celsa , Donny Tjen-A-Kwoei

Primo, primanan, sobrino y sobrinanan, iha, comer, comper, bisiña y conocirnan
Y demas famia : Maduro, Boekhoudt, Coffi, Henriquez, Hernandez, Kelly, Paskel
Flanigin, kock, Tjen-a-kwoei, Thysen, Vrolijk, Dirksz, Croes, Geerman, De Medina
Carolina.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otra famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Y e lo ta manera un palo canto di coridonan di awa ku ta duna su fruta na su tempo y su blachinan no ta marchita y tur loke e hasi ta prospera
.
A fayese trágicamente na edad di 24 aña



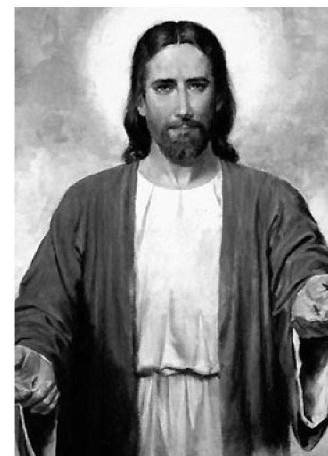
Ingar Derrick Bareño

Mihor conoci como Ingi

07/oct/1984 – 26/nov/2008

Na nomber di :
Su mayornan :
Tata : Rosendo y Rosamaria Bareño
Mama : Bernadetta (Deta) Ras
Su Rumannan:
Ignar (nacho) Bareno
Indira Varis
Su compañera: Antoniette(nettie) Geerman
Su yiu : Ivandrick
Welonan y wela : Feliz Ras
Jose (jo) y Jacenta (azi) Bareño gomez
Subrino/anan:
Sue-Ann, Gislain,Tamara,Shawn y Kendrick
Tanta y Omo nan:
Jacinta y michael Ling y yiunan
Clarita y Maximo Werleman y yiunan
Elisabeth y Alberto Tromp y yiunan
Maximiliana Ras y yiunan
Maria y Felipe Caster y yiunan
Rufina y Rolando Tromp y yiunan
Elisabeth Bareño y yiu
Marina Bareño y yiunan
Alberto y Maria Ras y yiunan
Jacobo Ras
Pedro Ras y yiunan
Cicilio y Maria Ras y yiunan
Antonio y Norinda Ras y yiunan
Jacinto Ras
Reymundo Ras y Compañera
Tanta y Omo Grandinan :
Primo y Prima nan: tanto na Aruba como Hulanda

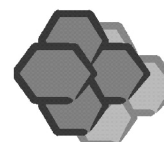
Amigo y amiga nan: tanto na Aruba como Hulanda
Ex compañera : Mirelle Dirksz
Ex suegra : Annie Lierop
Mama di su yiu : joally dirksz
Madrina y Padrinonan
Nana nan : Abelina y Coleta Ras
Famia:
Bareño,Ras,Varis,Ling,Werleman,Tromp,Caster,Gomez,Ruiz,Barrero, Maduro,Fabus,Serna,dirksz,Lierop,Geerman,Angela,
Demas famia bisiña y conocirnan tanto na Aruba Hulanda y Colombia
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia
Acto di condolencia y entiero lo wordo anuncia después



SALMO 146; 2
Mi kier alaba Senjor henter mi bida, kanta alaba mi Dios
tanten ku mi tin bida y rosea.

Grupo di Orashon: "SHALOM"

Ta invita henter Pueblo di Aruba y Tanki Leendert
pa bin "Scucha E Palabra y Alaba Dios"
ariba Diaranson dia 3 di December 2008.
Orador di New York Lou & Terry Pables,
(cu oracion di Sanacion) y tambe cantante di
Apostolado Franciscano di St.Padre Pio Shltr
Al Barbarino lo deleita su canticanan di alabansa.
LUGAR: Capel di Monte Calvario na Tanki Leendert.
ORARIO: 7:30 PM - 9:30 PM



DIMAS
Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero

Cu inmenso tristeza, Stafy Personal di DIMAS ta ofrece su mas sincero condolencia na nos colega Señora Silma Maduro-Oduber relaciona cu fayecimento di su tata,

Sr. Adolfo Ricardo Oduber

Nos ta desea famia Oduber y demas familiares y amistades hopi forza den e dianan dificil aki y cu e bunita recuerdonan cu nan ser keri a laga atras lo sirbi di consuelo.

Cu Señor Adolfo sosega na paz.





SAN MIGUEL ARCÁNGEL

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.Amén.

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berdè E ta ponemi sosegá.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente



Roman Jansen

Miho conoci como " Man chonchi "
Na edad di 77 anja

Na nomber di su

Rumannan: Sra. vda. Ileene (Ailin) Kock y famia
Sra. vda. Juanita Panneflex y famia
Sra. vda. Miguelina Yolanda Paesch y famia

Sobrinonan: Antonio "Antón" Kock
Pedro Kock esposa y famia
Vale Geerman y Ron Know na Hulanda
Marciano Geerman esposa y famia
Mariano Geerman esposa y famia
Janie Victoriano Geerman y Gina Edwardo y famia
Gregory Geerman esposa y famia
Frederick Paesch esposa y famia
Clive Paesch y Erick van Bergen na Hulanda
Ryan Erausquin
Tito Maduro y yui na Hulanda

Subrinanan: Maritza Panneflek
Lena Kock y yuinan
Cherieluschka Paesch
Celia Geerman

Su miho amigo di cas: Victor geerman

Su miho bisiña: Erick Wernet

Ester Panneflek y famia, Adriana Panneflek y famia

Primo y primanan, conocirnan y demas famia: Jansen, Kock, Panneflek, Geerman, Paesch, Fam. Maduro na Hulanda y Curacao, Myer na Curacao, Bernabela na Hulanda, Dubero, Schwengle, Quant, Briezen, Ras, Rasmijn, Werleman, Wernet, Donata, Solognier, Bislick, Frank, Suarez y Koolman
Tur broedernan y zusternan di huize Maristella

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diaranson 3 di December pa 4'or di atardi** saliendo for di Misa Brazil na San Nicolas pa Santana Católico na San Nicolas, unda Manchonchi lo sosega .
E resto mortal di **Manchonchi** lo ta reposa for di **11'or di mainta te cu 13:30'or di merdia** na funeraria **Ad Patres na San Nicolas** . **Desde 2'or di merdia e restonan lo ta na Misa Brazil**.

Bishita di condolencia na cas di:
Juanita Panneflek
Seroe Preto 28, San Nicolas



Oficina di Propiedad Intelectual

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

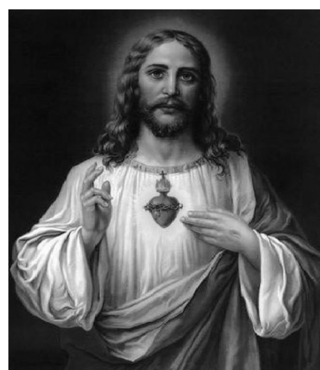
Sr. Adolfo Ricardo Oduber "Dochi"

tata di nos director Goswino (Gos) Oduber

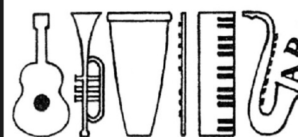
Nos ta extende palabranan di profundo condolencia na Gos y henter famia y ta desea nan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Sr. Dochi sosega na paz den Reino di Senjor

Alavez nos ta participa cu nos Oficina lo ta sera diamars 2 di december parti merdia pa motibo di entierro.



Lesa Salmonan
38-39-70-91-107
Tres dia y pidi e fabor
despues 3 dia
bo ta publice
den corant y lo
bo mira e milager.



Scol di Musica Rufo Wever
ta extende su mas sincero
condolencia na famia di

Sr. Adolfo Ricardo Oduber

Hopi forsa na su famia
den e momento dificil aki.

Cu Dochi sosega na paz.







Cuando los seres humanos vibran con energía angélica, su presencia y compañía irradian una luz especial.
Los ángeles son maestros en vuelos, en transparencias, en fortalezas, en dulzuras y en cuidados.
Ellos son quienes tienen la fundamental misión de ayudarnos a dar el salto evolutivo anunciado por las profecías. Por eso los maestros, aseguran que miles de millones de ángeles, comprendiendo lo que pasa, descendieron a la tierra para poder ayudarnos a tomar esta decisión tan importante y ayudarnos a responder a una única pregunta. Que en nuestra más secreta intimidad todos escuchamos. Una pregunta fuerte, continua y tan insistente.¿Eligiremos el amor o el poder como motor de nuestras vidas?

Drumi trankilo numa sera bo wowonan suave y laga e colornan precioso di e arco iris na shelo hiba bo na e splendor di e lus eterno.
Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos jui, tata, ruman, omo, welo stima.





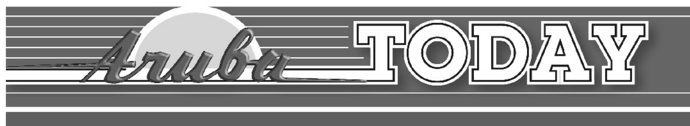
Ramon Donker

31 di Augustus 1941 - 30 di November 2008

Na Nomber di
su mama: Maria Medarda Donker –Luidends(Meme)
su yuinan: Marlon & Marion Donker-Dekker
Rodney & Marjan Donker-Lammers
Raymond Donker & Laila Maatoughe
Michel & Saskia Croeze-Cornelie
mama di su nietonan: Edith Karte
su nietonan: Merle, Dwen, Didi, Sharity, Rowy, Saisma & Ashley

su rumannan: Virgilio "Didi" & Famia
Ika & Maximo Erasmus-Donker & Famia
Sra. Vda. Alcira Figaroa-Donker & Famia
Lidia Donker
Dolfi Donker
Emilio & Dina Donker-Gomez
su tanta: Thomasa Eckmeyer
su swa & cunanan: Pina & Fanky Kelly-de Mey & Famia
Elsa de Mey & Famia
Yolanda de Mey & Famia
Roy & Tilita de Mey-Saavedra & Famia
su sobrino & sobrinanan, su primo & primanan, su comer & compernan & su ihanan.
Famia: Donker, de Mey, Croeze, Dekkers, Lamers, Karte, Luidens, Colina, Erasmus, Figaroa, Gomez, Eckmeyer, Muyale, Pardo, Maduro, Ranis, Croes, Pereira, Hardeveld, Croce, Salomon, Quandus, Kely, Hieroms, Wolf, Gomes, Arends, Trimon & Cornelie.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues na Misa Sint Petrus & despues pa Algemeene Begraafplaats na Eiken Laan Kromenie.
Adres pa condolencia na Hulanda: Pijpkruidstraat #14, 1562 R.L., Kromenie-Zaanstad, Nederland.
Adres pa condolencia na Aruba: Bubali 72, diamars 1 di December 2008 di 7pm pa 9pm.

Caribbean Speed Printers







Ta anuncia fayecimento di:

ARMANDO ERASMUS

6 februari 1951 – 29 november 2008
Mihor conoci como “Mando”

Na bida ruman di nos empleado Elly Erasmus (Sales Executive)

Nos sincero condolencia na su esposa y demas famia.

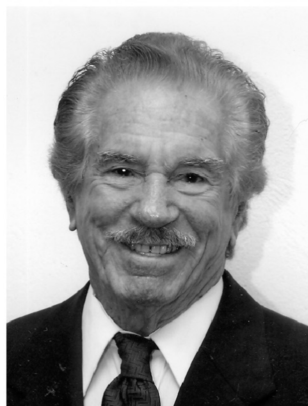
Cu Armando sosega na paz.



PARTICIPACION DI MINISTERIO DI HUSTICIA

Ministro di Husticia ta participa fayecimento di su omo di respet hopi stima:







Sr. Adolfo Oduber

tambe OMO di Promer Ministro ,sr Nelson Oduber ,tambe tata di e coordinadora di presupuesto di henter ministerio di husticia ,sra Arleen Schwengle-Oduber y sr Goswino Oduber director di Bureau Propiedad Intelectual .

Mo Dochy tambe a keda condecora pa nos Reina ,y cu e ta fundador di Isla di Oro y Indian Rock Garden

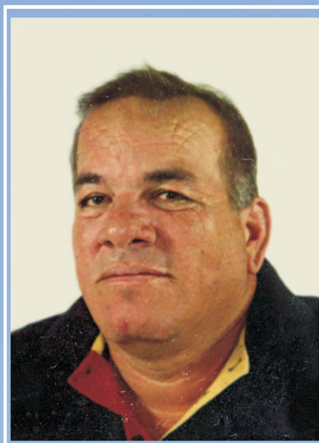
Mo dochy tambe co Fundador di Grupo di Betico ta tata di e integrantenan Danny ,Rigo y Gos . Tur actividad di Grupo di Betico ta para momentaneamente ! Mi ta roga Papa Dios p' E drama forsa na e famiya den e temponan dificil y doloroso aki y pa Mo Dochy haya un bunita lugar den brasanan di SEÑOR R U D Y C R O E S



" Señor, Bo ta duna benedicion na esnan cu ta husto; Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo. "

Ps. 5:12

Cu tristesa na nos curazon, pero agradecido pa tur loke ela significa y a haci pa nos durante su bida, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor nos ser keri



ARMANDO ERASMUS

6 februari 1951 – 29 november 2008
Mihor conoci como "Mando"

Na nomber di su:

Na nomber di su:

Estimada Señora: Mavis Erasmus-Theysen
Yiunan: Zulema Dabian-Erasmus y Melvin Dabian y famia
Garrick Erasmus
Nietonan stima: Su princesa Zurienne Dabian
Su prins Yeshua Dabian
Rumannan: Carlos (Caluchi) Erasmus y Ida Erasmus-Boekhoudt y famia
Sra Vda Juliana Boekhoudt-Erasmus y famia
Ciriaco Erasmus y Lucia Erasmus-Boekhoudt y famia
Lorenzo (Chomon) Erasmus y Ligia Erasmus-Boekhoudt y famia
Filomena Erasmus-Irausquin y Louis Irausquin y famia
Catharina (Inchi) Erasmus
Elly Erasmus y famia
Cuñanan: Sra. Tilma Henriquez
Sra. Betty Dijkhoff
Sra. Janet Ferraro na California
Omo: Du y Wilma Theysen na Hulanda
Manera tanta stima : Annie Lacle y famia
Sra.Vda. Pina Lindeborg-Lacle y famia
Sita Croes-Lacle y Chommy Croes y famia
Sobrino y sobrinanan: Ricky Erasmus y famia
Shamika Erasmus y famia
Lucky Boekhoudt
Marcia Boekhoudt
Sidney Boekhoudt y famia
Francis Erasmus y famia
Tsarina Erasmus y famia na Hulanda
Andy Erasmus y famia na Hulanda
Lissette Erasmus
Carmen Erasmus na California
Christa Erasmus na California
Jairo Henriquez y famia
Reno Irausquin
Omar Irausquin na Hulanda
Carlos Irausquin
Ryan Croes
Bryan Erasmus
Mitchell Erasmus

Manera yiu: Ivo Lindeborg y Shamila Lindeborg-Tromp y famia
Alfred (Papito) Lindeborg y Zugheila Lindeborg-Giel y famia
Carmen (Cachita) Daryanani-Lindeborg y Prakash Daryanani y famia na Corsow
Jeanette Bruin-Lacle y Mario Bruin y famia
Ihanan,
Primo y Primanan: Erasmus, de Mey, Camacho, Croes, Henriquez, Thijzen, Flanegin, Fingal, Thiel, Kock
Bon bisiña: Sra.Vda. Ma-Ninchi Croes y famia
Famia: Erasmus, Theysen, Dabian, Boekhoudt, Irausquin, Lacle, Lindeborg, de Mey, Camacho Croes, Henriquez, Thijzen, Flanegin, Fingal, Thiel, Kock y demas famia ta invita demas amistad, bisiña, conocirnan, ex-coleganan y su amigonan pa e acto di entiero cu ta tuma lugar Diaranzon 3 di December.

Nos defunto stima ta reposa Diaranzon 3 di December na Misa Santa Filomena na Paradera for di 2:00 atardi pa 4:00 atardi. Respons ta cuminsa pa 4:00 p.m. y despues nos lo compañe pa su lugar di sosiego na Santana Catolica na Paradera

Adres pa condolencia: **Marawiel 10,**
for di 7' or pa 9' or di anochi

Lamentablemente despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.

Promé Minister ta aploudí inisiativa positivo di VKC







WILLEMSTAD -- Miembronan di Kuerpo di Boluntario di Kòrsou (VKC) a tuma e inisiativa pa drecha un kas na altura di Grote Berg ku tabata den hopi mal estado.

E proyekto a inisiá tres luna pasa ku e preparashonnan nesesario. E último tres siman a traha duru i djasabra ya kaba e dak nobo tabata un hecho. Promé Minister Emily de Jongh-Elhage a hasi bishita djasabra último pa di e forma aki mustra su apresio pa e voluntarionan di VKC ku den nan ora liber a disidí pa konhuntamente klara e trabou aki.

Entre e miembronan di VKC diferente ku awor komo voluntario ta trahando duru na Grote Berg komo arkitekto, mètsla, peon, karpinté, lotgiter, uitvoerder, kordinadó i asta un miembro ku ta fungi komo kòki pa tur esnan ku ta traha duru na e proyekto.

E kas ta situá riba Kaminda di Westpunt na altura di Grote Berg. Sra. De Jongh-Elhage tabata hopi impreshoná pa e trabou desplegá. "Ku mi bishita mi kier a mustra mi sosten pa loke e miembronan di VKC ta hasi. Un danki na boso tur. Un danki di kurason pa boso tur ku den boso ora liber ta duna un man. Mi ta apresiá esaki imensamente i ta gradisi boso na nomber di nos tur", asina el a deklará na tur VKC presente. E intenshon ta pa dia 15 di desèmber hasi entrega di e kas na e habitantenan ku durante e rekonstrukshon ta kedando serka konosínan. Kordinadó di e proyekto ta miembro di VKC, sr. Elvis Juliana. Uitvoerder ta miembro di VKC, sr. Fidolino Pieter.

Riba pòtrèt por mira sra. De Jongh-Elhage den kompania di Komandante di VKC, Sr. Ronald de Jezus, i Luitenant Juliana ku a duna splikashon amplio di e proyekto.

Preis di produktonan petrolero a baha na Boneiru i Korsou

KRALENDIJK – Preis di produktonan petrolero a baha e fin di siman tras di lomba na Boneiru. Preis di produktonan petrolero lo baha na Korsou awe. Preis di gasolin na Korsou lo baha ku 25 sen pa liter i gasoil lo baha ku 20 sen pa liter.

Pa loke ta trata Boneiru, Gobiernu di e isla a informa ku preis di krudo riba merkado mundial a baha drástikamente i esei a pone ku Gobièrnu di e isla a adaptá preis di produktonan di petrolio

"Mirando e echo ku preis pa bari di krudo riba merkado mundial a baha ta nesesario adaptá e preis nan di produktonan di petrolio riba e isla di Boneiru. Poniendo atenshon riba artíkulo 2 den Ordenansa di Preis di aña 1961 number 117 i artíkulo 2 de e Ordenansa di traspaso XXV: areglo di preis di produktonan, i servisio i seramentu di establesementu di aña 1991, number 100, a yega na e desishon pa baha gasolin i gasoil pa loke ta trata benta por mayor i detal.

Apesar di e bahada drástiko di preis pa bari di krudo mundialmente ku komo konsekuensia ku mester a adaptá e preisnan di gasolin i gasoil, por a tuma nota ku e preisnan pa silinder di gas i tambe preis pa Kerosin tantu pa mayor komo detal si a keda mesun kos. E kambio di preis di gasolin i gasoil aki a drenta na vigor djasabra 29 di novèmber 2008.

E preis por mayor riba merkado a bira:

Gasolin ku un grado di 92 oktan	217,64 sèn pa liter
Gasolin ku un grado di 95 oktan	217,64 sèn pa liter
Kerosin	115,30 sèn pa liter
Gasoil	162,80 sèn pa liter
LPG silinder di 100 liber pa uso doméstiko	61,15 pa silinder
LPG silinder di 20 liber pa uso doméstiko	13,30 pa silinder

E preis por detal riba merkado a bira:

Gasolin ku un grado di 92 oktan	230,00 sèn pa liter
Gasolin ku un grado di 95 oktan	233,00 sèn pa liter
Kerosin	120,00 sèn pa liter
Gasoil	170,00 sèn pa liter
LPG silinder di 100 liber pa uso doméstiko	72,10 pa silinder
LPG silinder di 20 liber pa uso doméstiko	16,00 pa silinder

Gobiernu di Boneiru a atverti ku ta prohibí pa bende e produktonan di petrolio ariba menshoná kontra un preis mas haltu ku e preis di benta pa mayor i detal.

Gezaghèber di bishita na Drob, Domeinbeheer i Deza





KRALENDIJK- Djabièrnè ultimo, gezaghèber mr. Glenn Thode kompañá pa sekretaria di Teritorio Insular di Boneiru mr. Nerry Gonzalez a hasi bishita pa sera konosí ku e servisionan gobièrnu entre otro na Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Beheer DROB, Domeinbeheer i Dienst Ekonomishe Zaken en Arbeid DEZA.

Gezaghèber Thode a haña hopi informashon i splikashon kon e servisio aki ta traha i e plannan di trabou ku ta den ehekushon i tambe plannan pa futuro.

Na DEZA gezaghèber a haña un presentashon di powerpoint kaminda e hefe i e diferente trahadónan di e sekshonnan di DEZA a duna splikashon di e diferente akontesimentunan di ekonomia di Boneiru ta pasando aden i e diferente plannan i tambe a mustra e diferente desaroyonan positivo ku Boneiru ta pasando den.

Na DEZA gezaghèber a keda hopi impreshoná kon e trahadó i e hefe a duna un presentashon di nan trabou. Na e okashon aki sr. Thode a hasi hopi pregunta pa pone su mes na altura di e trabounan ku e servisio aki ta desplegá.

Na final di e bishita e interiem direktuer di DEZA sr. Jefrey Levevstone a hasi entrega di e Nota Ekonómiko na gezaghèber mr. Glenn Thode i sekretaria di Teritorio Insular di Boneiru mr. Nerry Gonzalez. Foto ta mustra e diferente hefe i trahadónan ku gezaghèber Thode a bishita pa sera konosí ku e diferente servisionan di Teritorio Insular di Boneiru i momentu di entrega di e Nota Ekonomiko na gezaghèber mr. Glenn Thode.